

## EL TIEMPO

Quintero: Costa nublado a despejado, inter-  
despejado. Quintero: Los Angeles: Despejado.  
Valdivia, nubosidad parcial en aumento.  
Aysén, parcial a cubierto. Santiago tuvo  
una mínima de 11,8° a las 7 horas y una máxima  
de 16,2° a las 16.10 horas.

# La Nación

DIARIO «LA NACION»

SANTIAGO DE CHILE

Sábado 2 de Enero de 1982  
Nº 21.025-Año-LXV  
Ejemplar no Vendible  
15 Pesos Cuerpo A

## GIGANTESCA CASCADA LUMINOSA RECIBIO A 1982 EN VALPARAISO

Más de veinte minutos duró el feérico espectáculo que tuvo un costo de cuatro y medio millones de pesos

Con una gigantesca cascada luminosa de aproximadamente 200 metros de extensión y un total de 25 toneladas de fuegos pirotécnicos, que dieron vida al tradicional "Año Nuevo en el Mar", Valparaíso recibió a 1982.

El espectáculo, presenciado por miles de personas, provenientes de distintos puntos del país y turistas argentinos que se ubicaron, desde muy temprano en diferentes puntos del Puerto, se inició exactamente a las 00.05 minutos, prolongándose por casi media hora.



Presidente Hilla Limann  
Barbarie en Ghana tras derrocamiento de su Presidente

ABIDJAN, Costa de Marfil, 1 AP.— Soldados armados recorren las calles de Accra, capital de Ghana, saqueando comercios y cometiendo "actos de barbarie", dijo radio Accra en una transmisión captada aquí.

En esta capital rige un toque de queda desde el atardecer hasta la madrugada, y se han clausurado todo su aeropuerto internacional y las fronteras del país.

La radio informó anteriormente en Accra y el resto de Ghana están en calma luego del golpe militar que derrocó al Gobierno del Presidente Hilla Limann, aunque en su transmisión no especificó la naturaleza de los "actos de barbarie" aludidos.

La información radial reiteró lo expresado por el Consejo Nacional Revolucionario de Defensa en el poder, encabezado por el ex teniente de división Jerry J. Rawlings, que hirió a todos los civiles a que entreguen sus armas, y a los oficiales militares y policiales a que se presenten a sus cuarteles.

No resulta claro si hubo bajas en el golpe militar, aunque Rawlings se refirió en una transmisión anterior a "muchos soldados que murieron a ustedes".

Radio Accra es la principal fuente de información sobre los acontecimientos en Ghana, dado que se interrumpieron allí todas las comunicaciones telefónicas y por telex.

Una declaración difundida hoy por el Consejo se refirió a una reducción en las tarifas del transporte público y en el costo de alimentos, que permitieron que "el bolsillo del trabajador humilde pueda hacer frente a los precios".

Cuando Rawlings, de 34 años, encabezó un golpe similar hace dos años y medio, una de sus primeras resoluciones fue dinamitar el mercado central Makola, en la zona céntrica de Accra, donde prospera el mercado negro.

Los gobiernos que se sucedieron desde entonces en ese país impusieron controles de precios para los artículos de primera necesidad, lo cual desembocó de inmediato en la escasez de esas mercancías y en el incremento de las actividades del mercado negro.



PALOMA DE LA PAZ...La paz de la mañana del primero de enero... (Fotografía de Alberto Bravo).

En este lapso, se activaron 2.500 voladores y mil quinientas bombas de diversos calibres, con un costo total de cuatro y medio millones de pesos.

A los espectadores que vieron "en vivo y directo" la espectacular presentación, se sumaron los televidentes que, mediante la red de televisión de la Universidad Católica de Valparaíso, pudieron tener una noción del fantástico cuadro de color y luz en que se transforma el primer puerto de Chile al iniciarse un nuevo año.

El encendido de las 25 toneladas de fuegos artificiales incluyendo la cascada de plata que, como un manto cubrió el cierre del espectáculo, se efectuó electrónicamente. Para estos efectos se habilitaron seis puestos de lanzamientos. Dos en el molo, dos en el sitio cuatro, uno en el cinco y otros en el sitio ocho, y doce balsas reforzaron los lanzamientos en la bahía. En cada puesto se ubicaron cuatro hombres, quienes comenzaron a operar a las 00.05 minutos con voladores, bombas chinas, árboles plateados y gran variedad de otros fuegos de artificio, culminando con la cascada multicolor.

El Año Nuevo en el Mar, al igual que en las 22 ocasiones anteriores, estuvo a cargo de la empresa Plaspapel y Fuegos Artificiales, de propiedad de Eduardo Abarca, cuyos funcionarios desde comienzos de la última semana de diciembre, empezaron a trabajar en la instalación.

A las 20 horas del 31 recién pasado, habitantes de Limache, Quilota, Calera y en general de las zonas del interior, comenzaron a desfilar en busca de buenas ubicaciones. Carabineros reforzó la vigilancia en los caminos y carreteras con el fin de que no se produjeran accidentes ante la afluencia vehicular. A las 23 horas, los cerros adyacentes al Puerto, el Mirador Prat, Recreo Alto, Playa Ancha y los demás cerros que circundan la bahía, estaban copados por los miles de personas que, año a año, se dan cita en el lugar para aplaudir, emocionarse y desearse los mejores éxitos para un año que se inicia, mientras contemplan el feérico espectáculo.

La Empresa de Ferrocarriles del Estado dispuso para la ocasión una dotación especial de trenes que partieron desde Mapocho a las 20 horas. La particularidad de estos vagones es que están completamente refaccionados y que su recorrido se mantendrá durante toda la temporada veraniega. De este modo fueron muchos los santiaguinos que se dirigieron a Valparaíso para pasar un 31 de diciembre diferente y darse el abrazo a las 24 horas con sus seres queridos, teniendo como fondo el marco impresionante de los barcos iluminados profusamente, con el sonido de sus sirenas al aire y un cielo encendido por miles de estrellitas multicolores.

La vigilancia no fue dejada de lado por las autoridades. Se adoptaron todas las medidas de seguridad en el sector puerto, por la Gobernación Marítima, Primera Zona Naval, Administración del Puerto, Bomberos, Municipalidad y Carabineros.

De esta forma Valparaíso tuvo su noche de gala. Con mucha alegría, la admiración de todos y sin tragedias que lamentar.



Aspecto que, en uno de sus momentos culminantes, presentaron los fuegos de artificio realizados en la bahía de Valparaíso para el tradicional Año Nuevo en el Mar. A la izquierda puede verse la bahía, enjorjada de luces, antes de iniciarse el espectáculo pirotécnico.

## El avance regional durante 1981

# La X Región muestra obra vial de gran importancia

□ Labor en educación revisió características altamente positivas

La construcción del camino longitudinal austral y la instalación de una red de agua potable en la ciudad de Osorno, fueron los logros más importantes realizados en la Décima Región, con asiento en Puerto Montt y cuya autoridad máxima es el General de Brigada Aérea (A) Sergio Piñeira Correa.

El monto total de las inversiones en Obras Públicas fue de tres mil 115 millones 60 mil pesos, que se distribuyó de la siguiente forma: dos mil 22 millones 624 mil pesos en vialidad; construcciones educacionales, 345 millones 500 mil pesos y salud doscientos cincuenta y tres millones 566 mil pesos.

El sector educacional, que cobró especial importancia durante este año en el país, arrojó en la Décima Región un total de 724 escuelas y 26 colegios de enseñanza media, tras pasados a los municipios y se espera que en abril de este año cumplan con esta medida 368 escuelas y 11 liceos correspondientes a las provincias de Chiloé, Palena y comuna de Valdivia.

En cuanto a la enseñanza superior en la región, su Intendente Sergio Piñeira Correa, general de brigada aérea (A), considera que una forma de agilizar el desarrollo de la educación profesional sería la creación de centros de formación técnica, para obtener personal idóneo que ejerza funciones fundamentalmente en el sector marítimo. Por otra parte, la Región cuenta con los siguientes institutos de educación superior: Universidad Austral, con sede en Valdivia y otra en Ancud, Chiloé; Centros de Instrucción Profesional, en Valdivia, Osorno con anexo

en Puerto Montt y el Instituto profesional "Adolfo Matthei", con asiento en esta última ciudad.

En cuanto a política social, preocupación básica de este Gobierno, el Intendente Regional informó que el índice de desnutrición infantil disminuyó de 1980 a 1981 en un 10,1%, considerando que tales cifras fueron de 9.723 menores son síntomas de alimentación deficiente en 1980 y de 8.932 al año siguiente, tomando en cuenta que la población infantil tuvo

un aumento de un 1.11% en ese tiempo.

La evolución de las tasas de nacimiento y mortalidad fueron las siguientes:

**Nacimientos—**  
1980 = 18.481 personas  
1981 = 18.716  
**Defunciones—**  
1980 = 6.338  
1981 = 6.345

A nivel infantil, ambas tasas tuvieron una disminución de un 6,24% aproximadamente.

## Total misterio en secuestro del padre de Julio Iglesias

□ Hasta ahora nadie se atribuye el hecho. Se cree que se trata de una banda de latinoamericanos

MADRID, Enero 1º (AP).— Carlos E. Iglesias dijo que no se ha recibido hasta ahora exigencia alguna de rescate de los supuestos secuestradores de su padre, el ginecólogo madrileño Julio Iglesias, que falta desde el martes de los lugares que solía frecuentar.

El médico de 66 años de edad, padre del afamado cantante internacional que lleva su mismo nombre, fue visto por última vez cuando salía de la clínica donde trabaja al mediodía del 29 de diciembre. El portero de la clínica dijo que iba acompañado

de dos hombres, y que los tres lucían expresiones serias.

Entretanto, nadie se ha atribuido la responsabilidad por la desaparición del doctor Iglesias y se sospecha que sus presuntos secuestradores son latinoamericanos, residentes en la capital española.

La policía ha hecho circular dibujos de los rostros de los sospechosos, que han sido publicados en todos los diarios del país.

Las autoridades no dejaron traslucir detalles de su investigación del caso.

## S.E. envió un mensaje al Santo Padre

Los más fervientes votos para que la Jornada de la Paz, celebrada ayer al iniciarse el año, sea el camino y guía para todos los gobernantes y hombres de buena voluntad, formuló el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, en un cable que envió al Papa Juan Pablo II.

El mensaje del Primer Mandatario señala lo siguiente:

"Reciba la filial adhesión del Gobierno y del pueblo de Chile a la celebración de la Jornada de la Paz, que bajo el lema "La Paz, un don de Dios confiado a los hombres" convocara nuevamente Vuestra Santidad al iniciarse el año 1982".

"El profundo contenido de vuestro mensaje, inspirado por vuestra ineludible vocación por la paz, constituye una expresión de vital anhelo para toda la humanidad".

"Quisiera en esta oportunidad expresar a Vuestra Santidad la profunda convicción que anima a todo el pueblo de Chile y a su Gobierno para que la gran causa de la paz sea realmente alcanzada en el mundo agobiado por las amenazas bélicas; las ideologías hegemónicas; la pobreza y la miseria que afectan a tantos seres humanos".

"La conducción de mi Gobierno y la política exterior de mi país, no tienen mayor fin, sino que la paz y el desarrollo nacional. Nuestra convicción personal y la de toda esta Nación, ampliamente católica, prosigue siempre unida a vuestros personales anhelos y propósitos".

"Formulamos nuestros más fervientes votos para que esta Jornada de la Paz, al comenzar un nuevo año, sea el camino y guía para todos los gobernantes y hombres de buena voluntad".

## Bañarse la noche del Año Nuevo es muy buena suerte

LONDRES, Enero 1º (AP).— Unas 80.000 personas congregadas en Trafalgar Square llenaron el aire de canciones y descorcharon botellas cuando el "Big Ben" anunció la llegada de 1982. Se calcula que ésta sea la mayor multitud que jamás se haya reunido allí para esperar el nuevo año.

A pesar del frío —unos 30 grados Fahrenheit— muchas personas cumplieron con la tradición de zambullirse en las fuentes de la plaza, a los pies de la estatua de Lord Nelson, almirante que una vez derrotara a las Armadas española y francesa en la célebre batalla de Trafalgar en 1805.

La tradición inglesa dice que darse un baño allí el día de año nuevo trae buena suerte.

## 6 niños nacieron junto con el año

Cuando el reloj marcaba exactamente la medianoche, seis niños nacieron en los diferentes hospitales de la ciudad. Los recién nacidos son tres hombres y tres mujeres.

Maria Contreras dió a luz en el Hospital San Juan de Dios un niño de tres kilos 400 gramos y estatura de 47 centímetros.

En el Hospital Félix Bulnes, Mariana Quero aumentó su familia con un robusto varón de 4 kilos 430 gramos y 53 centímetros. En el mismo recinto hospitalario Rosalba Padilla dió a luz una mujer de tres kilos 420 gramos y de 51 centímetros.

En el Hospital José Joaquín Aguirre, Blanca Rivas dió a luz el nuevo año con un varón que pesó tres kilos 820 gramos y midió 49 centímetros.

Finalmente en los hospitales Paula Jarauquema y Barros Luco-Trudeau, nacieron dos mujeres. En el primero, Verónica Ortega Sierra tuvo

(Pasa a la Pág. 12A)



Dr. Julio Iglesias

(Pasa a la Pág. 12A)

Ha sido un año movido en la plástica. Cuatro importantes concursos de pintura de niños: Santillana; Presencia de Gran Bretaña en Chile, Edificio Los Pájaros; Provida; Seis destacados concursos de artes visuales: Edificio Los Pájaros; Reencuentro Pictórico con Chile, de Chile Tabacos; Universidad de Chile; Universidad Católica; Segundo Concurso Laboral de Pintura Javier Carrera; Colocadora Nacional de Valores; Fundación del Pacífico. Dos Bienales: de Arquitectura y la de Valparaíso. Dos Encuentros: Arte Industria y Arte Joven.

Agreguemos aproximadamente 120 exhibiciones a lo largo de Santiago, incluyendo las 18 del Museo Nacional de Bellas Artes. Sumemos la inauguración del Museo Chileno de Arte Precolombino, la inauguración de la Plaza Gil de Castro, inauguración el 28 de julio de la Sala Amigos del Arte y la de cinco galerías más al correr de los meses: "El Claustro"; "La Capilla



Una de las típicas pinturas de Carmen Aldunate, cuya retrospectiva individual fue uno de los acontecimientos significativos del año plástico recién pasado.

Escultura en aluminio de Juan Egenau, quien, el año pasado, pese a problemas de salud, mantuvo su personal línea de producción con piezas en las que sólo interviene él.

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



### Recuento de un año contable

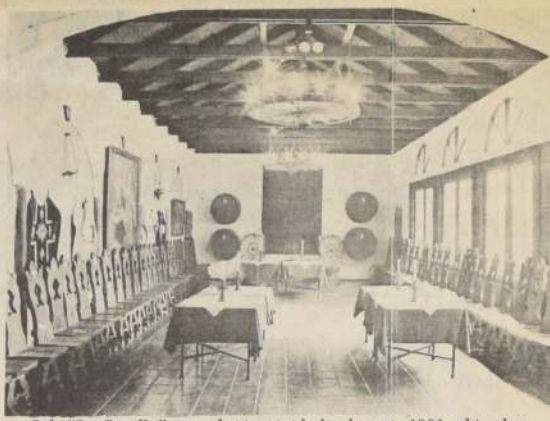
de los de Ramón, "El Cerro", "Doris Cohen" y Daniel de la Vega de las "Últimas Noticias" y tenemos un cálculo cercano al auge de las Artes Visuales.

La palma de oro entre todo este ajetre, se puede asegurar que se la merece el Museo de Arte Precolombino, que ha abierto sus puertas justo a finales del año para obtener, como quien dijera, el Oscar en el campo del Arte. Museográficamente perfecto, sobrio, armónico y poseedor de piezas extraordinarias, es el ejemplo de que cuando se quiere se puede. Una joya del hoy y del mañana.

**EXHIBICIONES SOBRESALIENTES:** tres por sobre las otras: "Historia de Chile en la Pintura", "Pintores Modernos como Ilustradores" y "Concurso Colocadora-Fundación del Pacífico", las tres expuestas en el Museo Nacional de Bellas Artes. La primera, auspiciada por la Corporación de Estudios Nacionales, conjuntamente con

la "Tercera de la Hora", signífico triplicar el público del Museo y la entrega de un buen panorama de nuestra idiosincrasia, enfocado por los pintores, desde la Colonia hasta comienzos de este siglo.

"Pintores Modernos como Grabadores", enviada a Chile por el Museo de Arte Moderno de Nueva York, también auspiciada por la Corporación de Estudios Nacionales y patrocinada por El Mercurio, cae dentro de las exhibiciones de artistas extranjeros y encabeza la lista en jerarquía de artistas representados: desde Picasso a Sol Lewitt. Es decir, destacó el escenario completo de la revolución artística del siglo XX. Igualmente excelentes resultaron, por orden de fecha de su exhibición: 1) los luminosos grabados de Friedensreich Hundertwasser, el artista vienés, que presentó al Museo de Arte Contemporáneo. 2) los dibujos de Dusseldorf, auspiciados por el Goethe Institute que vino a confor-



Sala "La Capilla", que abrió actividades durante 1981, ubicada a un costado del Alero de Los de Ramón y donde se realizan no sólo exhibiciones de arte visual sino también reuniones literarias y musicales.

mar una diminuta pero relevante visión del arte contemporáneo que surge de la ciudad de mayor influencia en la plástica alemana. 3) Los 50 grabados de 25 artistas de la línea "Hard Edge", que trajó a Bellas Artes la Embajada de Canadá, entregándonos un paisaje nítido del movimiento que impactó en Norteamérica durante la década del 60. 4) Los desgarrados dibujos del peruano Rafael Hastings en Galería Epoca.

Distinto es el escenario chileno. Las exhibiciones extranjeras aportaron sólo gráfica, lo que torna a las obras en algo, de partida más formal. Las presentaciones chilenas, en lo que se refiere a los dos encuentros, los dos concursos universitarios y el de la Colocadora, demostraron en cambio que tras la plástica nacional se movilizaba un torbellino de inquietudes y expresiones que van desde una imaginativa marejada de promisorio, y a veces desconcertante, pero fuerte talento joven hasta la depurada excelencia de algunos artistas como Juan Egenau, Carmen Aldunate y Carlos Ortúzar. Esto sin olvidar a los del centro que notoriamente han ido afinando cada vez más un personal lenguaje: Cienfuegos, Rojo, Puelma, Galaz.

Quizás lo más inesperado y decisivo, sin embargo, para el futuro haya sido el que 1981 representó el año en que de Arica a Magallanes apasionadamente se debatieron conceptos estéticos. No importa a favor o en contra, de las diversas corrientes del arte. Lo que es significativo es que se habló, que el público recibió información.

En consecuencia el laurel 1981 de la difusión en pro del conocimiento del arte va, al menos desde esta columna, a los medios de comunicación.



Carlos Ortúzar, otro de los artistas plásticos de experiencia que destacaron por la calidad de sus entregas durante el año recién terminado.

### Moais a Japón

Ayer fueron embarcados en Valparaíso, en el mercante de bandera japonesa "Antofagasta", los dos moais pascuenses que, convenientemente embalados para asegurar su conservación, serán trasladados a Osaka, Japón.

Los impresionantes monumentos arqueológicos en piedra volcánica serán la atracción del stand chileno en la Feria Mundial de Osaka, que ha sido diseñado para mostrar no sólo la producción mineral e industrial del país, sino que también su cultura y costumbres.

### Roberto Bravo en V. del Mar

A Chopin estará dedicado en su totalidad el concierto que el destacado pianista chileno, de figuración internacional, Roberto Bravo, ofrecerá el sábado 9 de este mes en la Quinta Región de Viña del Mar.

Organizado por la Agrupación Beethoven, de Santiago, y con el patrocinio de la Municipalidad viñamarina, el concierto se iniciará el día indicado, a las 8 de la noche.

Bravo acaba de regresar al país luego de una exitosa gira de concierto por Europa y el Extremo Oriente.

### Cine-Arte en días domingo

El Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile continúa su ciclo de cine-arte, en Alameda 123, gracias a la colaboración del Servicio Alemán de Documentación con el siguiente programa:

—Domingo 3 de enero: "Paul Paulander", del director Reinhard Hauff. Trata de la historia de un joven de 15 años, hijo de un terrateniente que lo explota y su amistad con una niña de la misma edad que lo hace rebelarse de su situación.

Agregado: "Rotación", audiovisual elaborado por un grupo de estudiantes de cine del Instituto Norteamericano, que describe la búsqueda de comunicación del ser humano con el medio que lo rodea, situado en el Santiago de hoy.

Realización: Arnoldo Sánchez —Carlos Mansilla—Héctor Madariaga.

## SERVICIO

**SANTORAL DE HOY:** Santos Basilio Magno y Gregorio Nacianceno. Isidoro, Narciso y Marcelino.  
**MAÑANA:** Genoveva, Florencio y Daniel y Antero



### LINEAS AEREAS

#### VUELOS NACIONALES SALIDAS

**LADECO:** 08.10 a Iquique y Arica. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 09.00 a El Salvador y Antofagasta. 11.30 a Concepción y Punta Arenas. 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda. (Merino).

**LAN CHILE:** 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Merino).

**FLOAT:** 18.00 a Temuco. (Cerrillos).

**AEROGUAYA:** 10.00 a La Serena. (Cerrillos).

**AERONOR:** 10.30 a La Serena, Valdivia y Copiapó. 20.30 a Concepción. (Cerrillos).

**ICARO:** 09.00 a Chillán y Los Angeles. (Tobalaba).

#### LLEGADAS

**LADECO:** 13.55 de Antofagasta y El Salvador. 14.50 de Arica e Iquique. 17.35 de Punta Arenas y Concepción. 20.15 de Punta Arenas y Puerto Montt. 21.10 de Balmaceda y Puerto Montt. (Merino).

**LAN CHILE:** 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. (Merino).

**AERONOR:** 10.00 de Concepción. 12.50 de Antofagasta. 19.30 de Copiapó, Valdivia y La Serena. (Cerrillos).

**AEROGUAYA:** 13.10 de La Serena. (Cerrillos).

**FLOAT:** 10.30 de Temuco. (Cerrillos).

**ICARO:** 18.30 de Los Angeles y Chillán. (Tobalaba).

#### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

**ECUATORIANA:** Vuelo 072 a las 08.30 a Quito, Guayaquil, Miami, México y Los Angeles.

**LADECO:** Vuelo 100 a las 09.30 a San Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 300 a las 17.00 a Mendoza. Vuelo 300 a las 16.00 a Asunción.

**LAN CHILE:** Vuelo 145 a las 10.30 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 116 a las 17.00 a Caracas. Vuelo 148 a las 21.30 a Miami y Nueva York.

**AEROLINEAS ARGENTINAS:** Vuelo 6 a las 11.55 a Buenos Aires.

**CANADIAN:** Vuelo 424 a las 12.40 a Buenos Aires. Vuelo 423 a las 21.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.

**BRANIFF:** Vuelo 979 a las 14.40 a Buenos Aires. Vuelo 900 a las 22.00 a Lima y Nueva York.

**AIR FRANCE:** Vuelo 096 a las 13.10 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.

**ALITALIA:** Vuelo 569 a las 09.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

#### LLEGADAS

**LAN CHILE:** Vuelo 145 a las 09.10 de Nueva York y Miami. Vuelo 148 a las 20.00 de Montevideo y Buenos Aires.

**AEROLINEAS ARGENTINAS:** Vuelo 200 a las 11.05 de Buenos Aires.

**AIR FRANCE:** Vuelo 095 a las 11.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.

**CANADIAN:** Vuelo 424 a las 11.40 de Hong Kong, Tokio, Toronto, Vancouver y Lima. Vuelo 423 a las 20.15 de Buenos Aires.

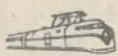
**BRANIFF:** Vuelo 979 a las 13.55 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 900 a las 21.02 de Buenos Aires.

**IBERIA:** Vuelo 905 a las 14.30 de Madrid y Buenos Aires.

**VARI:** Vuelo 922 a las 13.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y Sao Paulo.

**KLM:** Vuelo 791 a las 14.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

**ALITALIA:** Vuelo 568 a las 21.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.



### TRENES

#### ITINERARIOS DE VERANO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Sáb.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Diario (Ex. Sáb.)
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
12.15	Chillán	A. Salón	Diario (Ex. Dom.)
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

#### SERVICIOS ESPECIALES

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso a Santiago, jueves y domingo. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y venta de pasajes Estación Central Fono: 92157; Estación Mapocho Fono: 60923; Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fonos: 391818 y 30746; Metro: 2282983; Escuela Militar Local 3 (Galería Sur) Fono: 2282983; Servicio Auto-Tren Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 Fono: 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1866. — Es inaugurado el primer alumbrado de gas en Santiago.

1912. — Se incluye la enseñanza de los trabajos manuales en el plan de estudios secundarios y al año siguiente comenzó a ponerse en práctica en algunos liceos.

1928. — Nueva división territorial de la República. Se suprimen provincias y departamentos (Presidencia de Ibañez).

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1739. — Se inicia la Convención del Prado para solucionar las disputas anglo-españolas.

1921. — Reunión del primer Parlamento indio.

1942. — Segunda Guerra Mundial: Japón inicia el sitio de Bataan.

1961. — Estados Unidos rompe relaciones con Cuba.

1965. — El derrumbe del techo de una iglesia recientemente construida en Río, México, deja un saldo de 55 muertos y 63 heridos.

1967. — Jack Ruby, quien fue acusado de haber asesinado al Presidente John F. Kennedy, Lee Harvey Oswald, fallece de cáncer en Dallas, Texas.

1977. — A fin de alertar a la libra esterlina, Gran Bretaña recibe el mayor préstamo en los 30 años de historia del Fondo Monetario Internacional: 4.000 millones de dólares.

1981. — La radio oficial iraní dice que es "improbable" que los 52 rehenes norteamericanos sean liberados antes que el Presidente electo Ronald Reagan asuma el cargo. (Sin embargo, la liberación coincidió con la asunción de Reagan a la Presidencia).

#### NATALICIOS DE LA FECHA

Giovanni B. Pergolesi, compositor italiano (1710-1736).

Clement Attlee, estadista británico (1883-1967).

Ray Milland, actor del cine norteamericano, nacido en Gales (1907).

David Wark Griffith, pionero del cine estadounidense (1875-1948).

#### PENSAMIENTO

"Maldiciones y procesiones se asemejan: siempre vuelven al lugar de donde provinieron", Giovanni Ruffini, escritor italiano (1807-1881).

### EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancia 394871	Hospital Roberto 371011
La Cisterna 2224422	Hospital Piquitrío 37031
San Miguel 499004	
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador 2256441	Area Metropolitana 581122
Hospital Calvo 41011	La Cisterna 82211
Mackenna 495091	INVESTIGACIONES 723025
Instituto del Toros 2271251	
Agurru Cerda 2271251	Radiopatrulla 64764

#### SEMANA DEL 26 DICIEMBRE AL 1° DE ENERO

**PRIMER SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B": PETRIZIO FARRU. Estado 93. ALHAMBRA. Lira 702. BAQUEDA. NO. Vicuña Mackenna 2. BELEN. Nataniel Cox 935. BRUXELAS San Diego 551. ESCOBAR. Arturo Prat 2077. LOS ANDES. San Diego 1505. SAN IGNACIO N° 2. Libertador Bdo. O'Higgins 1533.**

**SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PU- DAHUEL. GRUPO "A" IDEAL. Mapocho 4163. GRUPO "B" CUETO. Cueto 1179. FRANCESA. San Pablo 2002. LO ESPINOZA. Lo Espinoza 2854. BREMEN. José Joaquín Pérez 5271. BREMEN N° 2. Ecuador 5219. WINDSOR. José Joaquín Pérez 7064. FIGUEROA. San Pablo 6296.**

**TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO A. MELIPILLA — COMUNA MAIPU. GRUPO "A" MELENDEZ. Buzeta 4250. GRUPO "B". RICHARD'S. Vargas Salcedo 1421. NACIONAL Pajaritos 1212. BRAND N° 3. Libertador Bdo. O'Higgins 2837. BELGA CHILENA. Nicasio Retamal 202.**

**CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — VILBAO GRUPO "B" AHUMADA PROVIDENCIA. Providencia 2128. AVON. Apoquindo 5182. LIDO. Eliodoro Yáñez 2865. KENT. Vitacura 3829. LO CURRO N° 1. Luis Pasteur 6581. BENELUX. Manuel Montt 779. LO BARNECHEA. Lo Barnechea 138. LAS AZULEAS. Las Condes 8400.**

**QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. GRUPO "B" VILLA LA REINA. Nueva Larrain 9047. MIYOL. Grecia 3251. MONTENEGRO. Montenegro 1764-A. REX. Príncipe de Gales 7251. LOS INDUSTRIALES. Los Industriales 2645. LOMAS, 2 Oriente. 5629. BABEL. Simón Bolívar 3751. NEPTUNO. Irarrázaval 2731. MALIBU. Irarrázaval 1534. VALU. Larrain 6781.**

**SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. GRUPO "A": PANAME- RICANA SUR. José Joaquín Prieto 5383. GRUPO "B": JAZ- MIN. José Miguel Carrera 6494. DICU. Santa Rosa 4207. SANTA ELENA N° 2. Club Hípico 3305. ROZAS. Centro América 4170. ESMIRNA. José M. Carrera 4901. NUEVA ARAVENA. José Miguel Carrera 9707. NUEVA ECADOR. Ecuador 899. La Cisterna. LA FLORIDA. Vicuña Mackenna 5717. MANUEL RODRIGUEZ. José Miguel Carrera 8701.**

**SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "A": LA PALMILLA. Pedro Fontova 5102. GRUPO "B": VAISMAN. Recoleta 2110. PANEL N° 1. Independencia 3998.**

**FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; AS. Huérfanos 896; CONCEPCION, San Diego 1126; FARRU PORTAL. Portal Bulnes 495; AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna, 798; ABC N° 2, Independencia 1175; DIECISIETE Y MEDIO. Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera, 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES. Monseñor Edwards 1170; BILBAO ALTO. Tomás Moro 1901; GIL N° 2. Cuarto Centenario 999; AHUMADA ESTAD- O ITALIANO. Las Condes 6737; ABC N° 6. AMARDE- Vespucio Sur 75; ABC N° 1. Vitacura 3920; ANDRADE OMNIUM. Apoquindo 4876; REUNIDAS. Providencia 2012; FARRU, Pedro de Valdivia 87 y ANDRADE. Li- bertador Bdo. O'Higgins 2902.**

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1269, teléfono 82222.

## Autoridades Universitarias

Las nuevas disposiciones relativas a la organización administrativa de las universidades estatales chilenas, dadas a conocer recientemente por el Ministro de Educación Pública, Alfredo Prieto, representan la materialización de un largo y difícil proceso de estudios y reflexiones en torno a un asunto de suyo difícil y gravitante.

En efecto, en tiempos pasados, particularmente durante el imperio de la fronda partidista, el gobierno de los planteles de enseñanza superior constituyó un objetivo estratégico que ningún político podía despreciar. Así el país fue testigo de los esfuerzos de todo orden destinados a lograr el control universitario, los que convirtieron a los institutos en verdadera "caja de resonancia" del acontecer político crioilo, con los perjuicios evidentes para la actividad académica y de investigación.

El origen de los males señalados tuvo, en ese entonces, dos causas principales. En primer lugar, la extrema politización mencionada y, por otra parte, la normatividad universitaria general y en especial sus acápites referentes a la elección de las autoridades superiores. Este segundo aspecto favoreció la penetración de los partidos políticos y la toma de decisiones según sus dictados, más que conforme a los intereses propiamente universitarios.

La situación señalada configuró un cuadro general universitario de peligrosas repercusiones en su ámbito propio, lanzando a nuestros planteles en una pendiente destinada al más estrepitoso y definitivo colapso final. Así lo sostuvieron, por lo demás, eminentes académicos de la época, sometidos a toda suerte de vejámenes y postergaciones injustas por los comisarios políticos de turno.

Por ello, la noticia de la puesta en marcha próximamente de las nuevas normas referidas representa el fin de la posibilidad futura de instrumentalización política de las universidades chilenas.

El esquema ideado por el Ministerio de Educación, enteramente inédito en Chile, contempla una equilibrada distribución del poder, contraponiendo las atribuciones del Rector con las de la Junta Directiva y el Consejo Académico. Las tres instancias mencionadas tendrán a su cargo los diversos aspectos de la conducción de cada universidad, permitiendo un trabajo armónico y perfectamente orientado hacia las finalidades específicamente académicas.

El éxito del nuevo sistema conducirá a nuestros institutos de educación superior a ocupar lugares de vanguardia en el concierto latinoamericano, en lo que se refiere a la implementación de un sistema que evite la desviación de ellos de los objetivos que les son propios.

Sin duda, es éste un acierto del Ministerio de Educación, del Ministro y sus colaboradores. Con él se ha puesto término a largos años de incertidumbre y eventuales desgambos en las casas universitarias del país, prolongados por espacio de décadas y sólo terminados con el advenimiento de los rectores delegados.

## Pronóstico de Reagan

En su mensaje de Año Nuevo al mundo el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, pronosticó la derrota del comunismo, en la misma forma como en su oportunidad lo fue el fascismo, que no pueden perdurar doctrinas que glorifican el poder arbitrario del Estado. Fue el de Reagan un saludo optimista para 1982. En su intervención expuso textualmente:

Es realmente un honor para mí poder extender a todos ustedes, en nombre del pueblo de los Estados Unidos, los mejores deseos de un feliz Año Nuevo. Esperamos con interés la llegada del año entrante como un año de oportunidades. Esperamos y rogamos que la buena voluntad y la honradez prevalezcan y que la humanidad se sienta un poco mejor gracias a las cosas que, como individuos y como nación, haremos en el año próximo.

Este pasado año fue para Estados Unidos un tiempo de renovada consagración a los conceptos económicos y políticos estadounidenses fundamentales, según el mandato del pueblo en las elecciones de 1980. Luego de un período de un mayor poderío gubernamental, el pueblo norteamericano decidió que era hora de que nos alejáramos del control y la regulación estatales; de movernos hacia algo más consecuente con nuestra creencia en la libertad y los derechos del individuo.

Durante estos últimos 12 meses, Estados Unidos ha sido bendecido con la paz, y ésta sigue siendo nuestra meta. Nuestro poderío militar está dedicado a este noble objetivo. Como resultado de ello, el 18 de noviembre, hablando en nombre del pueblo estadounidense, propuse a la Unión Soviética la remoción de las armas nucleares que amenazan a Europa. Las negociaciones entre nuestras dos naciones continuarán este esfuerzo en los meses venideros. Estados Unidos ha ofrecido un plan para eliminar los misiles nucleares intermedios con base en tierra, en el continente europeo. Estamos instando a la Unión Soviética a que se nos una para alcanzar esa meta.

No nos agrada utilizar nuestros recursos para la producción de armas bélicas. Durante los últimos diez años, Estados Unidos ha reducido el tamaño de sus Fuerzas Armadas y disminuido los gastos militares. Lamentablemente, este gesto fue recibido con un enorme incremento en las Fuerzas Armadas soviéticas. Esperamos que no se pierda la oportunidad actual para la reducción de las armas. La Unión Soviética debería darse cuenta de que sus recursos estarían mejor empleados en hacer frente a las necesidades de su pueblo, en vez de dedicarlos a la producción de instrumentos para la destrucción.

En 1981 continué flagelando al mundo la violencia pavorosa. Un gran hombre en Egipto, un hombre de paz, fue asesinado. Se hizo un atentado a la vida del Papa Juan Pablo, casi privando al mundo de este sincero hombre de Dios. Yo también tuve ocasión de comprender que debemos usar el tiempo que tenemos para acrecentar esos valores que habrán de prevalecer aun después que nosotros hayamos desaparecido como individuos.

Un ex Presidente de los Estados Unidos dijo una vez: "El ideal principal del pueblo norteamericano es el idealismo... América es una nación de idealistas". Esto es algo que es tan cierto hoy día como cuando el Presidente Calvin Coolidge pronunciara esas palabras allá por el año 1925.

Los norteamericanos están consagrados a esos conceptos de libertad que han proporcionado a nuestro pueblo libertad y abundancia. Más aún, somos una nación compuesta de personas que han venido de cada rincón del mundo, personas de todas las razas y credos, que han aprendido a convivir en paz y prosperidad. Tal vez ustedes conocen a alguien o tienen parientes que ahora viven aquí. Pues bien, ellos son tan americanos como aquellos que vinieron aquí hace dos siglos en busca de libertad. En un sentido muy real, todos los que buscan la libertad son nuestros paisanos.

Durante mi vida he visto el nacimiento del fascismo y del comunismo. Ambas filosofías glorifican el poder arbitrario del Estado. Estas ideologías tenían al principio cierta fascinación para algunos intelectuales. Pero ambas teorías fracasaron. Ambas niegan esas libertades otorgadas por Dios y que son un derecho inalienable de cada persona de este planeta, en efecto, niegan la existencia de Dios. Debido a esta falla fundamental, el fascismo ya ha quedado destruido y la bancarrota del comunismo está a la vista de todos — un sistema que es eficiente en la producción de máquinas de guerra pero que no puede alimentar a su pueblo.

Los estadounidenses comenzamos este año con una renovada consagración a nuestros ideales y con la confianza en que la paz habrá de ser preservada y que la libertad para todos los hombres habrá de prevalecer finalmente.

De modo que dondequiera que os encontréis, América os envía, en un saludo de nuevo año, un deseo de buena voluntad. Para todos los que aspiran a respirar libremente, que aspiran a una vida mejor, nuestro pensamiento está con ustedes; rogamos por ustedes; los acompañamos siempre.

"Valpo"



## Literatura Iberoamericana

De Joaquín EDWARDS BELLO

Estudemos en la literatura iberoamericana sin miedo, como los doctores estudiaron plagas físicas en sus propios organismos, para bien de la posteridad. Nuestra literatura es extremadamente cruel. El poeta Santos Chocano creyó que el clima andino peruano, sin lluvias ni rayos, ni truenos, ni grandes calores ni grandes fríos, sin estaciones marcadas, engendra una literatura estirada, ceremoniosa, y tendiente a la sátira. Es muy posible que así sea, en Lima, pero el caso es que en toda nuestra América predomina la literatura cruel, burlesca y sádica. Nuestra historia es cruel. Los escritores iberoamericanos en Europa llamaron la atención algunas veces a causa de sus instintos agresivos. Fueron peleadores y burlescos. Aparte de sus incontestables méritos artísticos y literarios se señalaron de manera negativa por sus actitudes agresivas y a veces de una crueldad extrema. Fombona, Bobadilla, Gómez Carrillo y Bonafoux fueron ejemplos de talento literario y de agresividad. En el clima madrileño desentaron las injustas acusaciones de plagio hicieron Bonafoux a Leopoldo Alas y Gómez Carrillo a Benavente. Los desahogos antiamericanos de Pío Baroja, en la obra Juventud Egoísta, derivan de la actitud peleara de dichos escritores. Según Baroja, dichos escritores estaban poseídos por una locura sanguinaria y una vanidad de bailarinas.

Más tarde el poeta peruano Guillén publicó La linterna de Diógenes, cruelísima sátira plagada de intolerables indiscreciones respecto de escritores españoles que le habrían recibido cortésmente en su intimidad. Se diría que el poeta Guillén fue a visitar a los colegas españoles, no para departir con ellos, sino decidido a embestirlos.

Larga es la familia de novelas agresivas y crueldades desde México hacia el Sur. En México El Fistol del Diablo, El Águila y La Serpiente, Canillita. Martín Luis Guzmán ganó la pelea del sadismo con el relato titulado La Araña Homicida. En Guatemala, tierra de Alvarado, el sadismo aflora en Arévalo y en Asturias. En Venezuela tenemos Doña Bárbara. La historia venezolana de la guerra a muerte es la más tremenda, más vasta y más convincente novela del heroísmo, del genio y del sadismo. En Colombia, La Voragine. Sorprendente clima de destrucción y de renovación implacables. Sadismo en los elementos. En seguida la novela del sadismo en las personas: Viento Seco, por el doctor Daniel Caicedo.

En Bolivia la crueldad está en el aire. Arguedas escribió la historia de su patria con saña y acierto. César de la Cruz vivisección inmisericorde de la familia de Patiño y del estanco en las páginas de Metal del diablo. Tristán Maroff ha sido el Diablo Cojuelo de la ilustre ciudad de Chuquisaca. El libro se titula Historia de Badaliques.

En Argentina el sadismo ha sido más político que literario. Aparte de Gálvez los literatos son demasiado satirísticos y próximos al tronco emigrado. Rosas frenó el sadismo que tenía en el alma. Además de eso el argentino bebe más leche que alcohol, lo cual hace de él un ser apático del andino y del mexicano. Martín Fierro es la exaltación del gaucho. Lucas Gómez es la caricatura del huaso. Chile, tierra de temblores, llegó tarde el día del reparto del buen gusto y de la medida. No conoce términos medios. La naturaleza hace al hombre tosco y feroz. El hombre ayuda a la naturaleza y se venga declarando la fuerza y la belleza de la fealdad. Los poetas son desesperados, de terremoto y de alcohol. Pezoa es el poeta de Valparaíso. Dijo D'Halmir: "En 1906, en la ciudad edificada sobre la arena, de que hablan las Escrituras, no quedó piedra sobre piedra". Poesía de desintegración, de dolor, de penitencia, de violencia, de desesperanza, de andrajado. Algo que se ha roto. Símbolo de Chile: roto.

Notemos que los famosos poetas innovadores coloniales o criollos, Darío, Neruda y Huidobro, intentaron volatilizarse, o desintegrar, los bloques macizos del idioma metropolitano y de su métrica, o medida. Luego, se extralimitaron.

El signo de la vida mexicana es la calavera escrita "¡Viva la muerte!". En la vida popular chilena es el in-

vinche, esto es, la deformación hasta lo monstruoso y lo repulsivo. El invinche es una caricatura humana, o monstruo, fabricado con fines perversos. Vicios y costumbres bárbaras de los indios suelen surgir desde los abismos del pasado en formas inesperadas. La costumbre de los indios de ponerse máscaras humanas hechas de rostros de conquistadores muertos, perdura en la burla que hacen algunos al ponerse "tongos" o sombreros de copa en ciertas fiestas. El malón perdura en el crimen repugnante llamado capote. El invinche sobrevive en forma de deformaciones morales, en tergiversaciones de hechos referentes a personas y en el acto de degenerar o de violar las leyes y las costumbres europeas al poco tiempo de haberlas adaptado a nuestro modo de vivir. Invinche es el niño robado por brujos de raza india y deformado bárbaramente. Le tapan los orificios, le tuercen la cabeza y le ponen los pies en la espalda. Sólo el hecho de que haya ocurrido esta atrocidad es un motivo para facilitar el camino de ciertos descubrimientos. Si alguien descubrió el culto nacional de la fealdad antes de 1922 entonces le concedo la prioridad. El chileno es un ser que se pone en ridículo y pone en ridículo a sus compatriotas. El hecho de que haya más de 25 partidos políticos es una prueba de que hicimos un invinche de la política. Los invinches literarios se cuentan por docenas. No son preconcebidos. Vienen solos, como los temblores. No hay señales ni anuncios de ellos. En cierta obra del colega nortino Sabella hay una escena de violación en pandilla. Es corriente. Cierta santita popular en Antofagasta, fue víctima de un salto atrás al malón indio. Crimen extraño, tan frecuente y repugnante, es producto de una causa que merece examen razonado, metódico, biológico y científico. Se trata de una perversidad histórica transmitida. Los afectados por dicha perversidad no obtienen el deseo sexual como no sea influyendo en una preparación excitante de crueldad y violencia. El deseo va así envuelto en el poder de destrucción.

(De LA NACIÓN del 2 de diciembre de 1954)

## El Imperialismo Ruso

Por Elena KLETKOVA y Vladimir SOLOVYOV

manaje todo con mano de hierro. Este defecto de su geografía es tomado por los rusos por ser la mayor de sus virtudes del país, y luchan por preservar todo aquel inmenso espacio... y ensancharlo.

Aristóteles era de opinión de que cualquier objeto que fuera demasiado diminuto o demasiado grande, de modo que no se pudiera captar por la vista, era muy difícil decir que existiera. Rusia es demasiado vasta para ser una realidad, así que debe expandir y ampliar sus fronteras para darle sustancia a su existencia como una ficción geográfica y política. Rusia ha estado haciendo esto con éxito durante mucho tiempo, sin tener en cuenta si ha estado gobernada por la autocracia zarista o por la dictadura del proletariado. En Rusia, la historia ha evolucionado no en profundidad sino en anchura. Y en vez de históricas diferencias, Rusia debe celebrar sus diferencias geográficas. Al escribir sobre la "completa insignificancia histórica" de su país, Pyotr Chaadaev, un filósofo del siglo pasado, observó que "si no nos extendiéramos desde el estrecho de Bering hasta el otro extremo en Océano, nadie se daría cuenta de nosotros".

El imperialismo es el rasgo tradicional, básico e integral de Rusia, en realidad su peculiaridad principal, lo mismo que su estímulo nacional y su estilo internacional. De acuerdo con los cálculos de Fridtjof Nansen, desde 1500, cada siete años, Rusia añadió a su imperio tanto territorio como el que ocupa el reino de Noruega.

Desde una distancia prudente, observamos en la actualidad una gran mancha extendida demasiado por todo el mapa político. Podemos figurarnos una bestia durmiendo que, extendida sobre los almohadones de dos partes del mundo, aun se siente confinada. No es el espectro del comunismo que se aparece en Europa, tal como lo predijo Karl Marx; es la historia de Rusia, para lo que la expansión ha sido siempre el sustituto del vigor interno. Las naciones que han sido ane-

xadas a Rusia, desde Polonia y Checoslovaquia hasta Georgia y Afganistán, han sido involucradas por la fuerza al maligno desarrollo de una historia que les es ajena.

La cosa más sorprendente es la forma como los rusos consideran su característica en cuanto al imperialismo. Entre otras cosas, su actitud se puede atribuir a un factor trágico: las continuas invasiones de Rusia. Siglo tras siglo y precisamente hasta la última guerra: mongoles, suecos, polacos, lituanos, franceses y alemanes hicieron incursiones devastadoras en Rusia, llegando aun hasta ocupar su capital.

El recuerdo ruso de estas humillaciones nacionales se mantiene en dos formas: una aguda xenofobia, o aversión a lo extranjero, y el instinto de gran poderío del pueblo, para quien su imperialismo parece un fenómeno estrictamente defensivo y no de tipo agresivo.

En la actualidad, sus grandes temores provienen de la China y se derivan del histórico recuerdo de 300 años de ocupación de Rusia, o sea durante una tercera parte de su existencia como estado, bajo el yugo tártaro-mongólico. Y surge simultáneamente, con este sentido de temor la agresividad de Rusia contra China, contra las naciones que bordean la China y contra los posibles aliados de China. Afganistán es la primera víctima de la xenofobia rusa.

A todo lo anterior se puede agregar el temor de Rusia a los pueblos que ha subyugado, o sea el temor que tiene el verdugo de sus víctimas, el temor del amo por sus esclavos, el temor del perseguido por el perseguido. Después de la ocupación soviética de Checoslovaquia, cierta historia corrió de boca en boca en Moscú acerca de una pesadilla que había tenido Leonid I. Brezhnev. Le pareció haber soñado que un checo estaba en cuclillas en la Plaza Roja, comiendo con los palillos que usan los chinos. Ya se puede cualquiera imaginar lo que es capaz un ruso al despertar de una pesadilla como ésta.

## Proyectiles Sobre Europa

Por George F. WILL

Una política exterior bien definida no sólo logra esclarecer los objetivos del Presidente, sino también los de sus adversarios. De ahí que la política de Reagan con respecto a los proyectiles de alcance intermedio en Europa esclarezca los objetivos del gobierno soviético del movimiento de "paz" europeo y del Departamento de Estado norteamericano.

La Unión Soviética tiene alrededor de 270 proyectiles SS-20 que apuntan hacia Europa; cada lanzador tiene un proyectil de re-disparo y cada cohete tiene dos explosivos. Así, el número crucial con respecto de esta unidad de amenaza soviética es el siguiente: 270 x 2 x 3 = 1.620. Cabe señalar, además, que los soviéticos instalan otros SS-20 cada semana. Ya tienen proyectiles SS-4 y SS-5 instalados. Mientras el número crucial de Estados Unidos es cero. Es decir, que carecemos de proyectiles de alcance intermedio en Europa.

La OTAN ha decidido, con cierta renuencia, instalar algunos en contraposición a las instalaciones soviéticas. El Presidente propone renunciar a estas instalaciones si la Unión Soviética retira sus proyectiles y establece así un equilibrio adecuado. La propuesta de Reagan, por tanto, ha de conllevar uno de dos logros: o que el mundo se sienta más seguro si se reduce el nivel de armas nucleares, o que se sapa más sabio al darse cuenta que los soviéticos no están interesados en lograr equilibrio alguno, hecho que se hizo palpable durante las negociaciones de SALT I y II.

Si la propuesta de Reagan no apacigua el movimiento de "paz" en Europa, también se hará evidente otro elemento esclarecedor: que el movimiento "desarmamentista" europeo no proteste en contra de las instalaciones soviéticas, sino en contra de la propuesta de la OTAN de instalar contraproyectiles dentro de dos años (después de la instalación de cien proyectiles soviéticos adicionales). La indignación selectiva del movimiento de "paz" europeo refleja, por consiguiente, la pasión primordial de este movimiento: un anti-americanismo feroz.

En el año 1940 (cuando se fundó la OTAN) y 1979 (cuando los soviéticos invadieron Afganistán), confiábamos en la superioridad del poderío norteamericano y nadie tenía que el gobierno estadounidense pusiera de manifiesto esta superioridad de forma agresiva. Hoy, los soviéticos tienen la ventaja y se teme que, a menos que los pongamos freno, Moscú decida imponer su peso militar de forma agresiva. Los críticos domésticos del Presidente alegan que somos unos ilusos al pensar que la Unión Soviética va a desmantelar sus instalaciones nucleares. Lo cual, implica que los Estados Unidos sólo tienen dos opciones: competir con los proyectiles soviéticos o negociar con Moscú, pero siempre resignados a aceptar la inferioridad norteamericana.

## Cita en Montevideo

Un nuevo diálogo a nivel exclusivamente americano, se celebrará en Montevideo, dentro de un año, según se aprobó por consenso, en el segundo Comité de la Undécima Asamblea General de la OEA, que se realizó en la capital de la caribeña Santa Lucía.

Además existió consenso en todas las delegaciones sobre la urgencia y necesidad de esa reunión que cuenta con el decidido respaldo de Estados Unidos, pese a que esta nación no presentó la iniciativa en esta asamblea.

La iniciativa fue presentada por Argentina, Colombia, Chile, Uruguay y Venezuela y contó con el patrocinio de Brasil y Trinidad y Tobago.

El citado diálogo Norte-Sur se celebrará en el marco de una Asamblea General Extraordinaria de la OEA, dedicada, por entero, al estudio de la cooperación y el desarrollo latinoamericano que intentará "buscar soluciones a los actuales problemas latinoamericanos y caribeños, dentro de los terrenos de la economía, del desarrollo social, educativo, científico y tecnológico, mediante un instrumento básico cual es la cooperación Norte-Sur, dentro del hemisferio americano", señala el proyecto en cuestión.

Como pasos previos para este diálogo "Norte-Sur" americano, se aprobó también la celebración de la vigésima reunión del Comité Interamericano Económico y Social (CIES), que tendrá lugar en Caracas en julio de 1982.

Simultáneamente a la reunión caraqueña del CIES se celebrará, también en la capital venezolana, el encuentro del Comité Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CILEC).

Dentro del diálogo Norte-Sur en Montevideo se prestará especial atención, según se informó oficialmente a la situación económica-social del área del Caribe, tanto a nivel de los Estados independientes, como de las naciones que todavía no alcanzan su independencia plena.

# Consolidación del progreso y de la paz en Chile y el mundo

Aspiración de las esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno, señoras Margarita Riofrío de Merino, Elda Fornet de Matthei, Alicia Godoy de Mendoza y Carmen Montero de Benavides.

Las esposas de los cuatro integrantes de la Junta de Gobierno, coincidieron en señalar que su mayor anhelo para 1982 es que la paz y el progreso se consoliden en el mundo y continúen en nuestro país.

MARGARITA RIOFRÍO DE MERINO:

La esposa del Comandante en Jefe de la Armada, Presidenta de la Cor-

poración de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, señaló que su mayor anhelo era que mejorara en el mundo "la comprensión y ayuda a todo ser humano, para lograr una vida digna a la que tiene legítimo derecho".

Añadió que esperaba también que la paz se consolidara en el mundo donde deben primar la comprensión y el amor.

Conjuntamente la esposa del Almirante José Toribio Merino envió "un

carinoso saludo para el Director del diario LA NACIÓN, y para todos los que en él laboran, deseándoles lo mejor para el próximo año".

ELDA FORNET DE MATTHEI:

La señora del Comandante en Jefe de la FACH, Presidenta del Consejo de Protección a la Ancianidad, CO-NAPRAN, luego de agradecer la "gentil oportunidad que me brinda el diario 'LA NACIÓN' para exteriorizar mis deseos para 1982", expresó sus "más fervientes votos por la paz entre las naciones y el progreso continuo de Chile".

Por otra parte, agregó la esposa del General Fernando Matthei, "mi anhelo para este año que comienza se refiere a la institución que presido".

La magnífica labor desarrollada por todas las voluntarias durante el año recién pasado, me hace abrigar las mejores esperanzas de éxito futuro. Sin embargo, todo lo que hagamos por nuestros queridos ancianos seguirá siendo insuficiente mientras exista uno solo de ellos que no posea todo el amor y los bienes materiales que le permitan llevar una vida digna y feliz existencia.

De este modo — terminó — quisiera ver siempre aumentado el número de nuestras voluntarias y la ampliación de nuestros servicios en todo el país".

ALICIA GODOY DE MENDOZA:

Deseo a todos los chilenos, desde lo más profundo de mi corazón, que el advenimiento del Año Nuevo sea portador de amor y comprensión, señaló la esposa del General Director de Carabineros y Presidenta de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM.

"Espero — agregó — que 1982 traiga consigo el florecimiento del cariño por la infancia, pues de esa manera estaremos garantizando la grandeza de Chile y la tranquilidad del mundo".

Finalmente, manifestó su complacencia "por el brillante desempeño de la mujer chilena, que ha proyectado su sensibilidad en el concierto nacional, integrándose a las labores de bien social en los diferentes ámbitos de ayuda a los más necesitados".

CARMEN MONTERO DE BENAVIDES:

Finalmente, la esposa del integrante de la Junta de Gobierno, Teniente General César Raúl Benavides, expresó que en este Año Nuevo que iniciamos "deseo muy sinceramente que la felicidad y el amor reine en todos los hogares de nuestra Patria".

"Que 1982 sea portador de progreso y unidad para Chile y que la paz, tan arraigada en la mente y espíritu de todos nosotros se mantenga y consolide en el mundo y en nuestro país, para poder de este modo, todos juntos, alcanzar las metas individuales y comunes que íntimamente anhelamos y que unidos lograremos".



Señora Margarita Riofrío de Merino



Señora Elda Fornet de Matthei



Señora Alicia Godoy de Mendoza



Señora Carmen Montero de Benavides



Asumió como director de la Escuela Militar del "Libertador Bernardo O'Higgins", el coronel del Ejército Oscar Vargas Guzmán, quien ocupaba el cargo de Director de Organizaciones Civiles de Gobierno.

Le hizo entrega del mando el anterior jefe del plantel militar, coronel Hugo Salas, el que fue destinado como agregado militar en la Embajada de Chile en Argentina, ante el interventor, coronel Rodrigo Sánchez.

El acto se efectuó en el patio de honor de la Escuela y contó con la presencia de autoridades militares y del Instituto castrense y el personal del mismo.

Luego de los honores correspondientes, se leyó el decreto de destinación del coronel Salas Wenzel y de nombramiento del nuevo director, momento en el que, al toque de clarín, se bajaron e izaron los gallardetes de mando de ambos oficiales.

Más tarde, el personal que integraba la formación cantó el himno de la Escuela Militar y se realizó un desfile de honor ante las autoridades presentes. En el grabado, el instante en el que se da lectura al decreto de nombramiento del nuevo Director, en el patio central del establecimiento.

## La Armada cumplió labor enaltecedora

El Almirante José Toribio Merino Castro, integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, envió un mensaje a todo el personal, expresando su satisfacción por el pie de eficiencia de la Marina de Chile. Su texto es el siguiente:

"Al finalizar nuestras tareas del presente año, me es muy grato dejar expresa constancia de la enaltecedora labor cumplida por todos los componentes de la Institución y que, dentro de los recursos que el país destina a la atención de las necesidades de la defensa nacional la Armada ha logrado el más alto rendimiento manteniendo la eficiencia general en el nivel que le es tradicional.

"Al celebrarse la llegada del nuevo año, deseo hacer llegar a todos y cada uno de ustedes en compañía de sus respectivas familias, mis mejores deseos de felicidad y que miren con tranquilidad la marcha futura de la institución que se mantiene siempre en la ruta del progreso, eficiencia y espíritu cívico, ejemplares, todo lo cual es reconocido ampliamente por la ciudadanía toda y muy especialmente por el Cde. en Jefe".

Solicitud presentada en la Gobernación Provincial de Iquique el 21 de Diciembre de 1981.

EN LO PRINCIPAL: Solicita permiso para explorar aguas subterráneas; en el OTROSI, acompaña documentos.

Señor Director General de Aguas:

JOE WAYNE VANN, en representación de Minera Conoco Chile Inc. ambos con domicilio en Santiago, calle Huelén N° 10, Oficina B, al Señor Director General de Aguas respetuosamente digo:

Minera Conoco Chile Inc. solicita permiso para explorar aguas subterráneas en bienes nacionales, objeto de constituir cuando se alumbra agua, derechos de aprovechamiento.

- Los terrenos que desea explorar se encuentran en la Primera Región, Comuna de Huara en el sector denominado Pampa Lirima; cubren una superficie de geometría irregular con una extensión de 3.062,50 hectáreas, cuyos vértices según el sistema de coordenadas del Instituto Geográfico Militar empleados en las cartas de la región, escala 1:50.000 y referidas como origen de coordenadas en longitud 500 km. al Oeste del Meridiano 69° y en latitud 10.000 km. al Sur del Ecuador, son:  
Coordenada del vértice A: N. 7.805,75 km.; E. 505,55 km.  
Coordenada del vértice B1: N. 7.806,15 km.; E. 509,00 km.  
Coordenada del vértice B2: N. 7.805,00 km.; E. 509,00 km.  
Coordenada del vértice B3: N. 7.805,00 km.; E. 511,90 km.  
Coordenada del vértice C: N. 7.801,15 km.; E. 502,60 km.  
Coordenada del vértice D: N. 7.803,00 km.; E. 513,55 km.
- Los terrenos son abiertos, sin cultivos y de secano y no existe aprovechamiento de aguas subterráneas o superficiales en actual uso.
- Las aguas alumbreadas se destinarán al beneficio de minerales del Proyecto Minero Mocha, cuya planta tendrá una capacidad de tratamiento de minerales de 40.000 Ton/día aproximadamente. Por lo tanto y de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 58 del Código de Aguas.

AL SEÑOR DIRECTOR PIDO, se sirva conceder a Minera Conoco Chile Inc., las autorizaciones para explorar aguas subterráneas solicitadas.

OTROSI: Sírvase tener por acompañado en la presente solicitud los siguientes documentos:

- Memoria explicativa.  
Plano ubicación del área a explorar.  
Presupuesto estimativo de las exploraciones.
- Documentos que acreditan la existencia de la sociedad peticionaria.
- Documento que acredita mi personería.

JOE WAYNE VANN

Gerente Administrativo Minera Conoco Chile Inc.

Solicitud presentada en la Gobernación Provincial de Iquique el 21 de Diciembre de 1981.

EN LO PRINCIPAL: Solicita permiso para explorar aguas subterráneas, en el OTROSI, acompaña documentos.

Señor Director General de Aguas:

JAMES N. LUKANUSKI, en representación de Minera Conoco Chile Inc., ambos con domicilio en Santiago, calle Huelén N° 10, 5° piso, Oficina B, al Señor Director General de Aguas respetuosamente digo:

Minera Conoco Chile Inc. solicita permiso para explorar sus aguas subterráneas en bienes nacionales, objeto de constituir cuando se alumbra agua, derechos de aprovechamiento.

- Los terrenos que se desea explorar se encuentran en la Primera Región, Provincia de Iquique, Comunas de Huara y Pozo Almonte, en la Pampa del Tamarugal, al SE de la Quebrada de Taramá y a una distancia aproximada entre 4 y 15 km, al Este de la Carretera Panamericana. Cubren una superficie de forma rectangular con una extensión de 5.000 hectáreas, cuyos vértices según el sistema de coordenadas del Instituto Geográfico Militar empleado en las cartas de la región, escala 1:50.000 y referidas como origen de coordenadas en longitud 500 km al Oeste del Meridiano 69° y en latitud 10.000 km al Sur del Ecuador, son:  
Coordenada del vértice NE: N. 7.780 km.; E. 438 km.  
Coordenada del vértice NW: N. 7.786 km.; E. 430 km.  
Coordenada del vértice SE: N. 7.776 km.; E. 435 km.  
Coordenada del vértice SW: N. 7.782 km.; E. 427 km.
- Los terrenos son abiertos, sin cultivos y de secano y no existe aprovechamiento de aguas subterráneas o superficiales en actual uso.
- Las aguas alumbreadas se destinarán al beneficio de minerales del Proyecto Minero Mocha, cuya Planta tendrá una capacidad de tratamiento de minerales de 40.000 Ton/día aproximadamente. Por tanto, y de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 58 del Código de Aguas.

AL SEÑOR DIRECTOR PIDO, se sirva conceder a Minera Conoco Chile Inc. las autorizaciones para explorar aguas subterráneas solicitadas.

OTROSI: Sírvase tener por acompañado en la presente solicitud, los siguientes documentos:

- Memoria explicativa.  
Plano ubicación del área a explorar.  
Presupuesto estimativo de las exploraciones.
- Documentos que acreditan la existencia de la sociedad peticionaria.
- Documento que acredita mi personería.

JAMES N. LUKANUSKI

Gerente General Minera Conoco Chile Inc.

Día sin diarios

## El 1° de enero fue noticioso

ULTIMO CONSEJO DE GABINETE 1981

El último Consejo de Gabinete de 1981 presidió el Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, en el Palacio de la Moneda.

En la reunión, según informó el Ministro Secretario General de Gobierno, General Julio Bravo, hicieron exposiciones los Ministros de Interior, Relaciones Exteriores y Hacienda, quienes realizaron un completo resumen de la labor efectuada durante el año y de los logros alcanzados en cada uno de estos tres sectores.

Sobre la materia, dijo el Ministro, el Presidente de la República formuló algunos comentarios que ampliaron la información entregada por los Secretarios de Estado.

El Canciller René Rojas resaltó, fundamentalmente, la labor dinámica y la acción que ha tenido el sector de Relaciones Exteriores durante el transcurso del año 1981, especialmente en el acrecentamiento de las relaciones con ciertos países, como Italia, Perú, Estados Unidos, de un sector del continente africano, de algunos países asiáticos y otros del Pacífico.

Expresó también el General Bravo, que de acuerdo a las expresiones del Canciller Rojas, las actividades previstas para 1982 van a continuar en esta acción dinámica de contacto, de mantenimiento de más estrechas relaciones con los diversos países y de obtención de objetivos en el campo internacional.

SALUDOS

Finalizado el Consejo de Gabinete, los Ministros se trasladaron hasta el gran comedor, ubicado en el primer piso de La Moneda. Allí, junto con los Subsecretarios, ex Ministros de Estado y Cuerpo de Generales y Almirantes, saludaron al Mandatario con motivo de fin de año.

REACCION DE LOS AGRICULTORES

La Sociedad Nacional de Agricultura entregó una declaración en la que analizó los conceptos vertidos por S.E., durante el discurso pronunciado con motivo de fin de año.

La Sociedad Nacional de Agricultura, señaló: "Las declaraciones del Presidente resultan muy clarificadoras, la decisión del preservar el esquema institucional y resguardar el orden público resulta para los agricultores alentadora, si se consideran los múltiples atropellos y vejámenes de toda índole que fueron objeto en anteriores administraciones".

"Con respecto a la mantención de la política económica en aplicación expresamos una vez más que tal propósito, que en sus aspectos generales compartimos, no deben entenderse como un obstáculo a la necesaria y urgente implementación de algunas medidas, que, insertas dentro de esa política, permitan superar los graves problemas que afectan a nuestra actividad".

"En ese sentido, la Sociedad desea señalar que conjuntamente con agradecer a S.E. y al Ministro del ramo por favorable acogida que ha otorgado diversas medidas planteadas por la institución, continuará procurando la implementación de otras que estima indispensable para la superación de las actuales dificultades por las que atraviesa el sector agrícola".

La declaración fue firmada por el Secretario General de la entidad, Raúl García.

NUOVO VICECANCILLER

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, presidió la ceremonia de cambio de mando de la Vicecancillería. En la oportunidad entregó el brigadier general Fernando Arancibia Reyes al teniente general Sergio Covarrubias Sanhueza.

La ceremonia revistió caracteres especiales, dado el duelo que aflige al Ministro Rojas, quien señaló que "hay momentos en la vida que pueden calificarse de agudísimos, porque tienen un aspecto amargo y otro grato. Es amargo y penoso que se vaya un amigo y un Viceministro tan competente, tan íntegro como el que se nos va, pero, también, es grato dar la bienvenida a un viejo amigo como es Sergio Covarrubias, gran militar, gran hombre de Gobierno y dilecto amigo".

"En este claroscuro que es la vida del hombre es donde están encontrados nuestros sentimientos, por tanto, les pido toda la colaboración para él", dijo el Ministro Rojas.

Luego se procedió a la lectura del decreto dos mil 22 del Ministerio del Interior que acepta la renuncia al cargo del general Arancibia y nombra en su reemplazo al general Covarrubias.

Al dirigirse a los presentes el Viceministro saliente señaló que se llevaba una inmensa gratitud por el apoyo que le prestaron sus colaboradores, en una tarea que le encomendara el Supremo Gobierno.

"Deseo a mi sucesor, General Covarrubias, el éxito que se merece y que él se lo conseguirá por sus destacadas aptitudes personales y profesionales. Me llevo el mejor recuerdo de ustedes y quiero seguir siendo su amigo siempre, en cualquier lugar", dijo Arancibia.

Por su parte, el nuevo Viceministro de Relaciones Exteriores saludó a los asistentes y expresó: "En estos momentos me integro a este grupo selecto de personalidades que conforman este Ministerio. De ustedes espero la colaboración que han tenido otros Vicecancilleres".

El brigadier general Fernando Arancibia Reyes asumirá el próximo 6 de enero, como Comandante en Jefe de la Sexta División de Ejército y como gobernador provincial de Valdivia.

## Sistema de pago a pensionados del SSS es un medio expedito

Declaración oficial del Servicio de Seguro Social

Frente a críticas que se formularon por el sistema de pago dispuesto por el Servicio de Seguro Social, a los pensionados y montepiados, la entidad emitió a través del director general, una aclaración. Entre los cargos que se hicieron presentes está el caso del pago del aguinaldo de Navidad el que se hizo otorgando al beneficiario un cheque por cada carga familiar que tuviera lo que, en caso de personas con seis o más dependientes el trabajo de los cajeros de los bancos pagadores, dando origen a la formación de extensísimas "colas".

LA DECLARACION

El texto de la declaración entregada por el Servicio de Seguro Social sobre la materia de la referencia, es el siguiente:

"Algunos medios de comunicación se han referido al sistema de pago de pensiones implantado por el Servicio de Seguro Social. Al respecto es necesario aclarar lo siguiente:

1) En diciembre junto al pago de pensiones se canceló el aguinaldo de Navidad por el antiguo sistema de órdenes de pago.

2) El nuevo sistema de pago de pensiones se implantó sólo en Santiago y Valparaíso, cubriendo menos de la mitad de los pensionados de estas localidades.

3) Con el objeto de pagar el aguinaldo antes de Navidad fue necesario acortar el período de pago a sólo seis días en vez de diez días como es lo habitual.

4) Dado el corto período de pago muchos pensionados no conocieron oportunamente su día de atención, razón por la cual se concentraron en los últimos días de pago de rezagados moviéndose al fuerte movimiento bancario de vísperas de fiestas.

5) Por lo anteriormente expuesto se puede deducir que los atochamientos en los bancos no se produjeron por el nuevo sistema de pago de pensiones, sino debido al pago de aguinaldo de Navidad.

6) Respecto al nuevo sistema de pago de pensiones de diciembre es conveniente aclarar que:

A) Los pensionados fueron asignados a cada sucursal bancaria de acuerdo con la ubicación geográfica de la agencia local que les correspondió.

Además este nuevo sistema tiene contemplado cambios de sucursal bancaria si el pensionado lo prefiere.

B) La cantidad de pensionados asignados a cada sucursal bancaria se estableció según la capacidad de atención determinada en cada caso por el banco respectivo.

Por lo tanto la calidad del servicio prestado por cada banco es de su exclusiva responsabilidad.

C) Los bancos reciben una comisión por los servicios prestados obligándose a dar atención rápida y eficiente.

7) El nuevo sistema de pago de pensiones tiene como principal objetivo mejorar la atención de los pensionados al evitarles concurrir a dos lugares diferentes para su cobro (agencia y banco), distribuir la atención en los bancos en forma uniforme y en horarios especiales y evitarles el riesgo de robo de las órdenes de pago que antes se les entregaban anticipadamente.

DIRECTOR GENERAL



El propósito es que a futuro dejen de existir estas "colas" para cobrar los beneficios.

# 1982 llegó para el mundo cristiano

Los judíos ya celebraron la llegada del Nuevo Año, el Rosh Hashaná cuyo calendario marca 5.742 años

Cuando todos despiden el año, para abrir sus brazos esperanzados a 1982, habrá un grupo de personas que, aunque asimilados a la cultura occidental, no celebraron de igual forma esta festividad.

Se trata del pueblo judío que va celebrando los primeros días de octubre el Rosh Hashaná, la llegada del nuevo año cuyo calendario marca los 5.742 años.

Esteban Veghaz, rabino y catedrático de la Universidad Católica señala que la diferencia la marca en que los cristianos cuentan los años desde que vino al mundo Jesús. En cambio, los judíos los cuentan desde lo que se supone fue la creación.

Un historiador del siglo II en base a descripciones de la Biblia y otros documentos, intentó establecer una cronología llegando a la conclusión de que el mundo fue creado 3.760 años antes de Jesús.

Esto es imposible de comprobar científicamente y, desde el siglo XVI estudiosos judíos dudaron de la fecha. Sólo los muy tradicionalistas lo aceptan, pensando que ésta, bastante arbitraria, podría coincidir con la formación de las primeras civilizaciones urbanas.

Sin embargo, litúrgicamente los judíos continúan basándose en su calendario aunque en Israel, donde el calendario no sólo sirve para estos fines, se utilizan ambos.

## CELEBRACION

El profesor Veghaz, húngaro de nacimiento y latinoamericano por adopción (ha vivido en Brasil, Argentina, Colombia y desde hace 10 meses en Chile), señala que, de todas formas muchos son los judíos que celebran esta noche la llegada del nuevo año occidental, por estar plenamente integrados a la sociedad.

Pero, a diferencia de los no judíos, que celebran el Nuevo Año con alegría y buen humor, "nosotros lo hacemos con retrospectiva, investigando nuestra actuación en el año anterior, buscando reconciliarnos, con nosotros mismos, nuestros semejantes y Dios, con un sincero arrepentimiento".

Añade que "para nosotros, el Año Nuevo siempre tiene un contenido austero, lleno de esperanzas en la posibilidad de ser cada día mejores".

En todo caso, integrados a la sociedad, tenemos los judíos la posibilidad de deseárselos buenos augurios, que siempre vienen bien y ojalá Dios escuche.

## UNA NAVIDAD CON SIMILITUDES

—¿Y la Navidad?  
Naturalmente la celebración no es la misma, sin embargo, la fecha coincide con la fiesta judía de las luminarias, el Januca, en que las casas se adornan con velas (al igual que durante la Navidad) y en que los niños reciben regalos.

En ambos casos, indica el profesor Veghaz, la luz representa la esperanza, el brillo y la claridad para la Humanidad.

## LA PAZ

Aunque para el la llegada del Nuevo Año ya pasó, le preguntamos que espera para 1982, según nuestro calendario.

—Lo máximo que podemos y debemos esperar, es la paz, que no cae del cielo ni viene de la gracia divina. Son los seres humanos quienes deben luchar por alcanzarla en forma mancomunada y entender que no habrá paz mientras no haya justicia".

Cristianos y judíos —agrega— coinciden en la espera del Mesías (para los primeros, su segunda venida, para los segundos su llegada), cuando no habrá guerra, odio ni injusticia, pobreza ni miseria; sino que hombres, pueblos y naciones —unidos en la paz, el amor y la comprensión—.



**NUEVO PRESIDENTE DEL COLEGIO DE CONTADORES.** — Fue designado presidente del Colegio de Contadores de Chile A.G. el antiguo dirigente Juan Francisco Fernández Martínez, de larga experiencia en su gremio, quien reemplaza al titular Antonio Castillo P., quien renunció por desempeñar esa función por espacio de once años. Como vicepresidente de la orden fue nombrado Renato Salas Contreras, confirmando en sus cargos a Alberto Voglia M. y Mario García Reyes S. como secretario y tesorero, respectivamente.

En cuanto a los netamente personal, uno de los proyectos del catedrático, profesor en Historia Antigua, Arqueología Clásica y Religiones y culturas comparadas, figura organizar un trabajo para estudiar la influencia oriental en la cultura precolombina.

Cuando los americanos buscan su identidad, siempre miran hacia los anglosajones y Europa, olvidándose que la arqueología precolombina, su cultura floreció tres mil años antes de Cristo, cuando en Europa aún no había una cultura.

Entre algunos ejemplos desde esta influencia señala que en América Latina hay un pueblo donde todos los nombres de hombres y mujeres corresponden a nombres bíblicos; el libro sagrado de los aztecas tiene enorme semejanza con la descripción de la creación bíblica del mundo y con la mitología babilónica. Agrega que la serpiente, que figura como uno de los adornos en todas las culturas precolombinas, también está presente en todas las culturas orientales.

## SOLUCION PACIFICA

Tratándose de un hombre que vivió en Argentina y que hoy vive en nuestro país, ¿cómo ve el diferendo austral entre los dos países?

—Espero —responde— que la solución sea pacífica. Una guerra o una enemistad entre los dos pueblos sería un crimen. Estoy seguro que ambos encontrarán la forma de llegar a un acuerdo para alegría de chilenos y argentinos.

Hace 19 años que el rabino Esteban Veghaz dejó su patria con la ayuda del Gobierno brasileño para venir a América, porque la grey judía estaba abandonada de líderes espirituales. Hoy, señala, que no dejará América Latina por nada del mundo, un lugar donde no hay antisemitismo, donde todos se aceptan como seres humanos e iguales.



**RABINO Y CATEDRÁTICO**  
Esteban Veghaz: "Nuestro calendario cuenta desde lo que se pensó fue la creación del mundo y, que, seguramente, coincide con la formación de las primeras civilizaciones urbanas".



**DESPEDIDA A HERMANA DEL CANCELLER:** a las 11.00 horas de ayer, en el Cementerio General, se efectuaron los funerales de la señora Adriana Rojas viuda de González Álvarez, única hermana del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames. Preciamente se ofició una misa por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, ubicada en Avenida El Golf. La señora Adriana Rojas falleció el jueves 31 de diciembre en la Clínica Santa María, luego de una penosa enfermedad. Despidieron a la hermana del Canciller Rojas Galdames la totalidad del personal que se desempeña en esa Secretaría de Estado, otras altas autoridades de Gobierno, familiares y amigos. El Canciller no pudo asistir a los funerales de su hermana, debido a que se encuentra afectado de un estado gripal.

# Este año el Ejército acrecentará su alistamiento y profesionalismo

Conceptos del vicecomandante en Jefe del Ejército, sobre lo que depara el presente año

Mientras el general Julio Canessa, vicecomandante en Jefe del Ejército, espera que el Ejército no sólo mantenga sino que acreciente su alistamiento profesional, el Secretario General de la Institución Coronel Ramón Castro, espera que se puedan consolidar las metas que han sido propuestas.

## EL VICECOMANDANTE

Los siguientes fueron los conceptos emitidos por el vicecomandante a petición de LA NACIÓN, respecto de 1982:

Ante la pregunta ¿qué espera Ud. para el año 82? el vicecomandante en jefe respondió: "Yo espero que el Ejército de Chile mantenga y, en lo posible acreciente, su alistamiento operacional como una manera de poder continuar cumpliendo con lo indicado en la Constitución Política de la República, en el sentido que, "los chilenos tienen el deber fundamental de honrar a la patria, defender su soberanía y de contribuir a preservar la seguridad nacional y los valores esenciales de la tradición chilena", estimo que en el cumplimiento de esta premisa constitucional básica, el Ejército tiene un papel preponderante que cumplir, y sobre el cual, todos sus integrantes poseen plena conciencia de la responsabilidad que ello significa".

Refiriéndose a sus deseos personales respecto del año que comenzó, dijo: "Mi principal deseo es que la soberanía toda, aumente su comprensión sobre la labor que corresponde a mi institución, evitando prestar atención

a aquellas esporádicas manifestaciones, de quienes mirando sólo su interés personal y no el de la patria, pretenden vanamente producir artificiales divisiones, fricciones y confusiones en los integrantes del Ejército, los que laboran abnegadamente sin otro objetivo que cumplir con sus tareas constitucionales y permitir que se alcancen las metas que S.E. el Presidente de la República, se ha trazado en beneficio del desarrollo y seguridad de nuestro Chile".

Expresó finalmente el teniente general Julio Canessa que "deseo además, que Dios me dé fuerzas y la visión para cumplir integralmente el honoroso cargo con que me ha distinguido el General Augusto Pinochet.

## SECRETARIO GENERAL DEL EJERCITO

El recién ascendido coronel Ramón Castro Ivanovic, fue bastante preciso en su respuesta señalando: "Como Secretario General espero que la Institución y sus mandos puedan materializar y consolidar las metas que se han propuesto. Como oficial espero que el personal que sirve bajo mis órdenes logre los éxitos profesionales y particulares que se merecen por su reconocida capacidad. Como chileno, sólo puedo desear lo mejor de lo mejor para este año que comenzó, tanto para el país como para los chilenos y finalmente en lo personal quiero poder seguir aportando, en forma anónima, una modesta cuota de sacrificio para tratar de engrandecer cada día más nuestro país".

# Se cumplieron 125 años del Código Civil y 97 de la Ley de Matrimonio

Dos aniversarios de especial importancia se cumplieron el 1 de enero, al completarse los 125 años de la puesta en vigencia del Código Civil y los 97 desde el año en que empezó a regir la Ley de Matrimonio Civil y de Registro Civil.

Ambas fechas revisten importancia. En el primer caso, la dictación del Código Civil, que se debió a la pluma del eminente don Andrés Bello, marcó un hito en el proceso de jurisdicción, ya que tales disposiciones permitieron al país configurar su condición de nación encuadrada en normas específicas para la aplicación de la Justicia, a la vez que el Código Civil constituyó el antecedente valioso para la prosecución de este proceso y la dictación de normas complementarias que constituyeron nuevos cuerpos legales.

Respecto de los 97 años de la Ley de Matrimonio Civil y creación del Registro Civil, dictada el 10 de enero de 1884, y puesta en vigor el 1 de enero

del siguiente año, fue uno de los pasos que marcó el fin de una larga disputa en la que estuvieron enfrascados los sectores eclesiásticos y laicos, en cuanto a que la Iglesia estimaba que debía mantenerse el matrimonio religioso como base fundamental de la familia, mientras que el sector oponente, señalaba la necesidad de darle al acto una solemnidad civil y establecer la constancia de su existencia para los efectos legales y, especialmente, para los efectos de la proyección familiar sin que ello significara que los contrayentes pudieran hacer uso de su derecho de contraerlo, además, por algún rito religioso.

Al cumplirse casi el centenario de esta Ley, su existencia permitió y permite una condición legal plenamente establecida para la consolidación de la familia como elemento principal o núcleo base de la sociedad chilena, a la vez que el tiempo demostró que su implantación concordaba con las bases constitucionales de la República.

# Haití, Sudán y Samoa celebraron aniversario de su independencia

Tres países, uno caribeño, conmemoraron el primer día de este año de 1982, la fecha de su Independencia.

El país caribeño fue Haití, que logró esta Independencia en 1804, es decir, hace 178 años. El país, desde los inicios de su historia fue regido por España, para pasar años más tarde al dominio francés como posesión de esa nación. Haití se denominó primeramente Santo Domingo y la lucha por la independencia tardó más de cien años en concretarse, siglo que significó innumerables batallas y actos de rebeldía. La expulsión de los franceses del territorio haitiano, lo logró Toussaint Louverture.

Sudán, en territorio africano, logra independizarse en el año 1956, hace 25 años. Este país fue en principio gobernado por Egipto, pasando posteriormente a ser un condominio de este país con Gran Bretaña. La independencia se logró luego de un plebiscito que así lo dispuso, por lo cual el Primer Ministro de la época El Azhari, la proclamó.

Finalmente, un 1 de enero de 1962, hace 19 años, logró su independencia Samoa Occidental, situación que produjo por medio de un plebiscito. Samoa Occidental fue durante largos años gobernada como protectorado por diversos países.

# Instituto Chileno-Norteamericano ampliará labores culturales

Un variado y atractivo programa cultural ofrecerá al público durante el mes de enero de 1982, el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura de Santiago, destacándose los rubros de teatro, exposiciones, música, charlas, cine y ballet.

La temporada teatral se inicia el jueves 7 con la presentación de dos comedias de Tennessee Williams que pondrá en escena el grupo "Corteza" del Instituto, con la actuación principal de Jacqueline Boudon. Se trata de las obras: "La marquesa de Larkspur Lotion" y "La Habitación Oscura", en donde el dramaturgo norteamericano analiza las relaciones humanas en un sordido suburbio de la gran ciudad. La función se realizará a las 19 horas en el auditorio del Instituto (Moneda 1467), la entrada es libre.

Por otra parte, el jueves 7 de enero, a las 18.30 horas se inaugurará una exposición fotográfica titulada: "Temas: Arte" de la profesora de fotografía del Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, Sonia López Segovia. En esta exposición, que será presentada en la Galería de Arte del Instituto, Sonia López mostrará fotografías captadas en las ciudades de Nueva York y Washing-

ton. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 22 de enero y podrá ser visitada, de lunes a viernes entre las 10.30 y 12.30 hrs. y de 16.00 a 20.00 hrs.

El lunes 11 de enero, a las 19.00 horas, el antropólogo chileno Patricio Gilbert dictará una conferencia titulada: "Las culturas del norte chileno", que será ilustrada con diapositivas. Esta charla, que se realizará en el auditorio del Instituto, fue dictada anteriormente por Patricio Gilbert en la Universidad Nacional Autónoma de México.

En el plano de la literatura, el martes 12 de enero, a las 12 horas, en la sede del Instituto se realizará la presentación oficial del libro del escritor chileno Hugo Correa, "El nido de la furia".

El mismo martes 12, a las 19 horas, se exhibirá la película de jazz, llegada recientemente a Chile. "No me estoy portando mal" (Ain't Misbehavin') con música del jazzista norteamericano, Fats Waller.

Para los aficionados al ballet, el Instituto Chileno Norteamericano exhibirá los días 13 y 14 de enero, a las 19 horas, dos videos de larga duración de los grupos de ballet "Lar Lubovitch" y "Making Dances".

**CAP**  
**CHA**  
**BARRACA DE FIERRO**  
**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;  
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.  
**STA. ROSA 2867**  
**FONOS 513867-510106**  
**SAN MIGUEL**

**SAIAR**  
**CALEFON TERMO**

EL MAS ALTO NIVEL EN EL ABASTECIMIENTO DE AGUA CALIENTE PARA SU HOGAR

SIN NECESIDAD DE PRESION DE AGUA CALIENTE CONSTANTEMENTE

DESDE \$ 18.080 IVA INCLUIDO A GAS LICUADO DE CAÑERIA Y ELECTRICO CON VENTAJAS EXCLUSIVAS SERVICIOS Y REPUESTOS

**A. GUGLIELMETTI Y CIA. LTDA.**  
AV. BULNES 79 OF. 35  
FONO 63667  
SANTIAGO

**E&M**  
**MUEBLES DE OFICINA**  
**ENTREGA INMEDIATA**

CONDUCCION GRATIS

- Escritorios Diferentes Modelos
- Sillones
- Sillas
- Banquetas Para Sala de Espera
- Kardex Metálicos y Madera
- Bibliotecas
- Gabeteros
- Cajas de Fondo Diferentes Marcas
- Ventiladores De Pedestal

Nuevos  
**OFERTA ESPECIAL \$ 3600**  
**VENTAS SOLAMENTE POR MENOR**

Mesas de Centro Laterales  
Cubierta de Cristal  
Papeleros

**Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.**  
**SAN PABLO 2045**  
**EJERCITO 27**  
**FONOS 64366 65488**

**ROCHET Y CIA. LTDA.**  
El Castillo del Jugete

**EL CASTILLO DEL JUGUETE**  
UN MUNDO DE JUGUETE CON LOS JUGUETES DEL MUNDO  
Le Invitamos a Conocer el Surtido más Grande Del País

**MUÑECAS DESDE \$ 46**

**AUTOS DESDE \$ 16**

VENTAS A INSTITUCIONES- COMERCIANES SINDICATOS MAYORISTAS CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

**Sala de exposición y ventas**  
**JOSE DOMINGO CAÑAS 1395**  
**TELEFONOS 748142-461697 744736**

**MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS**

**CREDITOS HASTA 36 MESES**  
**ALFREDO BERGER N.**

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
**FONO 97489**

**PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL****Costo de mano de obra en la industria automotriz**

DETROIT (ANSA). — La General Motors y la Ford están en desventaja en ocho dólares por hora de trabajo respecto de la industria japonesa y tienen la intención de recuperarlos en el curso de las negociaciones de 1982 con el Sindicato de los Trabajadores Automotrices.

Lo señaló la revista especializada "Automotive". Según dicha revista, lo declaró Sigfred Warren Jr., vicepresidente de la General Motors para las relaciones laborales.

El vicepresidente para las relaciones laborales de la Ford, Peter Festillo, dijo que la diferencia exacta

es de ocho dólares por hora respecto de la industria japonesa y que los sindicatos deberían comprender la necesidad de hacer de la industria nacional del automóvil una actividad más competitiva. Desde la parte sindical de ocho dólares, a pesar de que se tenga en cuenta que el costo del trabajo en el Japón es menor que en los Estados Unidos.

Tanto Festillo como Warren dijeron que lo ideal sería alcanzar un "real" menor costo por unidad productiva sin recortar el haber horario, pero no proveyeron más detalles.

**Déficit comercial en Suiza**

BERNA (ANSA). — El déficit comercial helvético en noviembre se redujo a 225 millones de francos de los 447.3 millones en octubre y 505.9 millones en noviembre del año pasado, según lo anunció la Oficina Federal de Aduanas. Las importaciones fueron equivalentes a 4.91 mil millones de francos suizos contra 5.38 mil millones de octubre y 4.69

mil millones de noviembre del año pasado, mientras que las exportaciones sumaron 4.66 mil millones de francos contra 4.94 y 4.18 mil millones, respectivamente.

En los primeros once meses de este año, el déficit comercial se redujo de 2.63 mil millones a 1.01 mil millones respecto del mismo periodo del año pasado.

**Estrechan relaciones energéticas Italia-Irak**

BAGDAD (ANSA). — Este año el gobierno iraní gastará más de cuatro mil millones de dólares para los proyectos industriales, comprendidos aquellos referidos a las centrales eléctricas, para 1982 las inversiones tendientes a incrementar la producción de energía serán aumentadas aún.

En Bagdad, la escasez de energía se hace sentir. Los "Black-Out" son frecuentes, no obstante el oscurecimiento de la ciudad con la prevención de tener apagadas todas las iluminaciones públicas, los numerosos barrios son iluminados con grupos eléctricos.

La fama de la electricidad, la energía más cómoda y más fácil de aprovechar, es una de las características del acelerado desarrollo económico del país de Saddam Hussein.

Y en ese sector Italia tiene gran cantidad de recursos: el GIE (un consorcio conformado por industrias públicas, reagrupamientos del estado y sectores privados representados por la Franco Tosi, por la Ercote Marelli, por la Riva Calzoni y por la Magrini Galileo) se adjudicó en noviembre pasado un significativo contrato.

Se trata de la construcción de la central hidroeléctrica de Mosai Dam, con dos turbinas con bombas reversibles, cada una de 112.5 megavatios, por cuenta del SOD (State

Organisation of Dams), por un monto total de 65 millones de dólares.

Este contrato sigue a otro muy importante referido a la construcción de la central de Bajji por un valor de aproximadamente medio millón de dólares, dicho consorcio está además peleando por adjudicarse otras dos megaplantas por casi mil millones de dólares en otras dos localidades al norte del país.

Siempre en el campo energético, el Ministro italiano de Comercio Exterior fue invitado por Bagdad para que presentara oficialmente un programa técnico y financiero para el mantenimiento de algunas centrales termoelectricas situadas en diferentes zonas del país: "Los iraníes — afirmó el citado ministro — insistieron mucho sobre la presencia del ENEL (Ente Nacional para la Electricidad), en el mantenimiento de sus centrales y solicitaron la presentación de un programa en un plazo breve."

El GIE, además, obtuvo también otro contrato en Ecuador, en donde construirá por cuenta de la INECEL la suscripción de la central de Totora, que forma parte de la planta hidroeléctrica de Atoyac, con dos grandes grupos francos compuestos por turbina y alternador de 75 megavatios cada uno. El valor de esta última contratación es de poco más de 10 millones de dólares.

**Exportaciones de Bolivia**

LA PAZ, Dic. (ANSA). — Argentina se convirtió en el principal comprador de productos bolivianos en el primer semestre de 1981, por un valor de 139 millones de dólares, de acuerdo con datos estadísticos oficiales.

Cifras preliminares, correspondientes al primer semestre de 1981, sitúan a la Argentina como el primer importador del mercado boliviano, inclusive antes que los Estados Unidos, tradicionalmente el primer comprador y el mayor proveedor de bienes de consumo y de capital de este país de cinco millones de habitantes.

De acuerdo con las estadísticas de la dirección de Comercio Exterior, Bolivia vendió a Argentina en los primeros seis meses de este año gas natural por un valor de 131 millones de dólares, maderas aserradas y diversos minerales por un total de ocho millones de dólares.

En la balanza comercial boliviana

ocupa el segundo lugar el mercado de los Estados Unidos, con ventas algo inferiores a los 119 millones de dólares y en tercer lugar, se encuentran los países de la Comunidad Económica Europea, con compras conjuntas por 100 millones de dólares.

Las ventas a los Estados Unidos y a los países de la CEE registran una severa contracción respecto de los años anteriores. Ello es como consecuencia del bloqueo financiero y económico al que fue sometida esta nación desde julio de 1980 hasta septiembre de este año, como consecuencia del pronunciamiento de las Fuerzas Armadas al hacerse del poder e interrumpir un proceso democrático.

Las exportaciones no tradicionales en el primer semestre de 1981 totalizaron un valor de casi 38 millones de dólares, cerca de 10 millones menos que en el primer semestre de 1980.

**Superávit brasileño con los EE.UU.**

RIO DE JANEIRO, Dic. (ANSA). — De enero a octubre de este año, Brasil consiguió registrar un "superávit" en su comercio con los Estados Unidos, por primera vez en los últimos 40 años.

Lo destacó el Ministerio de Industria y Comercio, en Brasilia, el cual hizo notar que esa diferencia favorable al Brasil en el intercambio comercial con Estados Unidos se

ubicó en torno de los 700 millones de dólares.

Las exportaciones brasileñas hacia los Estados Unidos, de enero a octubre de 1981, llegaron a los 3.900 millones de dólares, mientras que las importaciones fueron de 3.200 millones de dólares.

Según el Ministerio, solamente Venezuela, y Brasil tuvieron este año en ese periodo, un intercambio favorable con los Estados Unidos.

**Cooperación nuclear chino-europea**

LONDRES, Dic. (ANSA). — China y la Comunidad Económica Europea están examinando la posibilidad de una vasta cooperación en la exploración, extracción y elaboración de combustible nuclear con fines pacíficos.

Detalladas propuestas al respecto fueron sometidas a los chinos por parte de la comisión de la CEE para proceder a un intercambio de expertos en uranio.

Los europeos fueron además in-

formados que China está proyectando llegar a exportar uranio.

Aunque el plan conjunto sino-europeo sólo esté en el estadio de propuesta, que debe recibir el apoyo de los países miembros, la importancia del acuerdo alcanzable reside en el hecho que la primera medida ya fue cumplida por los chinos hacia la CEE, en abril pasado, en ocasión de la visita de una misión europea de expertos en el campo geológico, a los que les fue permitido visitar las minas y las plantas uraníferas.

La posibilidad de que en el año 1982 nuestro país termine de implementar el proceso de ajuste recesivo y que nuevamente pueda alcanzar los niveles de normalidad económica que el país busca y desea alcanzar, son los aspectos que destaca la revista especializada "Economic And Financial Survey".

Entre los logros más significativos de 1981 se destacan: el crecimiento del producto en términos reales; baja de la inflación a niveles inferiores de la inflación internacional; a nivel nacional virtualmente se mantuvieron los niveles de empleo del año 1980 y en el Gran Santiago, aumentaron.

Al mismo tiempo se destacan el crecimiento de los salarios reales; el pequeño superávit de la balanza de pagos; el mantenimiento en un nivel alto de las reservas internacionales del Banco Central, pese al descenso experimentado en comparación con el año 1980 y el superávit mostrado por la situación fiscal.

Según estimaciones provisionales de Odeplan, el Producto Geográfico Bruto del país habría aumentado en un 5,5 %, tasa que si bien es inferior a la de los años precedentes — 9,9 % en 1977, 8,3 % en 1978, 8,2 % en 1979 y 6,5 % en 1980 —, sigue siendo muy alta en un contexto internacional, si se considera que sólo algunas de las grandes naciones industrializadas de Occidente mostraron tasas de crecimiento positivas — el caso más relevante parece ser el de Japón, que creció en más de un 5,0 % — mientras otras mostrarán por el contrario tasas negativas (Gran Bretaña, Italia, la R.F. de Alemania etc.).

La tasa de inflación de un 31,2 % a fines de 1980, debe situarse este año entre un 9,3 % y un 9,4 %, y en todo caso, por debajo del 10 %, contra una tasa internacional promedio superior a esos porcentajes.

La tasa de ocupación a nivel nacional — medida a septiembre último por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile —, parece haberse contraído respecto a igual mes del año anterior sólo en una décima de punto (0,1 punto), mientras que en el Gran Santiago, a igual fecha y según la misma fuente habría aumentado en 1,3 puntos; o, según el INE, en 3,1 puntos.

El índice de salarios y sueldos, medido en términos reales, se elevó en septiembre pasado, respecto a diciembre de 1980 en un 3,2 %, y en relación a septiembre de 1980 en un 15,7 %.

La balanza de pagos, según declaraciones recientes del presidente del Banco Central, debió terminar el año con un superávit de 50 millones de dólares, que si bien dista mucho de alcanzar el excedente de 1.216,9 millones que exhibió en 1980, siempre configura un saldo positivo a pesar del crecido déficit de la cuenta corriente.

Las reservas internacionales del Banco Central — activos menos pasivos con el Fondo Monetario Internacional — se habrían mantenido a un nivel aproximado de 3.800 millones de dólares sobre 4.073,7 millones en 1980.

El superávit fiscal, aunque difícilmente cuantificable, obviamente debió situarse en no menos de un 2,0 % sobre el nivel de los ingresos del tesoro público.

Es obvio entonces concluir que en 1981, en muchos aspectos del espectro económico nacional se detectaron avances.

Señala informe de revista especializada

**En 1982 el país podría recuperar los niveles de normalidad en su economía**

□ El proceso de ajuste recesivo es la mayor preocupación que actualmente existe a nivel nacional

Sin embargo, junto a ellos también se detectaron situaciones difíciles, problemas serios.

**LA RECESION**

La recesión, por ejemplo, se tradujo no sólo en una menor tasa de crecimiento del producto a nivel global, sino también en algunos descensos importantes en diversos sectores económicos.

Algunas cifras dadas a conocer por el ex presidente del Banco Central Alvaro Bardón — en un reciente foro económico — señalan por ejemplo, que la agricultura creció en 1981, en un 3,8 %, la pesca, en un 3,5 %, la minería en un 1,6 %, la industria manufacturera, entre un 2,0 % y un 3,0 %, la construcción, entre un 1,6 % y un 1,7 %, la energía en un 5,6 %, los transportes en un 4,7 %, el comercio en un 8,0 %, y los servicios en un 4,4 %.

En estos guarismos — que obviamente destacan un avance y no un retroceso — hay sectores como el de la industria manufacturera, que muestran sensibles bajas en sus tasas de crecimiento, las que aparecen más severas aún si se aceptan las estimaciones de la Sociedad de Fomento Fabril, que sólo señalan un 1,0 % de incremento en la producción física del sector.

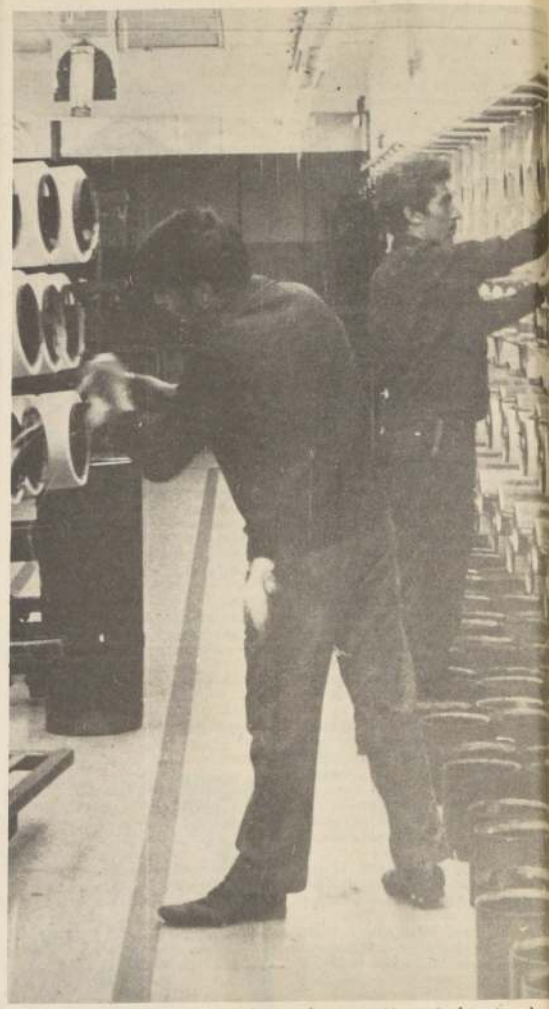
Los problemas más significativos de la economía nacional, sin embargo, más que en los sectores productivos, se han detectado en el orden de nuestro comercio exterior, donde el déficit de la balanza comercial alcanzó — según Bardón — al orden de los 2.700 millones de dólares, con exportaciones inferiores a los 4.000 millones de dólares y con importaciones del orden de los 6.600 millones de dólares.

Las exportaciones — 4.700 millones de dólares y fracción en 1980 —, han bajado sensiblemente por razón de la coyuntura internacional, al caer los precios de los productos que Chile exporta, mientras las importaciones, por lo menos hasta julio último siguieron aumentando fuertemente.

Un indicador aproximado de los porcentajes en que bajaron esos precios en 1981 respecto a 1980 serían los siguientes:

20 % en el cobre, 45 % en la plata metálica, 18 % en el oro metálico, 22 % en la celulosa cruda de papel, 12 % en la madera aserrada de pino insignie, 28 % en los alambres de cobre, 31 % en el ferromolibdeno, 32 % en el óxido de molibdeno, etc., sin considerar toda una vasta gama de productos agropecuarios, pesqueros e industriales que el país exporta y que también vieron fuertemente reducidos sus precios en el mercado internacional.

Mientras los precios de nuestros productos de exportación bajaban, y con ellos los retornos de divisas al país, nuestras importaciones aumentaban.



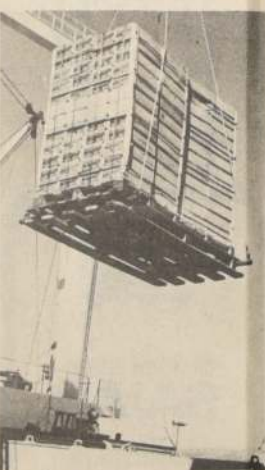
Frente a una contracción de la tasa de ocupación a nivel nacional, medida en relación al mes de septiembre último, en el Gran Santiago aumentó en un 1,3 por ciento. Al mismo tiempo se destaca el crecimiento de los salarios reales.

taban. Los registros de importación en los primeros siete meses del año mostraron un promedio mensual superior a los 620 millones de dólares, para llegar en julio a importaciones por 781,5 millones y empezar a des-

cender fuertemente en los últimos cinco meses del año, hasta situarse a un nivel promedio para ese periodo no superior a los 400 millones de dólares y bajar a sólo 300 millones en diciembre último.

**En agosto comenzó control de gastos en la economía**

□ Las importaciones se rebajan a 424,6 millones de dólares



En el mes de agosto las importaciones se redujeron a la mitad, como parte del ajuste tendiente a reducir los excesos de gastos de la economía.

Sin el efecto moderador del crédito interno, la contracción de la emisión habría llegado a los 36.683 millones de pesos que se detectó en las operaciones de cambio.

Esta fuerte baja en la emisión, al acentuar los problemas de liquidez monetaria en la economía, explica las alzas de las tasas de interés, y éstas, por su parte, explican en proporción significativa la reducción del nivel de la actividad económica interna del país.

Por la vía, pues, de las alzas en las tasas de interés — que aparecen además infladas por los aumentos de las tasas de interés en los mercados financieros externos, donde los bancos chilenos obtienen cerca del 20 % del total de sus recursos —, es como se produciría y se está produciendo — dentro de los mecanismos propios del modelo económico implementado —, el ajuste de la economía.

Lo penoso en este contexto, tanto para algunos empresarios como para no pocos sectores de trabajadores, es que las unidades económicas financieras menos sólidas, las menos eficientes, o aquellas con problemas de administración, deben enfrentar serios problemas que pueden conducirlos — como ya está ocurriendo — a muchas de ellas, a la quiebra.

«Pero esos parecen ser riesgos implícitos en un modelo como el chileno, que postula una mejor asignación de los recursos productivos que vaya en beneficio de aquellas actividades para las cuales el país tenga claras ventajas comparativas y que, de hecho sanciona a los menos eficientes, al restarles todo tipo de protección. Así, empresas que soportan una pesada carga financiera y que no pueden soportar las altas tasas de interés que existen en el mercado interno, o quiebran o son transferidas a otros empresarios que disponen de recursos propios para afrontar la emergencia y, obviamente, para financiar los cambios tecnológicos o de infraestructura que ellas requieran a fin de mejorar su eficiencia y hacerlas competitivas.

En un informe económico de octubre último, el Departamento de Estudios de las Empresas BHC señalaba que «el análisis de la economía chilena está hoy excesivamente centrado en las perspectivas para el futuro inmediato», por razón de las presentes dificultades, y que el problema más importante, con proyecciones en el mediano y largo plazo, «consiste en definir las reglas de juego que restringen las acciones de los agentes económicos y del Gobierno».

La observación parece pertinente. Es obvio que el análisis de la economía está centrado fundamentalmente en las perspectivas de corto plazo, pero — sin desconocer la validez del argumento de los expertos del Grupo BHC para llamar la atención sobre las reglas del juego y su importancia para el desarrollo económico del país en el mediano y largo plazo —, hay poderosas razones psicológicas — además de las estrictamente económicas y financieras —, que justifican plenamente esta preocupación por la situación presente y la que brinde el futuro inmediato.

Intentábamos, al comienzo de estas líneas, echar una mirada panorámica a la economía nacional en el año que termina. Tal vez nos hemos desviado un poco de ese propósito. Probablemente debemos hacer aquí un balance entre lo bueno y lo malo del año económico 1981 para Chile. Pero, si no lo hemos hecho y, si en definitiva nos hemos desviado hacia algunos consideraciones sobre el proceso de ajustes, quien sabe si hayamos hecho bien, porque — no es acaso el proceso de ajuste recesivo el que mayor preocupación concita hoy a nivel nacional? —

Si 1981 fue el año en que asomó su cara la recesión en Chile, también ha sido obviamente el año en que empezó ese proceso de ajustes, como el año 1982 va a ser, sin lugar a dudas, el año en que deba de terminarse de implementarse ese proceso para alcanzar nuevamente los niveles de normalidad económica que el país busca y desea alcanzar.

**EMISIONES**

En el periodo —enero-octubre del año en curso, el Banco Central redujo sus saldos de emisión en 15.083 millones de pesos, sólo por el efecto moderador que asumió el crédito interno, al generar una emisión de 21.600 millones de pesos, porque el saldo de las operaciones de cambio mostró una deseminis por 36.683 millones de pesos.

Proyección de profesor Jorge Marshall para 1982

# Sólo después del 2º semestre mejorará la economía mundial

□ Académico indicó que "la recuperación financiera internacional será muy lenta"

El profesor e investigador del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Jorge Marshall, señaló que todos los análisis y estudios indican que la economía internacional se recuperará lentamente de su actual estado de postración, pero sólo después del primer semestre de 1982. "En este sentido —señaló— las mejores perspectivas las presentan Japón y la República Federal Alemana."

Marshall indicó que: La coyuntura económica chilena se desarrolla en el marco de una economía internacional, que cumple ya dos años de tasas muy bajas de crecimiento económico, y de elevada inflación. Agregó a ello, existe una fuerte incertidumbre por diferencias de opiniones, tanto respecto del momento, y de la intensidad de la recuperación, como también de las medidas de política más adecuadas para lograrla.

En la reunión de la Junta de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional, realizada a fines de septiembre último, se llamó la atención sobre los problemas antes indicados, los que están acompañados por una desocupación creciente, grandes desajustes externos, altas tasas de interés y fuertes movimientos de los tipos de cambio de las principales monedas. El Fondo declaró que, a su juicio, debía darse una clara prioridad a la persecución de políticas para reducir la inflación; esto, naturalmente, requiere un cuidadoso control del crecimiento de los agregados monetarios y, en el caso de muchos países, una reducción del déficit fiscal. Puntualizó que una expansión prematura de la demanda agregada nominal desataría mayores presiones inflacionarias sin ayudar a resolver el problema del desempleo ni a restablecer un crecimiento real sostenido a un ritmo satisfactorio. Agregó que las medidas de manejo de la demanda deberían complementarse con políticas que afectaran a la oferta para corregir rigideces, promover movilidad laboral, incentivar el ahorro y la inversión, y lograr un uso más eficiente de los recursos energéticos. También, subrayó la necesidad de contrarrestar las tendencias existentes hacia un mayor proteccionismo y de mantener un acceso indiscriminado a los mercados financieros. Y expresó, además, su inte-

rés por los problemas de ajuste y financiamiento de los países en desarrollo no exportadores de petróleo, los que se encuentran afectados por grandes déficit en sus cuentas corrientes, resultante de las fuertes alzas del precio del petróleo; asimismo, de las condiciones de lento crecimiento en los países industriales y los efectos que ello ha tenido en sus términos de intercambio y por las alzas de las tasas de interés externas que han elevado sustancialmente el costo de los servicios de sus deudas.

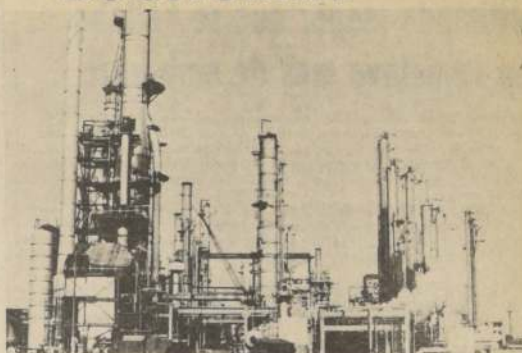
A diferencia de la recesión que siguió a la primera alza petrolera, abrupta, de corta duración y, además, sincronizada en todos los países industriales, la actual —que más que una recesión parece un estancamiento en la producción real de dichos países, con porcentajes pequeños de aumentos y disminuciones, salvo las bajas del Reino Unido y de Italia en el segundo semestre de 1980— ha tenido desarrollos dispares en los países más grandes, y al parecer, tendrá una duración mayor. Estados Unidos ha experimentado una ligerosísima baja del producto en la segunda mitad de 1980, seguida por un fuerte crecimiento en el primer trimestre del año en curso, para permanecer con un crecimiento cero durante los dos trimestres siguientes y una baja al final del año. Alemania tuvo una caída algo mayor al final de 1980, pero se encuentra en período de recuperación, y, si su crecimiento es negativo para todo el año 1981, ello será en una magnitud insignificante. En cambio, Japón, cuyo producto bruto es cerca del 15 por ciento del total de la OCDE, muestra tasas de crecimiento que, aunque inferiores a las de la década de los años sesenta, son bastante satisfactorias y con tendencias crecientes probables para el año próximo. Esta tendencia aparece justificada, ya que las presiones inflacionarias en Japón son menores, y el país superó rápidamente el déficit que le causó el shock petrolero. También muestra mejoramientos la República Federal que, aparentemente está reduciendo fuertemente su déficit externo; tiene una tasa inflacionaria baja y que probablemente podrá reducirla más, si continúa un proceso de revaluación del DM que ya se perfila.

La situación interna cara y con mayor división en los puntos de vista sobre las políticas aplicables parece ser la de los Estados Unidos. Algunos observadores piensan que su recuperación puede comenzar a comienzos de 1982; pero otros, más pesimistas, creen que la economía estará deprimida hasta la segunda mitad del año que viene. Problema fundamental, en este cuadro, es el nivel de las tasas de interés, que parece estar afectando a algunos mercados como la construcción y la industria automotriz, y no ha contribuido sino que muy lentamente a la reducción de la tasa inflacionaria (en el mes de septiembre, por ejemplo, el índice de precios al consumidor subió a una tasa compuesta anual de más de 15%). La reducción de las tasas de interés —que, en alguna medida, ha tenido lugar— se manifiesta más problemática en presencia de un déficit fiscal, previsto considerablemente mayor al que proyectaba la administración. Esto se ha visto agravado por el crecimiento lento de los ingresos fiscales en una economía que está prácticamente estagnada y por los aumentos de las erogaciones por desocupación, todo lo cual se superpone a las importantes reducciones tributarias que forman la parte medular de la política económica de la administración Reagan. No parece haber consenso ni entre los consejeros económicos de la administración, ni entre ésta y el Congreso acerca de la manera más apropiada de reducir este déficit, pero de lo que no cabe duda es que, mientras sea sustancial, las necesidades de financiamiento de la tesorería harán difícil una baja de las tasas de interés, o por lo menos una que tenga cierta consideración.

En los primeros días de octubre, han aparecido a la superficie divergencias entre el Secretario del Tesoro y el Sistema de la Reserva Federal. El primero ha expresado que para que la economía crezca a una tasa de 5,2 por ciento, en 1982 (situación que muy pocos creen, sea posible), es necesario que haya un cambio en la política monetaria, y aun cuando haya expresado que apoya la estrategia general del Sistema, piensa que en la práctica éste ha sido excesivamente restrictivo y que ha dejado, incluso, que algunos agregados monetarios se expandan a

tasas inferiores a las metas. Aunque haya habido un cierto alojamiento en las tasas de interés americanas, no pareciera que la reducción de éstas pueda continuar, tanto por las razones señaladas anteriormente de la magnitud del déficit fiscal como por que la inflación interna ha cedido poco, y una rebaja prematura de las tasas podría tener efectos contraproducentes en los mercados si ellos reaccionaran con expectativas de aumentos mayores de los precios y tasas de interés nominales más altas. Por otro lado, las perspectivas para el sector externo norteamericano son las de pasar de un superávit en la cuenta corriente de la balanza de pagos en 1981, a un déficit en el año próximo, aunque éste no será probablemente de mucha magnitud. No obstante que las consideraciones externas tienen relativamente poco peso en las decisiones de las autoridades norteamericanas, este último hecho también apunta en la dirección de un mantenimiento del nivel actual de las tasas de interés.

Si aceptamos la declaración formulada por el Comité Interino de la Junta de Gobernadores del Fondo, del cual forman parte los líderes de la política monetaria y financiera de los principales países industriales, cabe esperar una recuperación lenta de la economía internacional, y probablemente, después del primer semestre de 1982. En este sentido, las mejores perspectivas las presentan Japón y la República Federal. Los movimientos en Gran Bretaña, aunque sean positivos, serán de poca magnitud y los de Francia aparecen altamente inciertos. Esta predicción, que resulta arriesgado hacerla dentro de la incertidumbre en que se desenvuelve la economía internacional, podría ser adicionada con dos más. Las tasas de interés internacionales permanecerán elevadas durante el resto del año y gran parte del año venidero. Es probable también que el dólar pierda al menos parte del valor que ha ganado en el último año, principalmente, por la fuerte posición externa de Japón y por la rápida disminución también del déficit de la cuenta corriente en la República Federal, a lo que se agregan tasas de inflación considerablemente menores en esos dos países que en los Estados Unidos.



Sólo después del segundo semestre de 1982 la economía mundial mostrará una importante reactivación, de acuerdo a lo señalado por el profesor-investigador de la Universidad de Chile, Jorge Marshall.

## "Alteración en el tipo de cambio produciría una mayor inflación"

Profesor Jorge Marshall señaló que tal medida tendría inmediatos efectos sobre todos los agentes económicos

"Una supuesta alteración del tipo de cambio de nuestra moneda tendría un fuerte efecto sobre las expectativas de inflación de todos los agentes económicos", señaló el profesor del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Jorge Marshall.

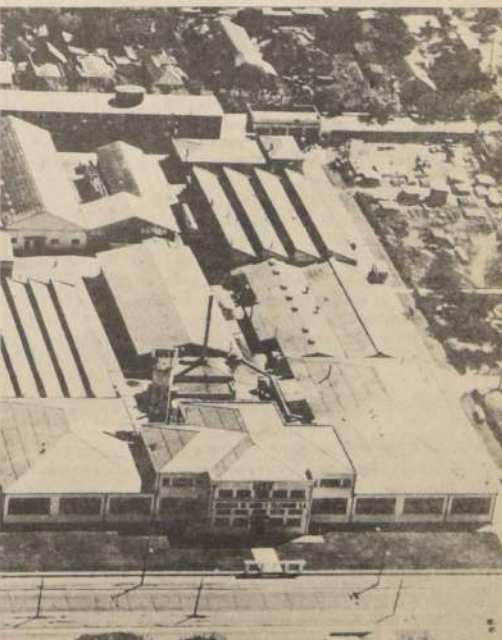
Añadió que la economía chilena se desenvolvió en los meses finales de 1981, en el marco de condicionantes internacionales que le fueron muy desfavorables y, además, frente a la necesidad de ajustar su gasto global que ha crecido excesivamente, en relación al producto y el ingreso en los últimos años. La elevación de los precios relativos de los bienes no transables internacionalmente —debido, en parte, a la lentitud de ajustar la inflación interna a la mundial desde que el tipo de cambio se estableció con el dólar norteamericano a mediados de 1979, y también a la fuerte revaluación de esta moneda desde el año pasado hasta agosto último— planteó un problema especialmente serio para las actividades exportadoras y para las que compiten con las importaciones, problema que podría aminorarse en tanto cuanto el dólar se devalué y baje la inflación chilena. La persistencia de una alta demanda por crédito bancario y de expectativas de una inflación más elevada que la que efectivamente se ha materializado ha conducido a tasas de interés reales en los primeros tres trimestres del año, tan elevadas como las que se registraron en el año 1978. Estas, especialmente las de corto plazo, han estado sujetas a shocks que han provenido, en parte, de crisis ocurridas en el sistema financiero y de algunas medidas de política monetaria, las que pueden haber tenido el propósito de ayudar a producir el ajuste entre el producto y el gasto. Con todo, el flujo de recursos externos ha sido considerablemente mayor al del año 1980 y logrará durante este año una balanza de pagos global cercana al equilibrio. Se ha cegado de este modo, ya que las finanzas del sector público aparecen solidamente saneadas, la fuente principal de crecimiento de la oferta monetaria que ha sido muy lenta en su definición restringida de M1 y de mayor consideración como M2, debido al fuerte crecimiento de los depósitos a plazo de menos de 90 días, atraídos por las altas tasas de interés de corto plazo. La causa de este aumento radica en la elevación de los multiplicadores bancarios, debido a una reducción de los requerimientos efectivos de encaje.

### GASTO Y PRODUCTO

La discrepancia entre el gasto y el producto se refleja en un preocupante crecimiento del déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos que de 1.800 (ambas cifras en millones de dólares) en 1980 pasa a más de 4.000 millones de dólares en 1981. Contribuyen a él bajísimos precios para productos de exportación importantes como el cobre, el ácido y ferromolibdeno, y la plata, pero también han sido afectados otros en las cantidades colocadas, a pesar de tener precios más favorables en este año que en el anterior. Ello ha resultado en una baja del valor exportado. Por otro lado, el fuerte incremento del gasto se ha traducido en una expansión de las importaciones que se estima que será de 16 por ciento en dólares corrientes. A este desequilibrio comercial, se suma el pago de intereses mucho más elevados sobre la deuda externa que afecta no solamente a la nueva deuda, sino que también a la anteriormente contratada bajo el sistema de intereses variables.

Se han adelantado diversas explicaciones acerca de esta discrepancia —efecto riqueza, ingresos futuros esperados mayores, incremento de los sueldos y salarios reales— mucha disponibilidad de crédito para la adquisición de viviendas y bienes de consumo durable y otros, pero cualquiera que sea la verdadera causa, ella debe ser corregida, particularmente, si los aumentos de la producción y del ingreso, que pueden razonablemente esperarse en el futuro próximo, no guardan relación con dicho gasto. Ello se impondrá porque es poco probable que el fuerte incremento de los créditos externos que se registraron en los períodos recién pasados pueda continuar al mismo ritmo.

Desde hace varios meses, tema principal de las discusiones económicas ha sido el de las condiciones "recesivas" en que habría entrado la economía chilena, como consecuencia de la situación deprimida en que se desarrollan las economías de los países industriales. Esto que es muy cierto para muchas actividades exportadoras que compiten con los productos importados, no se ve claramente reflejado en las estadísticas sobre los sectores reales, al menos, en las que están disponibles hasta octubre último. Muy posiblemente el proceso de ajuste se encuentra en sus inicios, de modo que la economía tendrá que contar con condiciones muy difíciles durante una cantidad de meses más. Pareciera una tarea fundamental de la política económica, conseguir que el ajuste se produzca al costo mínimo en términos de los importantes logros que se han alcanzado desde la depresión de 1975-76.



Una alteración en el tipo de cambio produciría un inmediato efecto negativo sobre diversos agentes económicos, siendo la industria uno de los principales sectores afectados.

## En un 4 por ciento creció el sector agropecuario en 1981

□ Saneamiento de las finanzas del sector público fue uno de los principales logros económicos

Un crecimiento superior al 4 por ciento respecto al año 1980 tuvo el sector agropecuario-silvícola-pesca, de acuerdo a lo estimado por el profesor de la Universidad de Chile, Jorge Marshall. El académico expresó que:

Los cultivos tradicionales disminuyeron e igual cosa ocurrió con la producción silvícola; en cambio, tendrán incrementos las producciones frutícolas, pecuaria y la pesca. Estas estimaciones son consistentes con el aumento registrado en el empleo de este sector.

La minería se estima que tuvo un aumento algo inferior al 2 por ciento. La producción de cobre bajará 1 por ciento, el petróleo, el oro y la plata tuvieron aumentos significativos y el molibdeno aumentó a una tasa más moderada. El carbón y el hierro experimentaron una baja.

En la industria se prevé un crecimiento real en 1981, entre 2 y 3 por ciento, pero con un comportamiento muy diferente entre distintos grupos, ya que hay algunos que crecen y otros disminuyen sustancialmente. La construcción, que ha proseguido en 1981 el importante auge que tuvo en

1980, ha disminuido apreciablemente en el dinamismo que tuvo en la segunda parte del año, a pesar de que las cifras disponibles al momento de elaborar este informe no muestran claramente una caída. Con todo, el promedio del crecimiento real del sector para el año se estima en 13 por ciento.

Entre los servicios, el comercio tendrá una expansión significativa de 5,3 por ciento durante el año, aunque dicho porcentaje es muy inferior al de años precedentes.

En cuanto al empleo, a nivel nacional, este se incrementa en un porcentaje ligeramente superior al crecimiento de la fuerza de trabajo, lo que hace disminuir la tasa promedio de desocupación de 12,2 por ciento en 1980 a 11,7 por ciento en 1981. Los aumentos del empleo se registran fundamentalmente en la agricultura y en la construcción. A pesar de este mejoramiento global, la tendencia durante el año no es tan favorable, ya que entre el primero y segundo semestre es declinante; el porcentaje de desempleo, después de haber disminuido en marzo, se situó en sep-

tiembre en un porcentaje similar al año precedente (12,4%).

### BAJA DESEMPLEO

En el Gran Santiago, el desempleo es ligeramente inferior al del resto del país a pesar de que el desempleo rural es sustancialmente menor que el urbano, lo cual indica que, en las zonas urbanas distintas de Santiago, el desempleo —como ha sido tradicional— es mucho más elevado. En el Gran Santiago se nota la misma tendencia de ocupación que en el resto del país: una mejora apreciable del empleo en el primer semestre (desempleo de 9,0% en junio, el más bajo de los últimos 6 años), para subir en el segundo semestre (10,5% en septiembre) cifra en todo caso menor a la de la misma fecha de 1980.

Las remuneraciones reales se espera que aumenten en un 7 por ciento en el curso de 1981. Ello es la continuación de un fenómeno que se observa desde el año 1976. Los aumentos superaron el 8 por ciento en los años 1979 y 1980. Las alzas son particular-



A un 4 por ciento llegó el nivel de crecimiento del sector agropecuario en 1981, de acuerdo a una reciente estimación del Departamento de Economía de la Universidad de Chile.

## Ultimada menor que se hallaba en su octavo mes de embarazo

Una menor de 15 años de edad, que se encontraba en su octavo mes de embarazo, fue ultimada a tiros en el interior de su domicilio de la población Nueva Isabel Riquelme, en el sector sur de la comuna de Santiago.

El homicidio, de acuerdo a lo señalado por personal de la policía uniformada, fue perpetrado por Luis Olguín Aguilera, de 18 años, quien fue detenido horas más tarde.

La víctima fue individualizada como J.M.C.G., quien mantenía relaciones sentimentales desde hacía algunos años con el criminal y la cual recibió dos impactos calibre 32. Uno de los proyectiles se alojó en su cráneo provocándole una muerte instantánea, en tanto que el segundo encontró la región torácica.

Los móviles que tuvo Olguín Aguilera para llevar a cabo el asesinato se ignoraban, pero se presumen de carácter sentimental. El detenido fue puesto a disposición de la Justicia del Crimen y recluido en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Hasta el lugar debieron concurrir los expertos de la Brigada de Homicidios, que practicaron los exámenes médicos policiales para luego, por orden del magistrado competente, disponer el levantamiento del cadáver y su envío al Instituto Médico Legal.

Finalmente se informó que en horas de esta mañana serán remitidos al titular del Crimen los documentos del caso, conjuntamente con el arma empleada por Olguín en la comisión del delito que conmovió a los habitantes de la población Nueva Isabel Riquelme, en el sector de Buzeta.

## Arrestada mujer que sustrajo a lactante de un consultorio

Funcionarios de la Vigésima Comisaría de Carabineros de Puente Alto detuvieron en las últimas horas a una mujer que la mañana del 22 de diciembre recién pasado robó una lactante desde el interior del consultorio Alejandro del Río, en esta comuna.

La autora del suceso resultó ser Ana María González González, de 24 años de edad, soltera, quien manifestó que había efectuado la sustracción de la criatura como una forma de presionar a su ex conviviente —padre de la lactante— para que retornara a ella.

La niña secuestrada fue reconocida por su madre María Pulgar Venegas y por otros familiares, ya que incluso estaba vestida con las mismas prendas que cuando fuera robada del consultorio.

Con anterioridad efectivos de la policía civil habían entregado un retrato de la presunta secuestradora y su detención fue entregada a todas las unidades de la policía metropolitana.

La detenida fue puesta a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda y recluida en el Centro de Orientación Femenino —COF— ex Correccional de Mujeres.

Trascendió que Ana González González actuó bajo una fuerte depresión nerviosa y que durante los últimos meses debió ser tratada por algunos médicos siquiátricos a petición de sus familiares ante los problemas originados por el alejamiento de su conviviente.

## Niños perecieron calcinados mientras sus padres realizaban las compras

□ Sinistro tuvo su origen en el recalentamiento de un brasero y los dos menores permanecían encerrados bajo llave

MOLINA.— Dos menores perecieron calcinados anoche al incendiarse la vivienda en que permanecían encerrados con llave, mientras sus padres salieron de compras.

El siniestro estalló al recalentarse un brasero en el interior de la vivienda habitada por José González Rodríguez y su grupo familiar, situada en el fundo "Buena Fe" en la localidad de las Tres Esquinas.

Las llamas se propagaron rápidamente al inmueble colindante, oportunidad en que los niños identificados como los hermanos José Mauricio y Benjamín Ambrosio González de 4 y 2 años, respectivamente, quedaron atrapados, ya que permanecían encerrados bajo llave mientras los padres efectuaban compras.

Los dos pequeños perecieron calcinados antes de que vecinos lograran sofocar el fuego. Sus cadáveres fueron levantados por orden judicial y enviados al Departamento de Medicina Legal del hospital de Curicó.

Los padres de los menores, identificados como José González Rodríguez y María Teresa González, habían salido de compras y al regresar se enteraron de la tragedia, en la que dejaron de existir sus únicos dos hijos.

Solicitud presentada en la Gobernación Provincial de Iquique el 21 de Diciembre de 1981

EN LO PRINCIPAL: Solicita permiso para explorar aguas subterráneas, en el OTROSI, acompaña documentos.

Señor Director General de Aguas:

JAMES N. LUKANUSKI, en representación de Minera Conoco Chile Inc., ambos con domicilio en Santiago, calle Huelén N° 10, 5° piso, Oficina B, al señor Director General de Aguas respetuosamente digo:

Minera Conoco Chile Inc. solicita permiso para explorar aguas subterráneas en bienes nacionales, objeto de constituir cuando se alumbra agua, derechos de aprovechamiento.

1.— Los terrenos que se desea explorar se encuentran en la Primera Región, Provincia de Iquique, Comuna de Huara, a una distancia de 3 a 13 km al NE de la localidad de Huara, en la Pampa del Tamarugal.

2.— El área que se desea explorar, de geometría rectangular, cubre 5.000 hectáreas, cuyos vértices según el sistema de coordenadas del Instituto Geográfico Militar, empleado en la carta de la región, escala 1:50.000 y referidas como origen de coordenadas en longitud 500 km al Oeste del meridiano 69° y en latitud 10.000 km al Sur del Ecuador son:

Coordenada vértice NE: N. 7.797 km; E. 432 km.  
Coordenada vértice NW: N. 7.797 km; E. 422 km.  
Coordenada vértice SE: N. 7.792 km; E. 432 km.  
Coordenada vértice SW: N. 7.792 km; E. 422 km.

3.— Los terrenos son abiertos, sin cultivos y de secano y no existe aprovechamiento de aguas superficiales o subterráneas en actual uso.

4.— Las aguas alumbradas se destinarán al beneficio de minerales del Proyecto Minero Mocha, cuya Planta tendrá una capacidad de tratamiento de minerales de 40.000 Ton/día aproximadamente. Por tanto, y de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 58 del Código de Aguas

AL SEÑOR DIRECTOR PIDO, se sirva conceder a Minera Conoco Chile Inc. las autorizaciones para explorar aguas subterráneas solicitadas.

OTROSI: Sírvase tener por acompañado en la presente solicitud los siguientes documentos:

- 1.— Memoria explicativa.  
Plano ubicación del área a explorar.  
Presupuesto estimativo de las exploraciones
- 2.— Documentos que acreditan la existencia de la sociedad peticionaria
- 3.— Documento que acredita mi personería.

JAMES N. LUKANUSKI

Gerente General Minera Conoco Chile Inc.

## SINTESIS POLICIAL

VOLUNTARIOS DE CONAF  
CAYERON DE HELICOPTERO

SANTIAGO.— Como Juan Mancilla Mancilla y Carlos Gómez Mendoza fueron identificados los dos patrulleros de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, que resultaron heridos al caer desde un helicóptero en que efectuaban ejercicios.

La policía uniformada señaló que el accidente se produjo cuando los dos patrulleros participaban en un ejercicio de autodescenso desde un helicóptero de la empresa Helicop-Servicio arrendado por CONAF y, por causas que se investigan, cayeron a tierra desde una altura de cuatro metros y medio.

El accidente se registró en un predio perteneciente a CONAF en el sector de Lo Aguirre, a la altura del kilómetro 23 de la Ruta 68, que une a Santiago con Valparaíso.

Los dos heridos fueron trasladados en el mismo helicóptero hasta la Posta Central, donde se comprobó que Juan Mancilla presentaba fracturas en ambas extremidades inferiores, en tanto que Carlos Gómez tenía fracturada la columna.

RECHAZADA LIBERTAD DE CONDUCTOR EBRIO

SANTIAGO.— La Corte de Apelaciones de Santiago rechazó la libertad del funcionario norteamericano del Banco de Chile Malcom Davison, autor de lesiones en la persona de la actriz de teatro y televisión, Soledad Pérez.

El Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, José Miguel Varela, había denegado la libertad de Davison y en el trámite de apelación el tribunal de alzada confirmó la resolución del juez.

El norteamericano de 24 años, gobernaba un jeep a principio de diciembre en avanzado estado de ebriedad, cuando estrelló el automóvil de la artista en la esquina de calle Compañía y Teatinos de la capital.

Soledad Pérez, una actriz que ha destacado en la telereserva nacional La Casa Grande, "sufrió en la oportunidad traumatismo encefalo craneano y lesiones múltiples y poco después el Magistrado Varela encargó reo al autor por cuasi delito de lesiones y por guiar vehículos en estado de ebriedad.

La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones por considerar un peligro confirmó la detención de Malcom Davison para la seguridad pública.

MENOR HERIDO A BALA

ANTOFAGASTA.— El menor de siete años, Roberto Astudillo Rivera, resultó herido mientras jugaba con otros niños, en torno a una fogata, por un proyectil, cuyo origen se desconoce.

Carabineros investiga las circunstancias exactas de lo sucedido en la población Pedro Aguirre Cerca de esta ciudad.

El niño, tras ser herido, se dirigió a su hogar quejándose de un fuerte dolor en el pecho. Sus familiares lo llevaron al hospital, donde se determinó que tenía alojada una bala en el tórax. Los médicos lo sometieron a una intervención quirúrgica.

Solicitud presentada en la Gobernación Provincial de Iquique el 21 de Diciembre de 1981

EN LO PRINCIPAL: Solicita permiso para explorar aguas subterráneas, en el OTROSI, acompaña documentos.

Señor Director General de Aguas:

JAMES N. LUKANUSKI, en representación de Minera Conoco Chile Inc., ambos con domicilio en Santiago, calle Huelén N° 10, 5° piso, Oficina B, al señor Director General de Aguas respetuosamente digo:

Minera Conoco Chile Inc. solicita permiso para explorar aguas subterráneas en bienes nacionales, objeto de constituir cuando se alumbra agua, derechos de aprovechamiento.

1.— Los terrenos que se desea explorar se encuentran en la Primera Región, Provincia de Iquique, Comuna de Pica, en las planicies denominadas Pampa Bexta y Pampa Corralón Blanco, en el valle del río Sacaya que drena parte de las aguas de la Hoya Hidrográfica de Cancosa, ubicada en el Altiplano Chileno; cubren una superficie de forma rectangular con una extensión de 5.000 hectáreas, cuyos vértices según el sistema de coordenadas del Instituto Geográfico Militar empleado en las cartas de la región, escala 1:50.000 y referidas como origen de coordenadas en longitud 500 km al Oeste del meridiano 69° y en latitud 10.000 km al Sur del Ecuador, son:

Coordenada del vértice NE: N. 7.804 km; E. 543 km.  
Coordenada del vértice NW: N. 7.804 km; E. 538 km.  
Coordenada del vértice SE: N. 7.794 km; E. 543 km.  
Coordenada del vértice SW: N. 7.794 km; E. 538 km.

2.— Los terrenos son abiertos, sin cultivos y de secano y no existe aprovechamiento de aguas subterráneas o superficiales en actual uso.

3.— Las aguas alumbradas se destinarán al beneficio de minerales del proyecto Minero Mocha, cuya Planta tendrá una capacidad de tratamiento de minerales de 40.000 Ton/día aproximadamente. Por tanto, y de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 58 del Código de Aguas

AL SEÑOR DIRECTOR PIDO, se sirva conceder a Minera Conoco Chile Inc. las autorizaciones para explorar aguas subterráneas solicitadas.

OTROSI: Sírvase tener por acompañado en la presente solicitud, los siguientes documentos:

- 1.— Memoria explicativa.  
Plano ubicación del área a explorar.  
Presupuesto estimativo de las exploraciones
- 2.— Documentos que acreditan la existencia de la sociedad peticionaria.
- 3.— Documento que acredita mi personería.

JAMES N. LUKANUSKI

Gerente General — Minera Conoco Chile Inc.



La firma OCIL ejecutará los trabajos de dragado del canal de acceso al recinto del terminal de Puerto Montt. Las obras deben iniciarse el lunes.

## Adjudicada propuesta para dragar terminal en P. Montt

PUERTO MONTT.— La firma OCIL ejecutará los trabajos de dragado del canal de acceso al recinto portuario local, y que deben iniciarse el lunes.

Los trabajos consistirán en la remoción y extracción de 90 mil metros cúbicos de material, para que el canal de entrada al puerto comercial de Angelmó alcance su máximo de 8,50 metros de profundidad, recuperando su capacidad de operación para grandes naves mercantes.

En la actualidad y como producto del embancamiento que lo afecta, dicho sector tiene una profundidad de 7 metros, lo que permite la operación de naves de sólo hasta 23 pies de calado.

Esta obra tiene un presupuesto aproximado de 42 millones 400 mil pesos. Es la primera parte de un proyecto mayor que contempla el dragado de la zona de maniobras, la que será ampliada.

Entre tanto finalizaron los trabajos de dragado en la zona del terminal de transbordadores, que consistieron en la extracción de 24 mil 500 metros cúbicos de sedimento, con un costo de 8 millones 700 mil pesos.

COOPERACION TECNICA

El Servicio de Cooperación Técnica

## Gran afluencia de turistas argentinos en la V Región

VALPARAISO.— Gran número de turistas argentinos cuyas características placas automovilísticas de Córdoba, Rivadavia, San Juan y Mendoza, se encontraban afuera de restaurantes y hoteles de las principales ciudades de la V Región y la puesta en funcionamiento de un automotor super-salón Santiago-Viña del Mar-Santiago fueron las novedades del Año Nuevo en Valparaíso.

Marcelo Gordo, turista mendocino, señaló que "pese a que los precios no son bajos —la comida y alojamiento, el clima es excelente, el mar agradable y el país es un ejemplo, este de paz". El turista trasandino y su amigo Héctor Viviani dijeron que "los ma-

riscos y pescados de aquí son algo fuera de serie, valen cualquier guita, acá hay de todas partes del mundo cosas".

FERROCARRILES

Por su parte, los terminales de buses interprovinciales de Valparaíso —los rodoviarios y Viña del Mar— manifestaron haber realizado 150 y 239 salidas de buses a Santiago, Los Andes y San Felipe con pasajeros, todo un record de movilidad. Durante el año no llega un buen día a las 187 salidas diarias.

Ferrocarriles del Estado inauguró también un "supersalón" de verano que en 2 horas y un cuarto une Viña del Mar y Santiago. Este se mantendrá todo el verano para apoyar el turismo. Posee comedores, bar y lo último del confort mundial en la materia.

Un tren especial salió anoche a Los Andes desde estación Puerto en tanto que cuatro trenes especiales repletos unieron el principal puerto con Santiago.

La Dirección Regional de FFCC dispuso de dos servicios desde esta ciudad hacia Los Andes: a las 09.30 y a las 18 horas y con destino a la estación Mapocho 07.20 horas, 14.30 y 18.30 horas.

Ayer hubo dos servicios especiales hacia Los Andes, el cual sale desde esta ciudad a las 09.30 y a las 18 horas con destino a la capital corren tres trenes: a las 07.20, horas a las 14.30 y a las 18.30 horas.

AUTOMOTORES

Hoy hacia Los Andes se dispondrán dos automotores: a las 09.30 y a las 18 horas.

Con destino a Santiago funcionarán 5 servicios: a las 07.20 horas, 14.30, 17.45, 18.30 y 19 horas.

Además, se señaló por parte de la empresa que desde el sábado 2 de enero, circulará diariamente un tren directo entre la estación Mapocho y Quintero y viceversa, con motivo de la estación veraniega.

## Breves Regionales

INTENDENTE TERMINO PRIMERA VISITA OFICIAL A ARICA

ARICA.— Regresó a Iquique, capital de la I Región, el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, culminando su primera visita oficial a esta ciudad.

El Intendente participó en diversas actividades institucionales y reuniones con el sector privado, resaltando la entrevista que sostuvo con el gerente de la empresa de armadura "General Motors" y el personal de la Inspección Provincial del Trabajo.

Aunque no hubo versión oficial de lo tratado en esa reunión trascendió que en ella se analizó a fondo la situación por la que atraviesa esa industria, relacionada especialmente con los despidos masivos que se han registrado en ella, motivados principalmente por necesidades de funcionamiento.

CREACION DE CARRERAS

ARICA.— La inversión de un millón de dólares en infraestructura, la creación de las carreras de ingeniería civil electrónica y mecánica, constituyeron los hitos más importantes de la Universidad del Norte sede Arica, durante 1981.

Así lo dio a conocer el Vicerrector de esa casa universitaria, Luperio Vázquez Fuchslocher, quien agregó que tales logros permitirán que la Se. de Arica de la Universidad del Norte constituya una alternativa, igual o mejor, que otros centros de educación superior del país.

Para este año, se contempla una inversión de un monto similar al del año pasado, la que se concretará en la construcción de un moderno casino para los estudiantes, construcción e implementación de laboratorios de electrónica, mecánica, química y física.

1.200-LANGOSTAS DE LA ISLA

-JUAN FERNANDEZ

VALPARAISO.— Con una importante partida de mil 200 langostas recién llegadas, procedente de la Isla Juan Fernández, la goleta pesquera de alta mar "Carlos Darwin".

La nave atracó en el muelle de la Compañía Sud Americana de Vapores, en el sector de la Costanera, y según manifestó su capitán, Pedro Espinoza, primer piloto de la Marina Mercante Nacional, la navegación entre el archipiélago y este puerto fue normal, cubriendo el trayecto en 50 horas.

ABREN RAMAL

TALCA.— De acuerdo a la nueva política de la empresa de los Ferrocarriles del Estado, en el sentido de imprimirle a sus servicios el máximo de eficiencia y buena organización, ha propuesto que rija en el ramal de Talca-Constitución el itinerario de verano y además que a partir de hoy inicie su recorrido dominical el tren "Excursionista".

La noticia ha sido muy bien recibida por los habitantes de esta ciudad, toda vez, que nunca se había podido conseguir con la Empresa que este servicio de trenes iniciaran sus recorridos en esta fecha.

El inspector de transportes del sector Héctor Huerta y la jefa de Estación de Ferrocarriles de Talca, Laura Correa Quezada, tuvieron gran participación para obtener este beneficio para los talquinos.

ASCENSOS

CONCEPCION.— El coronel Ete-rio Pavez Muñoz, actual comandante del Regimiento Chacabuco, asumió como jefe del Estado Mayor de la Tercera División del Ejército con sede en esta ciudad.

La ceremonia se realizó en la misma División, recibiendo el coronel Pavez el puesto de manos de Enrique Cowell Mansilla, de la misma graduación, quien próximamente, será trasladado a la zona de Punta Arenas.

En el acto de transmisión de las altas funciones estuvo presente el brigadier general Roberto Soto Mackenney, Intendente Regional y comandante en jefe de la Tercera División.



OBRAS DE MEJORAMIENTO.— Con la asistencia del alcalde Francisco Bartolucci fueron inauguradas en el sector Puertas Negras de Playa Ancha diversas obras de mejoramiento (en la foto) del Consultorio Asistencial, en el Jardín Infantil "Campesinos" y en la sede en construcción de la Unidad Vecinal N° 85.

## Luminarias a gas de mercurio se inauguraron en Concón

VALPARAISO.— El alumbrado público a gas de mercurio fue inaugurado por el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo P. y el delegado municipal en Concón, general Máximo Errázuriz.

En Concón, la Municipalidad viñamarina destinó recursos para efectuar trabajos de extensión y transformación del alumbrado público, por un valor de tres millones de pesos, de los cuales fueron entregados los correspondientes a las calles 11 y 12, Plaza Laura Barros y Avenida Borgoño.



Aspecto de las luminarias instaladas en la Plaza Laura Barros, de Concón.

## Cárcel de Concepción no registró fugas de reos en 1981

CONCEPCION.— Numerosas felicitaciones han recibido las autoridades de la Cárcel Pública de Concepción por el hecho de que durante 1981 no se han registrado fugas de reos en ese recinto de reclusión.

La noticia, que trascendió de los mismos medios carcelarios, fue confirmada por el jefe del penal, comandante de gendarmería Pedro González, quien indicó que el hecho se verificó después de muchos años sin que se produjera un fenómeno parecido.

"Las principales han sido la aplicación rigurosa de todas las medidas disciplinarias y el control de algunas tentativas como el mes de marzo, cuando 60 reos trataban de cavar un túnel. También debe contabilizarse un poco de suerte", señaló el comandante González.

El personero también confirmó que a raíz de este hecho, la dirección nacional felicitó a la jefatura local por el correcto control en el penal.

En el presidio penquista hay actualmente 420 internos, de los cuales sólo 4 fueron de ella, tras obtener permiso dominical, lo que constituye quebrantamiento de condena y no evasión.

## Experto en ingeniería sanitaria visitó USM

VALPARAISO.— Una estada académica en el Departamento de Obras Civiles de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Santa María, cumplió el experto norteamericano en tratamiento de aguas servidas, Dr. Ernest Frederick Gloy, decano del Engineering College Austin, de la Universidad de Texas, Estados Unidos.

La visita al plantel de estudios superiores porteño obedece al proyecto 6.400, que es desarrollado por la OPS-OMS en conjunto con la Universidad Santa María y Universidad de Chile en el país, lo que permite la visita de expertos de alto nivel en el campo de la ingeniería sanitaria.

Durante su estada en la USM, el Dr. Gloy expuso el tema "Tratamiento de aguas servidas, una solución para el desarrollo", centrando en dos sesiones sus conferencias en las "lagunas de estabilización", que permiten una alternativa económica ventajosa para el tratamiento de las aguas servidas.

### OBSEQUIO AL ALCALDE

El estudiante José Jiménez Morales, de 17 años de edad, alumno de octavo básico de la Escuela D-272 del Barrio O'Higgins, concurrió hasta la Municipalidad de Valparaíso y obsequió al Alcalde Francisco Bartolucci un modelo en madera y a escala de un galeón español. El alumno realizó su prolijo trabajo durante una semana y media.

En su visita fue acompañado por el director de la Escuela, Jaime Calderón Fuentes, y el profesor Luis Pérez Córdoba. El alumno José Jiménez fue recientemente incluido en una encuesta realizada en la comuna de Valparaíso por instrucciones impartidas por la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, para conocer el número de trabajadores artesanales.

Como retribución a este obsequio, el jefe comunal regaló al estudiante un ejemplar, con dedicatoria suya, del libro "Valparaíso".



Aspecto general de los asistentes al almuerzo campestre ofrecido por el alcalde viñamarino a los dirigentes vecinales de la comuna.

## Alcalde de Viña ofreció almuerzo campestre a dirigentes vecinales

VIÑA DEL MAR.— Más de trescientos dirigentes de las Juntas de Vecinos de Viña del Mar se reunieron en un almuerzo campestre con el alcalde Edmundo Crespo Pisano. En el transcurso de él, la autoridad comunal re-

cibió el reconocimiento de los dirigentes vecinales, quienes entregaron al alcalde dos obsequios recordatorios de la gratitud y satisfacción que su gestión administrativa, ha causado en la población viñamarina.

## 501 profesores de Villa Alemana firmaron traspaso al municipio

VILLA ALEMANA.— Un total de 501 profesores de los 19 establecimientos de enseñanza fiscal firmaron sus contratos, los que entrarán en vigencia a partir de febrero próximo, una vez que se concrete el traslado de la administración a la Municipalidad local.

La firma del documento se llevó a efecto en cada uno de los establecimientos educacionales que dependían de la Municipalidad, según las instrucciones impartidas por el Ministerio de Educación.

Durante el desarrollo del acto, Mario Espejo Villalobos, Jefe del Área Operativa del Municipio, dio a conocer a los profesores el significado del traspaso de los establecimientos, asegurándoles que se pretende con esta medida, buscar un mejor aprovechamiento de los recursos existentes actualmente, para así lograr una educación integral.

Espejo Villalobos explicó que a cada uno de los profesores se les han respetado todas sus ganancias, no significando el traspaso merma en sus remuneraciones.

Al mismo tiempo, respondió a todas las inquietudes planteadas por los docentes; refiriéndose al contrato aclaró que éste tiene carácter de indefinido.

Afirmó además que en ninguno de los establecimientos educacionales que serán traspasados a la Administración Municipal, serán exonerados profesores ni docentes superiores.

Con respecto a la infraestructura, especificó que la Municipalidad, en estos momentos, está realizando un completo catastro con el fin de tener antecedentes acerca del estado general de los establecimientos y según dicho informe determinar las prioridades en los trabajos que se requieran, los que se iniciarán a partir de febrero, para concluirlos antes de que se reanuden las clases.

Especial importancia se dará a aquellas labores que permitan mejorar el aspecto sanitario de las escuelas, por instrucciones expresas del alcalde de la comuna, Raúl Bustamante Bertoglio.

Se ha detectado que, en algunos establecimientos, existen problemas de tipo sanitario, como es la presencia de pozos sépticos en los alrededores, que podrían contaminar el ambiente donde se desenvuelven los educandos.

En los 19 establecimientos de enseñanza fiscal de Villa Alemana estudia un total de 12.000 alumnos, incluido el Liceo A-38.

La firma de los contratos se llevó a efecto anticipadamente, con el propósito de no interrumpir las vacaciones de los profesores.

Procedieron a la firma del documento los docentes de las siguientes escuelas: E-397-D-405-F-407-F-400-E-401-F-402-E-412-F-409-D-398-E-410-E-411-F-413-F-404-F-404-F-404-E-408-F-403-F-415-y la Escuela Básica G-399 de Quebrada Escobares, además del Liceo A-38.



El gobernador curicano Teniente Coronel Ricardo Contreras y el alcalde Mario Daza, en el tradicional corte de cinta de la obra de electrificación.

## Se entregó servicio de alumbrado en población de Sagrada Familia

SAGRADA FAMILIA.— En breve ceremonia fue inaugurado en la Población Cooperativa Estero Pichuco, el servicio de alumbrado público, obra financiada con recursos aportados en un 80% por el Fondo Social del Presidente de la República, y en un 20% por los propios beneficiados, por un total superior a \$ 1.200.000.

La ceremonia, presidida por el Gobernador de Curicó, Coronel Ricardo Contreras Fuentes, y a la que asistieron vecinos e invitados especiales, consideró el izamiento del Pabellón Nacional y las palabras del alcalde Mario Daza Daza al entregar las obras. Agradeció a nombre de los vecinos, Mario Avendaño, quien recordó que la cooperativa, a pesar de ser integrada por familias de modestos recursos, había donado terrenos

para la construcción de una escuela, para las sedes de Cema y de la Secretaría de la Juventud, y para construir más adelante una plaza de juegos infantiles.

### CONGRATULACION

Saludó luego a los presentes el gobernador curicano, quien los congratuló por el logro alcanzado y por la forma en que trabajaban en favor de su población. Finalizó sus palabras instando a los vecinos a mantener la fe en las autoridades, a trabajar en paz y en forma mancomunada por el engrandecimiento del país.

Luego se realizó la bendición a cargo del párroco de Sagrada Familia, Monseñor Enrique Cornejo, el corte de cinta y la inspección del moderno equipo en base a células fotoeléctricas que encienden y apagan automáticamente las luces.

Las nuevas obras de electrificación realizadas en la comuna favorecen a 55 familias, con un total superior a 350 personas. La obra en sí considera la instalación de 23 luminarias en las calles de la población e instalaciones domiciliarias anexas.

La obra, como consignó el alcalde Daza, es la primera financiada en la comuna por el Fondo Social del Presidente de la República.

Luego de la inauguración, los vecinos ofrecieron a las autoridades e invitados un asado a la chilena, animado por la banda del Colegio San Ramón.

## Los resultados de la Educación Municipal analizaron en Quilpué

QUILPUÉ.— Un análisis crítico y las proyecciones de lo que ha sido el Primer Año de Administración Municipal de la Educación Básica y la integración planificada de los liceos de Quilpué, fueron considerados en la I Jornada de Educación Municipal.

A la reunión general, efectuada en el Liceo A-39, concurrieron más de setecientos profesores, delegaciones de Centros de Padres, Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Centros de Alumnos y especialmente invitados, representantes de TELEDUC, de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y observadores educacionales del país.

### OBJETIVOS GENERALES

El encuentro de los educadores de Quilpué, presidido por el alcalde Guido Olguín, en su calidad de presidente de la Corporación de Educación, Cultura y Atención al Menor, tuvo por objeto realizar una evaluación del funcionamiento de las Unidades Educativas de la comuna a cargo de la administración municipal durante el año que acaba de finalizar.

El plan de trabajo consultó una pauta general con cuatro puntos específicos: logros más significativos alcanzados durante el año 1981; problemas o deficiencias más notorias producidas en el año 1981; objetivos que deberán orientar el quehacer en relación con esa área de Estudios durante 1982, e ideas de proyectos que sería deseable y factible impulsar durante 1982.

### COMISIONES DE TRABAJO

El temario general de las 16 Comisiones de Trabajo que se constituyeron en esta oportunidad y cuyo trabajo se prolongó durante diez horas, fue el siguiente: 1) "Proceso administrati-

vo", a cargo de Jovita Castro; 2) "Medios y Materiales", (didácticos y audiovisuales), Florencio Alvarez; 3) "Proceso de enseñanza-aprendizaje regular en el primer ciclo básico", Luis Lazcano; 4) "Proceso de enseñanza-aprendizaje regular segundo ciclo básico", Edith Palacios; 5) "Proceso de enseñanza-aprendizaje de adultos", Raúl Salazar; 6) "Educación Diferencial", Florinda Acevedo; 7) "Proceso de matrícula y seguimiento educacional", María Luz Silva; 8)

"Proceso de Evaluación educacional", Iván Avello; 9) "Integración Escuela Comunitaria", Victoria Athanaciou; 10) "Proceso enseñanza-aprendizaje especializado", Rafael Aguirre; 11) "Orientación educacional", Angel Bustos; 12) "Bienestar social", María Eugenia Caggeiro; 13) "Calificación de Recursos Humanos", Luis Suárez; 14) "Educación Media", Eliana López; 15) "Educación profesional", Elba Contador; y 16) "Educación Rural", Ricardo Candia.



Una reunión general con los directivos de la Educación de Quilpué sostuvo el alcalde de la ciudad, Guido Olguín Ossandón, a fin de ultimar los detalles de la I Jornada de Evaluación y Estudio.

## Obras de mejoramiento vecinal inauguradas en Puertas Negras

□ También se otorgaron títulos de dominio a 161 pobladores del sector

VALPARAISO.— Con la concurrencia del alcalde Francisco Bartolucci fueron inauguradas en el sector Puertas Negras, de Playa Ancha, varias obras de mejoramiento realizadas por la Municipalidad de Valparaíso en el Consultorio Asistencial en el Jardín Infantil "Campanita" y en la sede

en construcción de la Unidad Vecinal N° 85.

Los trabajos fueron ejecutados por personal dependiente del Departamento Comunal de Acción Social del Ministerio del Interior, en un conjunto que conforma un complejo comunitario, de alta necesidad y servicio para ese populoso sector. Consistieron en obras de carpintería para reparar la edificación exterior del Jardín Infantil; reparación de puertas de oficinas de la dirección del plantel; aplicación de pintura al óleo en colores crema, café y blanco en dependencias del mismo establecimiento; instalaciones varias en el recinto del consultorio materno-infantil, que atiende diariamente a más de 80 personas, y construcción de una vasta ampliación de la sede vecinal, que diariamente proporciona almuerzo a 40 menores. En el mismo complejo funcionan los Centros de Madres "Sol Poniente" y "La Victoria". Los materiales y trabajos financiados con aporte municipal tuvieron un costo superior a los 250 mil pesos.

A nombre de la Unidad Vecinal habló su presidenta, Nelly Huerta Silva, para agradecer el apoyo y participación alcaldal y municipal, en las obras de mejoramiento indicadas.

### TÍTULOS DE DOMINIO

Se hizo propicia la vista del alcalde Bartolucci para hacer entrega de títulos de dominio de sus casas a 161 personas, que de un total de 337, ya han regularizado su situación en población "Puertas Negras".

Para este efecto, Jorge Caroca, representante del Servicio de Vivienda y Urbanismo V Región, entregó en presencia del alcalde sus correspondientes títulos de dominio a Bertina Catalán Figueroa, Ermelinda Amanda Aravena, María Lazo Parra y Luisa Pérez de Astudillo y demás jefes de familia.

### RECORRIDO POBLACIONAL

El jefe comunal, acompañado de gran número de pobladores, efectuó un extenso recorrido por la población, y comprobó el pésimo estado en que se encuentra la totalidad de las calles y demás vías de acceso. Verificó asimismo la existencia de un foco infeccioso generado por el escurrimiento permanente de aguas servidas, acrecentado por la existencia de basuras. De inmediato, ordenó que se ponga en conocimiento de ESVAL el problema de las aguas servidas, en tanto que se procederá a la eliminación de los depósitos de basuras y desperdicios.

## Estudio a fondo de Valparaíso abordará Escuela de Temporada

VALPARAISO.— La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso ha organizado la Tercera Escuela de Temporada, cuyo tema central será un estudio a fondo de Valparaíso. Los cursos serán impartidos en el Colegio de los Sagrados Corazones de esta ciudad, ubicado en calle Independencia 2086, durante la segunda y tercera semana de enero y de lunes a viernes, desde las 17.30 hasta las 21 horas.

La Temporada comprenderá seis cursos:

1.- Enfoque histórico y artístico de Valparaíso, a cargo de los profesores Estanislao Raveau y Juan Luis Steigmeier, de la Academia Chilena de la Historia, y del Padre Edmundo Stockins, quien abordará el tema desde un ángulo plástico-fotográfico.

2.- Enfoque literario de Valparaíso, a cargo de los profesores Ana Julia Ramírez y Norma Cortez, y del escritor Rafael Souza.

3.- Enfoque urbanístico-geográfico, a cargo de Raúl García y del profesor Eugenio del Villar.

4.- Enfoque lingüístico, a cargo de los profesores Daniel Lagos, Oscar Quiroz y Carlos Villalón, de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

5.- Enfoque sociológico y antropológico, a cargo de las profesoras Ximena Sánchez y Ximena Peña y Lillo.

6.- Enfoque microbiológico, a cargo del Dr. Victoriano Campos, de la Universidad Católica de Valparaíso.

"En vista de ello, y con afán de dar servicio educacional a la mayor cantidad de población escolar, la corporación municipal de Valparaíso para el desarrollo social —entidad que administra el sistema educacional comunal—, ha dispuesto la apertura de nuevos cursos de primer año medio en diversos liceos, entre ellos en el liceo "Eduardo de la Barra" (A-22), en el número 1 de niñas (B-30) y en el número 2 de niñas (A-25).

"Prioritariamente serán atendidos en estos nuevos cursos los postulantes procedentes de otras comunas y también los de establecimientos particulares; de este modo, se espera dar cupo a la creciente demanda de nuevas matrículas producida en Valparaíso".

VALPARAISO.— La Corporación Municipal de Valparaíso para el desarrollo social, a través de su gerente general, Arturo Grubessich Sandoval, informó que el proceso de matrícula de alumnos promovidos a primer año de enseñanza media se está cumpliendo de acuerdo a lo previsto.

"El contingente de alumnos procedente de las escuelas básicas de la comuna de Valparaíso que han sido promovidos a primer año medio, está copando la capacidad instalada en los liceos. Por otra parte, se está produciendo una demanda adicional para esos primeros años emanada de alumnos procedentes de establecimientos particulares, como también desde otras comunas cercanas.

Manuel Olea Vergara, Marcia Orellana Garcés, Alcía Ortega Muñoz, Lucina Pérez Díaz, Margarita Pincheira Beltrán, María Quezada Vera, Nolvía Quintana Bravo, Gladys Reyes Fernández, Danusia Rivas Weber, Julia Rojas Bascur, María Salazar Mellardo, Andria Sepúlveda Zaravia, Aurora Sepúlveda Fuentealba, Tatiana Serra Conus, Miriam Soto Pacheco, Ivonne Suazo, Gacitúa, Herminda Tapia Velasco, Verónica Thoms Donoso, Marcelo Troncoso Poblete, Karina Valdivia Valdivia, Ana Varela Arredondo, Juana Vargas Guzmán, Ubertina Vera Medina, Elena Venegas Toro, Isabel Villagrán Vidal, Rosa Villar Etcheverry, Clotilde Viguera Zanetta y Alicia Yáñez Velásquez.

## El "Times" destaca los días más decepcionantes del año 1981

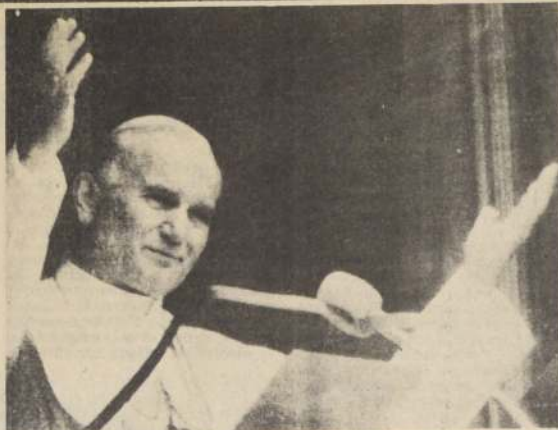
LONDRES (DPA).— De "día más decepcionante del año" calificó el periódico londinense "Times" el pasado día de noviembre: en aquella fecha el Papa había anunciado que después de la muerte no existía sexualidad. Poco después el crematorio del norte de Londres comunicó que el número de incineraciones había disminuido sensiblemente.

En la lista de distinciones concedidas por el "Times" para los pequeños puntos culminantes del año y los "héroes de la pequeña letra impresa", fue incluido un hombre que ni siquiera en esta vida parece estar interesado en la sexualidad: en la "carta del lector" del año, dirigida al "Kenia Standard" escribía: "Muy señores míos, si siguen publicando fotos de mujeres desnudas no voy a pedir más prestado su periódico".

Dos hombres estuvieron muy cerca de constatar que había de verdad en las afirmaciones del Papa, pero siguen aún en el reino de los vivos:

Robert Jobb, de Durban, subió a un alto rocoso en las cercanías de la ciudad dispuesto a poner fin a su vida. De pronto apareció otro hombre que le preguntó si quería suicidarse. Cuando Jobb asintió con la cabeza, el otro le dijo: "Le voy a demostrar cómo se hace" —y saltó al abismo. Jobb se desmayó del susto y cuando recobró el conocimiento decidió seguir viviendo.

En la cárcel estatal del Oklahoma, James White (24), culpable de dos asesinatos, fue amnistiado luego de que las autoridades se olvidasen el pasado mes de febrero de ajusticiarlo. Comentario posterior de White: "Yo sí me acordé de ello, pero me guardé muy bien de decirlo".



Su Santidad Juan Pablo II continúa orando por que vuelvan la paz y la tranquilidad a su patria y también porque las grandes potencias se pongan de acuerdo en lo de las armas nucleares.

## Hallaron bomba en uno de los sitios más sagrados de Israel

TEL AVIV, ISRAEL, Enero 1º (AP).— Expertos israelíes desmantelaron hoy una bomba hallada frente a un lugar sagrado judío cerca de Belén, en la margen occidental ocupada del Jordán, dijeron funcionarios de seguridad.

El artefacto, indicaron los funcionarios, fue hallado a la entrada de la tumba de Raquel, situada en el camino que lleva de Jerusalén a la población de Belén. La Tumba de Raquel es uno de los lugares más sagrados del judaísmo dado que se considera que contiene los restos de la Raquel Bíblica, esposa favorita de Jacobo y madre de José.

Un vocero policial, dijo que al lado de la bomba se encontraron volantes con el sello del grupo Al Fatah, brazo armado de la Organización para la Liberación de Palestina. El vocero

añadió que no conocía el texto de esos volantes.

La Tumba de Raquel, un pequeño mausoleo de piedra, está situada a la entrada a Belén.

## Poco efecto tendrán las sanciones marítimas impuestas por R. Reagan

En Nueva York, círculos de la industria naviera norteamericana precisaron hoy que las sanciones impuestas por el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, a los barcos de la URSS no tendrán efecto práctico, porque hace un año que no arriban a puertos de los Estados Unidos.

## Presidente italiano perdió la fe que, cuando joven, tuvo en revolución rusa

□ Ahora se suma a los que protestan por lo que está ocurriendo en Polonia  
□ El Papa oró porque se anule la Ley Marcial

ROMA, (AP).— El Presidente italiano Sandro Pertini protestó contra las presuntas violaciones de los derechos humanos en Polonia y dijo que las esperanzas que le produjo en su juventud la revolución rusa se habían desvanecido.

En un mensaje del año nuevo al país, Pertini también instó a Israel que reconozca los derechos humanos palestinos a establecer un estado independiente.

El socialista de 85 años dijo: "En Polonia un pueblo es privado de sus derechos civiles y humanos y está oprimido. Protestamos... como hombres libres que tienen el deber de defender los derechos civiles y humanos de todos los pueblos."

"Nosotros cuando adolescentes recibimos la revolución de octubre con tales esperanzas... ahora debemos decir que la mayor parte de estas esperanzas han sido extinguidas en nuestras almas."

Refiriéndose al Medio Oriente, dijo: "Me gustaría decir esto al pueblo de Israel. Siempre hemos estado a su lado, al lado de los judíos cuando eran perseguidos."

"Pero los judíos no eran perseguidos; antes de que tuvieran un esta-

do, en el Oriente, por los árabes. Fueron perseguidos en Europa por los europeos."

Pertini señaló que los judíos ahora tienen su propia tierra y país. "Por lo tanto los palestinos... también deben tener un territorio nacional y una patria, o nunca habrá paz en el Medio Oriente."

"Los conflictos que ocurren en el Medio Oriente podrían, mañana causar... la Tercera Guerra Mundial."

### POLONIA

WASHINGTON (AP).— El Secretario de Estado Alexander M. Haig considera la posibilidad de presentar cargos de violaciones de derechos humanos en gran escala en Polonia ante una reunión especial de los 35 miembros de la Conferencia Europea de Seguridad, se informó hoy.

Al mismo tiempo, los Estados Unidos admitieron hoy que algunos de sus aliados probablemente no invocarán sanciones similares a las norteamericanas contra la Unión Soviética, en represalia por la presunta actuación de Moscú en la represión polaca.

para desembarcar a 300 turistas norteamericanos.

Los efectos, por lo que hace a la prohibición a la Compañía Aérea Polaca "Lot" de que sus aviones aterricen en Norteamérica, son mayores, ya que unos 25.000 polacos están en estos momentos en Estados Unidos, con billetes de ida y vuelta a cuenta de la "Lot", y no tienen dinero para trasladarse a Canadá y subir en este país a bordo de aviones de la compañía estatal polaca para regresar a su patria.

CIUDAD DEL VATICANO, Enero 1º (AP).— El Papa Juan Pablo II oró hoy para que se deje sin efecto la ley marcial en su Polonia natal y calificó al movimiento sindical independiente Solidaridad de fuerza por la "justicia y la paz".

En un mensaje alusivo al día de la paz, el Papa advirtió de la "grave amenaza" de una guerra nuclear e instó al desarme nuclear.

El Pontífice dijo ante unos 50.000 fieles reunidos en la plaza de San Pedro que la situación de Polonia "es un importante problema, no sólo para el país, sino para la historia de la humanidad".

Previamente, en la homilía de una misa en la Basílica de San Pedro, el Papa leyó parte de un estudio de la Academia Pontificia de Ciencias sobre los devastadores efectos de una guerra nuclear, la que "mataría a innumerales personas y contaminaría inmensas regiones".

MADRID, Enero 1º (AP).— El Rey Juan Carlos expresó hoy su "plena adhesión" al mensaje del Papa Juan Pablo II al mundo con motivo del "día de la paz".

El soberano instó a promover la justicia, la solidaridad y la colaboración entre los individuos y naciones y dijo que sólo de esta manera "la humanidad será liberada del temor y del espectro de la guerra".

Agregó que la paz debe incluir también la paz interna de las naciones "para que se pueda impedir el estallido de guerras civiles, el drama del terrorismo y los ataques violentos contra los ciudadanos pacíficos".

Señaló el Rey que "debe basarse en el logro de la paz" "debe basarse en el pleno respeto de los derechos fundamentales inherentes a los seres humanos y en el reconocimiento de los valores de las diferentes culturas".

## SUBSECRETARIA DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

### DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Santiago, Enero 2 de 1982.

Marcas solicitadas desde el 11 al 28 de Diciembre, inclusive.

- Clase 1.- "UNIONMELT"; "DISEÑO DE HERCULES"; "SHELL HOGAR" etc.; "ACRON"; "ACONCAGUA"; "CARBUET"; "ALBRITE"; "FACT".
- Clase 2.- "DISEÑO DE HERCULES"; "A.S." etc.; "ACRON".
- Clase 3.- "DISEÑO DE CARTIER"; "CONTOURE"; "NAIL MENDER"; "B PUIG" etc.; "CAHNS"; "BARNANGEN"; "LOMROSA"; "DORIS"; "OPTICS"; "ULTIMA II CELL RENEWAL"; "CENTURION"; "CAULOISE"; "ALOE CENTA" etc.; "DR. SCHOLLS"; "DISEÑO HERCULES"; "MATTY"; "FONTAROME" etc.; "SHELL HOGAR" etc.; "PHS-EUCERIN"; "WIMPER"; "HOGAR"; "MASTER"; "DR. SCHOLLS" etc.; "MUST"; "CARTIER"; "BELLA AURORA" etc.; "JADE"; "TINKERBELL"; "RADIANT"; "SHAPE"; "LIGHT"; "FEMIRON"; "BINASET"; "HYDRELLE"; "LIBRESSE"; "SABA"; "REAH"; "CLORO MAX"; "FANIFIN"; "MIL"; "SCHOLL"; "SCHOLL" etc.; "LUMINAL"; "AQUAMINT".
- Clase 4.- "SHELL HOGAR" etc.; "ACRON"; "SOUTH WEST OIL".
- Clase 5.- "DISEÑO DE CARTIER"; "CAHNS"; "BARNANGEN"; "POLYCOSE"; "PAMS"; "OSMOLEITE"; "LIPOSYN"; "ENSURE PLUS"; "ENSURE"; "PERSA-CEL"; "UNIONMELT"; "TIO MEMO"; "PUCHE-RITO"; "LOS BOCHINCHEROS"; "LOS DOS BURRITOS"; "VANO-SOL"; "XYLOHOLLAND"; "PERTENSO"; "WIMPER"; "SHELL HOGAR" etc.; "MUST"; "CARTIER"; "ZEP"; "MUSS" etc.; "LA DULCE ENERGIA HECHA CREMA"; "INTERCEPT"; "CLODERM"; "VIROSTAT"; "SHAPE"; "LIGHT"; "JADE"; "LIBRESSE"; "FEMIRON"; "BINASET"; "HYDRELLE"; "REAH"; "SABA"; "MENTHOLATUM"; "GALCO-BIOT"; "DR. SCHOLLS"; "DR. SCHOLLS" etc.; "NEUROZEPAM"; "MENTHOLATUM".
- Clase 6.- "TRIBS"; "COSHER"; "SECO"; "FITAR"; "SHELL HOGAR" etc.; "ABABOLAGEN"; "LUDECKE"; "TAIVVAN"; "TROTAMUNDO"; "RODAMUNDO"; "PANELFAB".
- Clase 7.- "MARSOL"; "JIV" etc.; "UNIONMELT"; "G. MAURITZ G."; "CMG" etc.; "LINEAS QUEBRADAS" etc.; "IRB" etc.; "VALENITE" etc.; "ROBUR"; "PLASTICATT"; "SYSTEM TECHNIQUES"; "WRAP CAP"; "CAP PAK".
- Clase 8.- "MARSOL"; "UNIONMELT"; "PAMS"; "JC"; "DR. SCHOLLS" etc.; "DR. SCHOLLS".
- Clase 9.- "SPEED QUEEN"; "MARSOL"; "JIV" etc.; "G. MAURITZ G."; "GMG" etc.; "SLARNER"; "LINEAS QUEBRADAS" etc.; "AMERICAN TELEPHONE AND TELEGRAPH" etc.; "WESTERN ELECTRIC" etc.; "AT & T INTERNATIONAL" etc.; "DISEÑO CD EN OVALO"; "ACUTRON"; "LABATELCOM"; "LIBERTY" etc.; "CAPITOL" etc.; "VALENITE" etc.; "VIACART" etc.; "ADISA" etc.; "CR CAGUIN RECORD" etc.; "ANTARES".
- Clase 10.- "TECHNICON RA-1000"; "RUMIECTOR"; "IMPEX" etc.; "DR. SCHOLLS"; "DR. SCHOLLS" etc.
- Clase 11.- "MARSOL"; "UNIONMELT"; "G. MAURITZ G."; "GMG" etc.; "SECO".
- Clase 12.- "CORDILLERA"; "G-10"; "HOBIE-CAT"; "LASER"; "VARGAS" etc.; "FABRILPAS"; "INGEMET"; "BMX BICICROSS"; "MONGO-OSÉ"; "FENIX".
- Clase 13.- "DISEÑO DE HERCULES".
- Clase 14.- "GIMENO" etc.
- Clase 15.- "VITAL"; "IPA" etc.; "SOFT"; "NUESTRO CHILE"; "LAARSEN"; "SOLO PARA HOMBRES"; "PROHIBIDO PARA MUJERES"; "ALLIPEN"; "LA SENSACION DEL COLOR"; "VARGAS" etc.; "SHELL HOGAR" etc.; "NATURAL COLLECTION"; "JADE"; "ACONCAGUA"; "PASCUA FELIZ PARA TODOS"; "CREMINO S.A. LA DULZURA DE ITALIA EN CADA PRODUCTO" etc.; "NUNQUAM NON PARATUS"; "IDEAL"; "LILY"; "PERSONAL"; "PARTICULAR"; "CRUDO"; "PIEL"; "CARINO"; "SENSIBLE"; "TERCIOPELO"; "NOBLE"; "PETALO"; "PREFERIDO"; "REMTRONIC"; "TERSO"; "NAIPES COMAS"; "PLASTICATT"; "EDINCO" etc.; "VIACART" etc.; "ESPASA CALPE" etc.; "DELICADO"; "MULTI-MEDIOS"; "DEPECHE MODE"; "MEAD CHIME PK"; "CLUSTER PAK"; "MEAD-CLUSTER PITCHER"; "BARROS JARPA" etc.
- Clase 17.- "MULTIBAND"; "IMPERBAND"; "DISEÑO DE HERCULES"; "SHELL HOGAR" etc.; "LITEC"; "PLASTICATT".
- Clase 18.- "BARASSICAL"; "FOSCHINO BARASSI"; "SHELL HOGAR" etc.; "DIOR" etc.; "SIMONA"; "PALIZIO".
- Clase 19.- "VALENTINO DE PIEMME ITALIA"; "VALENTINO BY PIEMME" etc.; "VALENTINO" etc.; "CERAMICA PIEMME"; "VOLACCEL"; "SUBLIME" etc.; "CORCEMAR"; "CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA"; "PANELFAB".
- Clase 20.- "LAPLAUD" etc.; "MALU"; "RONITTI"; "DEBBIE"; "LEV"; "PRODINCO"; "INGEMET"; "ACONCAGUA"; "PANELFAB"; "CLUSTER CASE".
- Clase 21.- "VADMECUM"; "MARSOL"; "PAMS"; "ALLIPEN"; "EMINENCE"; "SHELL HOGAR" etc.; "J.L." etc.; "ACONCAGUA"; "PLASTICATT".
- Clase 22.- "DISEÑO DE HERCULES".
- Clase 23.- "HILOCHINO"; "PAMS"; "DISEÑO DE HERCULES"; "NATURAL DE COLLECTION"; "FAISAN" etc.; "ANITA" etc.; "TIAN-TAN".
- Clase 24.- "LAPLAUD" etc.; "PAMS"; "DISEÑO DE HERCULES"; "AIRELL".

- "NATURAL DE COLLECTION"; "PALIZIO".
- Clase 25.- "SIMOD OLIMPICO" etc.; "SIMOD" etc.; "NEN-PATTI"; etc.; "LOGOTIPO"; "BALBOA"; "TAHARI"; "BARASSICAL"; "FOSCHINO BARASSI"; "BERGHAUS"; "LAPLAUD" etc.; "D.Q.J." etc.; "FIGURA CON ESTRELLAS" etc.; "MARY MCFAIDEN"; "ADOLFO"; "PAMS"; "FOSTER"; "HUDSONS"; "USOFA" etc.; "SIMONA"; "KITTY"; "DIOR" etc.; "SPINTO" etc.; "VEGAS-KI" etc.; "ETYGIA" etc.; "CASADO"; "LOOK COTSWOLD"; "JOYITA"; "LA POLAR, LLEGAR Y LLEVAR" etc.; "SCHOLL"; "STONE WASHED"; "DR. SCHOLLS"; "SCHOLL" etc.; "DR. SCHOLLS" etc.
- Clase 26.- "NATURAL COLLECTION".
- Clase 27.- "PAMS".
- Clase 28.- "PAMS"; "TOMICA"; "TOMY"; "ARC" etc.; "TUPPERTOYS"; "GIPRON"; "PLASTICATT"; "ERTL"; "RUSS BERRIE".
- Clase 29.- "CASAS DE DOLLINCO"; "LA INSUPERABLE"; "PEKITA"; "COPA NEGRA"; "FLORENTINA"; "COPSA"; "DA REMO"; "PIN-QUINO" etc.; "LO CAMPINO"; "SANTA ROSA"; "LAS MERCEDES"; "AMBROSIA"; "PEPITA"; "MUSS" etc.; "LA DULCE ENERGIA HECHA CREMA"; "CANILEO"; "EL AVELLANO"; "RAGU"; "PIZZA QUICK"; "YOLAC"; "YOGAN"; "ZIMO"; "YODIET"; "LAC-TILAC"; "ENERGIA"; "CALETA"; "EN FORMA"; "MANDEZ NUS"; "PESCADOR"; "UNITI"; "QUARK"; "TRES DISEÑOS EQUIPO ESTEREOFONICO FORMANDO SECUENCIA" etc.
- Clase 30.- "VADMECUM"; "SINGS SONGS"; "CASAS DE DOLLINCO"; "PEKITA"; "FLORENTINA"; "COPA NEGRA"; "JUPITER" etc.; "TOP COOKIE"; "AUTO BAKE"; "COOKIEMAN"; "DA REMO"; "DISEÑO DE HERCULES"; "FONTAROME" etc.; "CLOSE UP"; "F.L. SCOUT"; "LO CAMPINO"; "SANTA ROSA"; "SAL PARILLERA"; "SOBERANO"; "COCOSUN"; "FREEZY"; "FRUTALES"; "MALENA"; "SOCIALES"; "PANCHITAS"; "MUSS" etc.; "LA DULCE ENERGIA HECHA CREMA"; "EL COPIHUE"; "ENERGIA"; "EN FORMA"; "SUPREMO LINEA BRASIL" etc.; "MONSTRUITOS"; "MANDEZ NUS"; "RAGU PIZZA QUICK".
- Clase 31.- "CASAS DE DOLLINCO"; "SHELL HOGAR" etc.; "LO CAMPINO"; "SANTA ROSA"; "LAS MERCEDES"; "AMBROSIA"; "PEPITA"; "PROSECOR" etc.
- Clase 32.- "TIJUANA"; "PEKITA"; "VITACITRUS"; "ORELIA"; "ORELIA" etc.; "FIGURA DENTRO DE CIRCULO" etc.; "BOSFORD"; "PAMS"; "RC100".
- Clase 33.- "FOND DE CAVE" etc.; "MILLANTUN"; "SOL DEL ALBA"; "PAMS"; "DE LOS VINOS"; "MALLOA"; "PARRONALES DE LA ESTANCIA"; "SANTA PAULINA"; "ECHEVERRIA DE MOLINA".
- Clase 34.- "PRESIDENT" etc.; "VILLA RICA" 2 etc.

### SERVICIOS

- Clase 35.- Publicidad y negocios. — "ORBE"; "ABIEM"; "MALU"; "GUIA PROFESIONAL MC LUHAN"; "GUIA AZUL PROFESIONAL"; "MC LUHAN INTER-MEDIOS"; "SCI"; "PAMS"; "PRODINCO"; "COFRUSA"; "SERMACO"; "ADRIELTEC"; "LABTELCOM"; "MAGNETYPE WORD PROCESSING"; "PROCOIN"; "NO-VAGENCIA" en Stgo., Maipo, Cordillera, Chacabuco, Talagante y Melipilla. "ABRE Y GANA"; "ABRE Y GANA" etc.; servicios de propaganda. "MULTI-MEDIOS" en Stgo., Valpo. y Concepción. "WALKER DISEÑO" etc.; en Stgo. y Valpo.
- Clase 36.- Seguros y finanzas. — "LAS PENINSULAS DE RAPEL" en Cachapoal. "CORREDORES DE SEGUROS A.V.A.L. LTDA." intermediarios y asesoría de seguros grales y de vida. "VALCOS"; "ACONSA"; "BROWN Y COOPER" en Stgo. "PINARES DEL LAGO" en Stgo. y Curicó. "BANMEDICA" 2 etc.; "BANMEDICA"; "BANMEDIC"; "BANMED" en Stgo., Valpo. y Concepción.
- Clase 37.- Reparación y construcción. — "LATINCO" en Stgo., Cachapoal y Concepción. "FRISOL" en Antofagasta, Valpo. y Stgo. "PUDAHUEL" etc.; "DURATEC"; "TEKTRON"; "PRODINCO"; "SALVAPESOS"; "SIEGLING"; "INGEMET"; "SERMACO"; "TELEFONIA CHILE"; "CALICANTO" en Stgo. "MARBELLA CLUB" en Valpo., Quillota, Isla de Pascua, San Antonio, San Felipe, Los Andes, Pterofa.
- Clase 38.- Comunicaciones. — "SOLO PARA HOMBRES"; "PROHIBIDO PARA MUJERES"; "LA SENSACION DEL COLOR"; "AMERICAN TELEPHONE AND TELEGRAPH" etc.; "WESTERN ELECTRIC" etc.; "AT & T INTERNATIONAL" etc.; "PASCUAL, FELIZ PARA TODOS"; "MULTI-MEDIOS"; "BARRIOS JARPA" etc.; comunicaciones en general. "METROPOLITANA" en Stgo.
- Clase 39.- Transportes y almacenaje. — "DANZAS" transportes en general. Serv. de esta clase en Stgo. "TRANSAUTRAL"; "TRANSANTARTICA"; en Stgo. y Magallanes. "PUDAHUEL" etc.; "ALONDRA"; "SERMINI TRAVEL AGENCY" en Stgo. "POLARES"; "POLAR" etc.; "SB" etc.; transportes en general. "COPAHUE" en Cautín. "AVION. CRUCE DE AUTOPISTAS, OLAS DE MAR Y VIAS DE FERROCARRIL" etc.; "MEZARIO" etc.; "DANZAS"; transportes en general. Servicios de esta clase en Stgo. "DISUN" en Stgo. Valpo. "DOLLAR INTER-TERRESTRE" etc.; transportes en general. Servicios de esta clase en Stgo., Valpo. y Concepción.
- Clase 41.- Educación y esparcimiento. — "INCASMO" Cla. espectáculos musicales, teatrales. "LAS PENINSULAS DE RAPEL" en Cachapoal. "CEAC" cursos por correspondencia. "GRUPO SUPERSTICION" conjunto musical. "ICHAT"; "SCI"; "INDAE"; "CAMPUS"; "NUNQUAM NON PARATUS"; "OMBU" etc.; en Santiago. "UNIVERSIDAD DEL PACIFICO SUR" en Santiago, Valdivia, Cautín, Concepción, Talca, Valpo., Elqui, Arica. "SAMALA" en Llanquihue.
- Clase 42.- Varios. "RINCON CAMPESINO" en Concepción, Nuble, Bio-Bio, Arauco. "FRISOL" en Antofagasta, Valpo. y Stgo. "KON-TIKI" etc.;

"ALONDRA"; "ABIEM"; "SCI"; "VALCOS"; "ETIQUETA"; "HUELEN" etc.; "SIEGLING"; "ACONSA"; "INGEMET"; "EL ZAFEE"; "RENT AIR COMP"; "SERMINI"; "TRAVEL AGENCY"; "NASER"; "PIO NONO"; "BALTARAZ"; "BURNS" etc.; en Santiago. "HELO-LUX"; "PUNTO COLOR"; en Santiago y Valparaíso. "MOLINO DEL RIO" en Melipilla. "LA HORMIGUITA" en Concepción. "BANMEDICA" etc.; "BANMEDICA"; "BANMEDICA" etc.; "BANMEDIC"; "BANMED" en Santiago, Valparaíso y Concepción. "LA HORMIGUITA" en Nuble y Bio-Bio.

### ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

"LA CABAÑA" venta de artesanía y muebles rústicos en Concepción, Nuble, Bio-Bio, Arauco. "LUZAZUL" establecimiento comercial en Stgo. "AURORA" establecimiento comercial en Stgo. "EUROFARMA" droguería en Stgo. "LATINCO" compraventa, distribución e importación toda clase de arts. en Stgo., Cachapoal y Concepción. "FRISOL" venta maquinarias, repuestos, partes, piezas y accesorios en Antofagasta, Valpo. y Stgo. "BERGHAUS" fca. venta, distribución e importación clase 25 en Stgo. "REFLIKA" fca. venta, distribución e importación de artes. en Stgo. "MULTIMARKET CHILE" supermercados en Stgo., Nuble, Concepción, Bio-Bio, Cautín. "SHIRTS" establecimiento comercial en Stgo. "CREACIONES ELPA" venta y distribución clase 25 en Stgo. "CANON" etc.; venta, distribución e importación de artes. y productos línea blanca en gral. en Stgo. "TOP COOKIE"; "COOKIEMAN"; "AUTO BAKE"; "fca. venta, distribución e importación clase 30 en Stgo., Valpo. y Concepción. "MALU" fca. muebles. Venta, distribución e importación de muebles y accesorios para el hogar en Stgo. "ANDROS" venta de artes. de vestir en Stgo. "LEAR" venta, distribución e importación de artes. de vestir en Stgo. "GMG" etc.; "G. MAURITZ G." fca. clases 7-9-11. "DA REMO" fca. clases 29-30. "VINA LA QUINTA" viña y predio agrícola en Talagante. "NAUTICAMPING" venta de artes. deportivos en Valpo. "TAHARI" venta toda clase de artes. en Stgo., Valpo. y Concepción. "PAMS" compra y distribución toda clase de artes. en Stgo. "SANTIAGO" supermercados en Cautín. "ALLIPEN" venta artes. artesanales en Stgo. "TEKTRON" industria artes. electrónicos. "AMERICAN PAINT" venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo. "PRODINCO" fca. closet y muebles de cocina. "FITAR" fca. clase 6. "VARGAS" etc.; venta clase 12 en Stgo. "SALVAPESOS" establecimientos comercial en Stgo. "ANDRES BELLO" librería en Arica, Iquique, Antofagasta, Elqui, Cachapoal, Talca, Nuble, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Magallanes. "VINA SAN PEDRO" predio rústico en Cachapoal. "KICKS" venta, distribución e importación clase 25 en Stgo. "COFRUSA" establecimiento comercial de venta y distribución en Stgo. "BARRINGTON" compra, venta, distribución e importación clases 24-25 y toda otra clase de productos en Stgo. "SIMONA" venta, distribución e importación clases 18-25 en Arica, Elqui, Stgo., Valpo., Cachapoal, Concepción, Valdivia, Osorno y Llanquihue. "INGEMET" venta y distribución clases 12-20 en Stgo. "SANTA ROSA"; "LO CAMPINO" fca. clases 29-30-31 excluyendo semillas. "PINARES DEL LAGO" conjunto establecimientos en Stgo. y Curicó. "SERMACO" venta y distribución toda clase de artes. en Stgo. "J.L." etc.; fca. clase 21. Venta y distribución artes. cerámicos en Arica. "ACONCAGUA"; fca. y ventas artes. clases 1-16-20-21 en Stgo. "GIMENO" etc.; fca. joyas. Venta, distribución e importación de joyas y relojes en Stgo., Valpo., Concepción, Arica, Antofagasta, Cautín, Osorno, Valdivia, Llanquihue y Magallanes. "DIVISION ANDINA" industria minera. "CREACIONES FROMODA" venta clase 25 en Stgo. "ADRIELTEC" venta, distribución, importación maquinarias, repuestos para la minería y construcción en Stgo. "FLORIDA" etc.; venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo., Valpo., Concepción, Bio-Bio, Huasco, Copiapó, Antofagasta, Chañaral, El Loa y Elqui. "EL 22" venta clases 29-30 en Stgo. "A.S." etc.; fca. y elaboración; venta y distribución productos clases 1-2-3-17 en Stgo. "NISSAN" venta y distribución vehículos motorizados en gral. en Stgo. "EUROLAB" droguería en Stgo. Laboratorio clases 1-3-5. "DIPROA" venta, distribución e importación productos automotrices en gral. en Stgo. "TAURUS AGENCIAS INTERNACIONALES" venta y distribución clase 3 en Stgo. "CENTRO MODA CASADO" venta y distribución clase 25 en Valpo. y Stgo. "ACUTRON"; "LABTELCOM" fca. clase 9. "FROCOIN" venta, distribución e importación de aparatos y equipos de telecomunicaciones, seguridad y elementos para la construcción en Stgo. "RULECAR" venta y distribución repuestos automotrices en Stgo. "CHUQUICAMATA"; "DIVISION EL TENIENTE"; "EL SALVADOR" industria minera y metalúrgica. "VIACART" etc.; fca. de letreros de las clases 9-16. Venta y distribución clases 9-16 en Stgo. "VINOS SAN PEDRO S.A." compra y venta, distribución e importación de vinos y toda otra clase de productor y artes. en Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena, Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat. "AUCAL" venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo., Valpo. y Concepción. "JOYITA" fca. venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo., Valpo. y Concepción. "PALIZIO" venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo., Valpo. y Concepción. "LA POLAR LLEGAR Y LLEVAR" etc.; fca. venta, distribución e importación toda clase de artes. en Stgo., Valpo. y Concepción. "ADISA" etc.; fca. discos fonográficos cassettes. "CR CAGUIN RECORD" etc.; fca. discos fonográficos, cassettes. "PANELFAB" fca. clases 6-19-20. "PROFESOR MONMAR" venta, distribución e importación toda clase de artes., especialmente joyas simbólicas en Stgo. "RIO GRANDE", compra, venta, distribución e importación de toda clase de artes. en Stgo. "CASA ROYAL" importación y venta repuestos y accesorios para radio y artículos electrónicos en Iquique, Antofagasta, Copiapó, Valparaíso, Nuble, Concepción, Cautín, Osorno, Valdivia y Llanquihue.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sud-Departamento de Marcas Comerciales, Departamento de Propiedad Industrial, Teatinos N° 120, 11° piso, Santiago, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

p. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL.



En el grabado, foto de UPI, se observa a marineros de un mercante polaco, que descienden de la nave, luego que se les concedió asilo en Canadá.

## Marineros polacos no regresan a su patria

MELBOURNE, AUSTRALIA, Enero 1º (AP).— El carguero polaco Artur Grotgert zarpó hoy de Melbourne de regreso a Polonia sin 14 de sus tripulantes. Los marineros y las esposas de seis de ellos decidieron no volver a su país. Once abandonaron el barco en Melbourne y nueve en Sidney, informaron las autoridades.

El barco hará primero una escala en Fremantle, en el oeste de Australia, antes de dirigirse a Polonia.

El Departamento de Inmigración les dio oportunidad de obtener residencia permanente en Australia.

Se había especulado con la posibilidad de que el barco no podría navegar con una tripulación tan menguada, pero zarpó según lo programado. Se estima que el número total de sus tripulantes es de 27.

Un segundo barco polaco, el Josef Conrad Koreniewski, continuaba atracado en Melbourne y los miembros de la comunidad polaca local prometieron ayuda a los tripulantes que desearan permanecer en Australia. El buque tiene previsto zarpar hacia Bali dentro de dos días.

PANAMA, Enero 1º (AP).— Las autoridades panameñas concederán asilo político a quince marineros polacos que abandonaron aquí el miércoles la nave que tripulaban, informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El barco polaco abandonado por los tripulantes cuando navegaba por el Canal de Panamá es el "Mazury", informó la televisión local.

El Ministerio de Relaciones Exteriores no ha dado a conocer los nombres de los asilados ni detalles de la decisión gubernamental de otorgarles condición de tales.

PORT CARTIER, QUEBEC, CANADA, Enero 1º (AP).— Nueve personas a bordo de un carguero de bandera polaca —incluso el primer oficial, su esposa e hijo— pidieron asilo político ayer en este puerto del río de San Lorenzo.

Se cree muy factible que se otorgará el asilo pedido a los refugiados del carguero "Czwartacy", que llegó aquí anteayer para cargar cereales.

Los refugiados son el primer oficial Pawel Urbanska, de 30 años de edad; su esposa Lydia, de igual edad, y el hijo de ambos Mickal, primer cocinero del barco, dos camareros y tres marineros, cuyas identidades no se dieron a conocer.

RIO GRANDE, BRASIL, Enero 1º (AP).— Tres hombres de mar polacos pidieron asilo político en este puerto meridional del Brasil, dijeron las autoridades. Los marinos alegaron ser miembros de la federación gremial autónoma Solidaridad, ahora suprimida por el Gobierno de Polonia.

Los tres marinos abandonaron el martes el carguero "Ziemia Wielkopolska", que embarcaba harina de haba de soja con destino a Europa.

ANCHORAGE, ALASKA, Enero 1º (AP).— Seis marinos polacos que abandonaron su pesquero en Nochebuena, han recibido asilo político y se les permitirá vivir un año en este país, se informó aquí ayer. Los seis hombres transbordaron sorpresivamente a un remolcador estadounidense cuando el mismo tomaba a bordo dos tripulantes enfermos del pesquero de altura "Grinvald".

Su condición de refugiados políticos se reexaminará dentro de un año, informaron las autoridades de inmigración y naturalización.

## USA cree doblar la mano a sus aliados

WASHINGTON, 1 (AP).— Estados Unidos podría insistir para hacer que sus aliados europeos y de otras áreas denuncien en una declaración formal las violaciones en gran escala de los derechos humanos que tienen lugar en Polonia, país en el que, según el Presidente Ronald Reagan, el pueblo en busca de libertad tiene que hacer frente en cambio a "derramamientos de sangre y opresión".

"A todos los que aspiran a vivir en libertad, que ansían una vida mejor, (les decimos que) oremos por ustedes, estamos siempre con ustedes", declaró Reagan en su mensaje de Año Nuevo grabado para ser difundido en el extranjero.

"El año pasado vimos a los trabajadores de Polonia luchar para que su país se acercase a la libertad, pero lo que se les brindó en cambio fueron derramamientos de sangre y opresión", dijo.

Al referirse luego a la lucha de los insurgentes afganos contra la intervención militar soviética en su país, el Presidente destacó que durante el año pasado también "vimos al valiente pueblo de Afganistán batallar en tremenda desventaja, en su intento por desembarazarse de la dominación extranjera".

Por su parte, el Secretario de Estado norteamericano Alexander M. Haig dijo en una entrevista que es posible que Estados Unidos convoque a una reunión especial de la conferencia europea de seguridad, a fin de denunciar las violaciones a los derechos humanos en Polonia.

También indicó que es posible que los Estados Unidos pidan que la cuestión de la situación en Polonia sea considerada por la organización de las Naciones Unidas.

Las declaraciones de Haig se produjeron al tiempo que otros funcionarios locales opinaron que es poco probable que los aliados impongan a la Unión Soviética sanciones económicas similares a las decretadas por Reagan en acciones en represalia por el presunto papel desempeñado por ese país en la acción represiva de las autoridades polacas.

## Síntesis del cable

### ESTUVO UN POCO AMBIGUO

BRASILIA, (DPA).— En su mensaje de fin de año al pueblo brasileño, el Presidente Joao Figueiredo no reiteró sus promesas de posesión de "hacer de este país una democracia", ni hizo referencias al año electoral de 1982.

El Jefe de Gobierno brasileño, al hablar anoche a través de una cadena de radio y televisión, tampoco criticó a los sectores de oposición en la sociedad brasileña, como hizo recientemente durante un almuerzo con militares.

### UNA DROGA ANTICONCEPTIVA

WASHINGTON, Enero 1º (LATIN-REUTER).— Científicos de California dijeron haber probado con éxito una nueva droga para el control de la natalidad que podría derivar en una píldora anticonceptiva "una vez al mes" sin efectos colaterales nocivos.

Los resultados de los ensayos con cinco mujeres están consignados en el último número de Science (Ciencia) publicado aquí por la Asociación Estadounidense para el Avance de la Ciencia.

### PALABRAS DE MITTERRAND

PARIS.— Los Acuerdos de Yalta entre las potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial fueron puestos en tela de juicio por el Presidente francés Francois Mitterrand en su discurso de fin de año a los franceses, a los que pidió también Solidaridad para con el pueblo polaco.

### SEGUIRAN AL LADO DE BELAUDE

LIMA (ANSA).— El Ejército peruano continuará brindando su total apoyo al gobierno constitucional para lograr el desarrollo del país, dijo al asumir la comandancia general del Arma, el general Francisco Miranda Vargas.

Paralelamente, demandó el respaldo de la ciudadanía para mantener a la Fuerza Armada siempre lista y preparada, acorde con los últimos adelantos de la tecnología.

### LIBERTAD PARA HOMOSEXUALES

VIENA, Enero 1º (AP).— Dos hombres subieron hoy al escenario durante el tradicional concierto de Año Nuevo a cargo de la Orquesta Filarmónica de Viena, exigieron "libertad para los homosexuales" y comenzaron a quitarse las ropas.

Ambos fueron retirados de inmediato por guardias de seguridad, dijo la agencia austríaca de prensa, que agregó que se marcharon "pacíficamente".

### HALLAN CADAVERES DE ANDINISTAS

MENDOZA, ARGENTINA, Enero 1º (AP).— Los cadáveres de dos andinistas de nacionalidad estadounidense, que perecieron hace un año en las laderas del monte Aconcagua, el pico más alto del continente americano, fueron hallados por escaladores alemanes, informó aquí el diario local "Los Andes".

Según el diario, los norteamericanos fueron identificados como Charles T. Bludworth y Guy M. Andrews, de 26 y 20 años de edad respectivamente.

### LIBERTAD PARA FILOSOFO FRANCÉS

PARIS, Enero 1º (UPI).— Las autoridades checas pusieron hoy en libertad al filósofo francés Jacques Derrida, arrestado el lunes en Praga después de haber asistido a una reunión en la casa de un disidente, anunció el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia.

Agregó que Derrida fue expulsado de Checoslovaquia y puesto en un tren en la mañana de hoy.

El filósofo había sido detenido por la policía después de asistir a un seminario organizado por los miembros de la oposición checa, Carta 77.

### APAGONES Y TIROTEOS

SAN SALVADOR, Enero 1º (AP).— Un apagón y cuatro fuertes explosiones de registraron en esta capital a poco de comenzar el año 1982.

El apagón se inició a las 00.25, hora local y duró 20 minutos. Faltó durante ese período la energía eléctrica y se oyeron cuatro potentes explosiones en la ciudad, una de las cuales ocasionó un incendio que destruyó la tipografía Ungo, propiedad de Guillermo Manuel Ungo, prominente figura de la política local de izquierda.

### PIDEN MAYORES LIBERTADES

LA PAZ, Enero 1º (AP).— La Asociación Nacional de la Prensa (ANP) pidió hoy al gobierno que levante "todas las restricciones que aún pesan sobre el pueblo boliviano", entre las que mencionó directamente el exilio de periodistas.

"El país espera que se levante la noche que pesa sobre sus espaldas, que los periodistas y desterrados por razones políticas retornen al suelo de la patria, convertida ya y para siempre en tierra de libertad, de paz y de justicia", dijo esta organización en una nota que publicó hoy en todos los diarios del país.

### LE FALTAN AUN TRES AÑOS

LA PAZ, Enero 1º (AP).— Bolivia retornará a la normalidad democrática en 1984, dijo el general Celso Torrelino en un mensaje a la nación con motivo del nuevo año.

Agregó, sin embargo, que el país deberá cumplir primero dos etapas: el reordenamiento de la economía y la reformulación de leyes políticas y sociales.

### MAL BALANCE GUERRILLERO

BOGOTA, Enero 1º (AP).— El Ministro de Defensa Nacional, general Luis Carlos Camacho Leyva, destacó el éxito de las fuerzas militares en la lucha contra la subversión e informó que durante 1981 fueron muertos 278 guerrilleros y 526 fueron capturados.

En su mensaje de fin de año, el Ministro dijo que 200 militares murieron en la lucha antiguerrillera en los últimos doce meses.

### HOMENAJE A UN ESCRITOR

SALVADOR, BRASIL, Enero 1º (UPI).— Jorge Amado, el escritor brasileño de mayor prestigio en la actualidad, y cuyas obras son éxitos de venta en todo el mundo, tiene a partir de ayer una calle con su nombre en Salvador.

El homenaje fue aprobado por la Municipalidad al celebrarse los 50 años de la aparición del primer libro de Amado, autor entre otros de "Capitanes de Arena" y "Gabriela, Clavo y Canela".

### APURADO POR CASARSE

ASPEN, ESTADOS UNIDOS, Enero 1º (UPI).— El cantante norteamericano Sonny Bono se casó anoche con la modelo Suzie Coelho, en una ceremonia de Año Nuevo, planeada solamente hace cinco días.

El matrimonio fue el tercero de Bono, de 46 años de edad y ex marido de la cantante Cher Bono, y el primero para la señorita Coelho, de 26 años.

### "REGALITOS" DE UN CAJERO

DENVER, ESTADOS UNIDOS, Enero 1º (UPI).— Los agentes del FBI dijeron ayer que les gustaría conversar con el cajero que desapareció de su trabajo el 24 de diciembre deseándole a sus compañeros de trabajo "una feliz Navidad", y llevando unos paquetes de regalo que podrían estar llenos de dinero.

Randall William Clary, de 21 años de edad, desapareció del First Interstate Bank de Denver, Colorado y junto con él desaparecieron 304.500 dólares en billetes de 50 y 100 dólares.



JAVIER PEREZ DE CUELLAR, Secretario General de Naciones Unidas.

## Ayer asumió nuevo secretario de la ONU

NACIONES UNIDAS, Enero 1 (AP).— A partir de hoy la Organización de las Naciones Unidas tiene un nuevo Secretario General: el veterano diplomático peruano Javier Pérez de Cuéllar, de 61 años.

Pérez de Cuéllar, que prestó juramento tras su elección por la Asamblea General del Organismo Mundial el 15 de diciembre pasado, llegó a esta ciudad el miércoles precedente de Lima y se instaló provisionalmente en el Hotel Waldorf Astoria.

Su primera jornada oficial de trabajo —de no producirse antes una crisis mundial— será el lunes; entretanto, Pérez de Cuéllar mantendrá conversaciones en su hotel con sus principales allegados y colaboradores, y se tiene por seguro que se propone efectuar algunos cambios en la jerarquía administrativa de las Naciones Unidas.

El predecesor de Pérez de Cuéllar en el cargo, el austriaco Kurt Waldheim, cumplió en estos días sus últimas tareas oficiales. Preparó un informe para el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, organismo al que informó de algo que ya sabía: que Israel no ha hecho caso a la exigencia formulada por el Consejo el 17 de diciembre de rescindir de inmediato la anexión de las alturas de Golán, territorio que ocupara a Siria en la guerra árabe-israelí de 1967.

Waldheim transmitió también un mensaje a todo el personal de las Naciones Unidas, agradeciéndoles su cooperación durante "los tumultuosos y fascinantes 10 años" de sus dos períodos como Secretario General.

Una fuente del secretariado dijo que los colaboradores inmediatos de Pérez de Cuéllar incluirán a tres peruanos y un africano, se buscaba a un árabe para desempeñarse como Jefe de Gabinete, dijo la fuente, que no mencionó nombres.

Norman Manjaka, el maître D'Hotel jordano del comedor de los delegados de la ONU, dijo que proyecta agregar platos especiales latinoamericanos al menú.

### Por la paz

## Clausuró sus transmisiones una radio pirata marítima

TEL AVIV, Israel (AP).— Al explicar que "no se puede poner en peligro la vida de un hombre, ni siquiera para traer la paz al mundo", el pacifista israelí Abe Nathan clausuró su radioemisora pirata Marina que transmitía mensajes de paz y amor en la atribulada zona del Mediterráneo Oriental.

La estación radial, que operaba desde un buque de 570 toneladas, inició sus transmisiones en marzo de 1973. Pero cada año sus equipos transmisores sufrían daños debido a tormentas y otros inconvenientes, y ante la negativa de las autoridades a otorgarle una licencia para transmitir desde la costa, Nathan decidió abandonar su iniciativa a partir de la víspera del Año Nuevo.

Sin embargo, se dijo que varios miembros del Parlamento israelí preparan la legislación que permitiría a Nathan, de 54 años, transmitir desde la costa.

## El presidente de Siria aceptó visitar Teherán

BEIRUT, Enero 1 (AP).— El Presidente sirio, Hafez Assad, aceptó una invitación de su colega iraní para visitar Teherán, mientras continuaban circulando versiones sobre una iniciativa siria destinada a poner fin a la guerra de 15 meses entre Irán e Irak, informó la agencia oficial iraní IRNA (ex PARS).

El Ministro iraní de Relaciones Exteriores, Ali Akbar Velayati, que encabezaba una delegación de visita en Damasco, se reunió anoche con Assad; fuentes del palacio presidencial sirio dijeron por teléfono a la oficina de The Associated Press en Beirut que no había nada nuevo aparte del anuncio de la visita.

IRNA dijo que Assad se proponía visitar Irán y reunirse con los dirigentes de ese país, incluso el jefe religioso Ayatollah Khomeini y el Presidente Ali Khamenei.

La visita del Canciller iraní a Siria fue precedida por versiones sobre una iniciativa conjunta de Siria y Kuwait para poner fin a la guerra del Golfo Pérsico entre Irán e Irak. Sin embargo, fuentes iraníes destacaron que el propósito de la visita de Velayati era expresar el apoyo iraní a la "hermana siria" ante la anexión por Israel de las colinas de Golán.

Siria es una de las pocas naciones árabes que respaldan a Irán, que es persa, mientras que Kuwait mantiene cordiales relaciones con Irak. Hasta el momento, Irán se negó a negociar la paz a menos que haya una total retirada de Irak del territorio iraní que capturó en la guerra que estalló el 22 de septiembre.

Irak insistió en que Irán debería reconocer la soberanía iraquí sobre el canal de Shatt Al-Arab, la única salida navegable de Irak al Golfo Pérsico y parte de la frontera entre ambos países.

Mientras tanto, se informó que continuaba la lucha a lo largo del frente de batalla de 496 kilómetros entre Irán e Irak.

## Toque de queda en las alturas del Golán

TEL AVIV, ISRAEL, Enero 1º (AP).— El Jefe del Estado Mayor militar israelí, teniente general Raphael Eytan, dijo hoy que las tropas imponían un toque de queda "por razones de seguridad" en un poblado árabe situado en las recientemente anexadas alturas del Golán, informó Radio Israel.

La declaración de Eytan se produjo luego que periódicos israelíes informaron que la televisión siria había dicho que en el poblado árabe druso de Majdel Shams, de unos 7.000 habitantes, regía desde ayer el toque de queda.

Radio Israel, al referirse a declaraciones de Eytan ante periodistas militares, dijo que el Jefe del Estado Mayor manifestó que el Ejército investigaba lo que sucedía en Majdel Shams y en la zona norte de las alturas del Golán.

No se entró en detalles acerca de la medida adoptada allí, y la censura militar impidió la difusión de informaciones extraordinarias.

En una entrevista para la televisión, Eytan dijo ayer que Israel podía mantener su presencia militar reforzada en Golán "por un período indefinido".

### PRESENCIA ARMADA

Tropas y tanques israelíes fueron destacados en las alturas del Golán desde poco después que el Parlamento aprobó el 14 de diciembre una ley por la que se extendía el dominio israelí a esa área, lo cual significó la anexión de la región que Israel capturó de Siria en 1967, durante la Guerra de los Seis Días.

En su reunión del 17 de diciembre el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) exigió a Israel la inmediata revocación de esa anexión.

Pero el embajador israelí ante el organismo mundial, Yehuda Z. Blum, dijo ayer ante el Consejo de Seguridad que Israel no rescindiría la anexión, aunque esta dispuesta a iniciar negociaciones inconducentes de paz con Siria.

## EXTRACTO SOLICITUD DERECHOS DE APROVECHAMIENTO CONSUNTIVO EJERCICIO PERMANENTE Y USO CONTINUO ESTERO LAS GALLINAS COMUNA DE COIHUECO. PROVINCIA DE ÑUBLE

ROLANDO LEON BESNIER, agricultor, dueño del predio rol de avalúos de Impuestos Internos N° 119-2, Comuna de Coihueco, Provincia de Ñuble, viene en solicitar al Sr. Director General de Aguas derechos de aprovechamiento sobre:

- 1.— Estero "Las Gallinas", aguas superficiales, corrientes, que se ubican en la Comuna de Coihueco, Provincia de Ñuble.
- 2.— La cantidad de agua que se desea extraer es de 0,300 m³/seg. como caudal máximo.
- 3.— Las aguas serán captadas del estero "Las Gallinas" en la propiedad agrícola, rol de avalúos de Impuestos Internos N° 119-19, Comuna de Coihueco. Se extraerán en forma gravitacional.
- 4.— Derechos consuntivos, de ejercicio permanente y uso continuo.

En mérito de lo expuesto, sirvase, SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, otorgar el derecho de aprovechamiento solicitado, según lo convenido en los artículos 130 y 140 del Código de Aguas y demás disposiciones pertinentes actualmente vigentes.

Los que se crean perjudicados con la presente solicitud podrán oponerse dentro del plazo de treinta días contados desde la fecha de la última publicación.

EN LO PRINCIPAL: Solicitan derecho de agua superficial para fines que indican. OTROS: Acompañan antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:  
JUAN EDUARDO SOTOMAYOR HENRIQUEZ, RAIMUNDO ECHEVERRIA DONOSO, RAMON SALINAS ZEGERS, JOSE ANTONIO GUZMAN MATTIA, JUAN LARRAIN DOGGENWEILER, ANA MARIA LARRAIN VON WUSSOW, FERNANDO LAMADRID BERNAL, y EUGENIO ZEGERS RIESCO, domiciliados para estos efectos en Viña del Mar, calle Agua Santa N° 37, al señor Director General de Aguas exponen:

Somos propietarios en común de las parcelas 17, 27, 29 y parte de la 26 del Proyecto de Parcelación Santa Adela de Quintero, situadas en la comuna de Quintero, provincia de Valparaíso, Quinta Región Valparaíso.

En las parcelas anteriormente indicadas, se encuentran terminados los estudios de parcelación que contará con un total de 240 parcelas agrícolas. Esta parcelación requiere contar con un abastecimiento de agua suficiente, por lo que venimos en solicitar un derecho de agua superficial de uso consuntivo y de ejercicio permanente y continuo de 20 l/s., sobre las aguas corrientes y superficiales del Estero Mantagua, perteneciente a la Cuenca Ligua Aconcagua, que se utilizarán para la bebida, usos domésticos y saneamiento poblacional del proyecto antes mencionado.

El agua se captará en la ribera sur del Estero Mantagua, en un punto ubicado 250 m. aguas arriba del Puente Mantagua, construido en una faja de terreno de 130 m. de longitud por 3 m. de ancho.

El agua será captada gravitacionalmente e impulsada por cañerías hasta estanques de almacenamiento, desde donde se distribuirá hasta los lugares de su aprovechamiento, previo tratamiento para potabilizarla.

No se emplearán cauces naturales en la conducción de las aguas.

Será necesario imponer servidumbres de acueducto en una faja de terreno de 130 m. de longitud por 3 m. de ancho.

No existen canales de aprovechamiento aguas abajo del lugar de captación.

Por TANTO, en mérito de lo expuesto, y de acuerdo a lo establecido en los Arts. 20, 130 y 140 del Código de Aguas, solicitamos a Ud. se sirva conceder el derecho de agua solicitado conforme a las características indicadas y demás antecedentes que se acompañan.

OTROS: Sirvase tener ppr acompañados a la presente solicitud, los siguientes documentos:

- a) Croquis de Ubicación.
- b) Copias de los Certificados de Dominio Vigente.

EN LO PRINCIPAL: Solicitan derecho de agua subterránea para fines que indican. OTROS: Acompañan antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:  
JUAN EDUARDO SOTOMAYOR HENRIQUEZ, RAIMUNDO ECHEVERRIA DONOSO, RAMON SALINAS ZEGERS, JOSE ANTONIO GUZMAN MATTIA, JUAN LARRAIN DOGGENWEILER, ANA MARIA LARRAIN VON WUSSOW, FERNANDO LAMADRID BERNAL, y EUGENIO ZEGERS RIESCO, domiciliados para estos efectos en Viña del Mar, calle Agua Santa N° 37, al señor Director General de Aguas exponen:

Somos propietarios en común de las parcelas 17, 27, 29 y parte de la 26 del Proyecto de Parcelación Santa Adela de Quintero, provincia de Valparaíso, Quinta Región Valparaíso.

En las parcelas anteriormente indicadas, se encuentran terminados los estudios de parcelación, que contará con un total de 240 parcelas agrícolas. Esta parcelación requiere contar con un abastecimiento de agua en forma regular, por lo que venimos en solicitar un derecho de agua subterránea de uso consuntivo y de ejercicio permanente y continuo de 10 l/s. para la bebida, usos domésticos y saneamiento poblacional del proyecto antes mencionado.

El agua se captará por elevación mecánica, desde un pozo que se construirá en terrenos fiscales, en un punto ubicado 8 m. al sur del Estero Mantagua, y 220 m. al oriente del camino Concón-Quintero.

Solicitamos, además, como área de protección para el pozo, la superficie comprendida entre el meridiano que pasa sobre el pozo y la semi circunferencia trazada hacia el oriente del meridiano con un radio de 1.000 m. y con centro en el referido pozo, y hacia el poniente del meridiano una semi circunferencia de igual centro con un radio de 250 m.

Desde el punto de captación, el agua será conducida hasta estanques de almacenamiento, desde donde se distribuirá hasta los distintos lugares de su aprovechamiento, previo tratamiento para potabilizarla.

Será necesario imponer servidumbres de acueducto, en una faja de terreno de 130 m. de longitud por 3 m. de ancho.

Por TANTO, de acuerdo a lo establecido en los Arts. 20, 26, 130 y 140 del Código de Aguas, solicitamos a Ud. se sirva conceder el derecho de agua solicitado conforme a las características indicadas y demás antecedentes que se acompañan.

OTROS: Sirvase tener por acompañados a la presente solicitud, los siguientes documentos:

- a) Croquis de Ubicación.
- b) Copia de Certificados de Dominio Vigente.

Corte de Apelaciones

## En libertad provisional dirigentes de Coordinadora Nacional Sindical

Manuel Bustos y Alamiro Guzmán están procesados por asumir falsa representatividad sindical

Manuel Bustos y Alamiro Guzmán, presidente y secretario general de la autodenominada Coordinadora Nacional Sindical, recuperaron su libertad el último día del año pasado en virtud de un fallo de la Octava Sala de la Corte de Apelaciones.

Ambos se encontraban detenidos en el Penitencionario del Centro de Detención Preventiva (ex Cárcel Pública) desde mediados del año pasado debido a un requerimiento presentado por el Ministerio del Interior, contra la totalidad de la directiva del ilegal organismo gremial. Fueron acusados de asumir falsa representatividad sindical al no tener personería jurídica, y por consiguiente, ser infractores del Decreto Ley N° 2347. Ocho de los dirigentes obtuvieron su libertad provisional del ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño, beneficio que fue denegado a Bustos y Guzmán por ser reincidentes en el mismo delito.

La acusación gubernamental se debió a la presentación de un documento denominado "Pliego Nacional", entregado públicamente a fines de abril último. En el escrito se hacían peticiones de tipo económico y gremial, aparte de diversas críticas a la política socioeconómica del Gobierno.

Los recién liberados se encontraban condenados —en otro proceso similar incoado a principios de enero de 1981— a 541 días de prisión remitidos al Patronato Nacional de Reos por la misma infracción al texto legal mencionado.

La resolución de la Corte de Apelaciones concerniente a la excarcelación



En la fotografía aparece Alamiro Guzmán, secretario general de la autodenominada Coordinadora Nacional Sindical, en los instantes en que fue notificado de su excarcelación de reo por asumir falsa representatividad sindical, a mediados de mayo de 1981.

de Bustos y Guzmán, se debió a que la indagatoria judicial se encuentra totalmente concluida. En estos instantes el expediente se encuentra en manos de la fiscal, Leticia Contreras

Squella, quien deberá pronunciarse acerca de posibles condenas de los gremialistas o sobre su sobreseimiento.

El trámite judicial de este proceso tuvo alternativas conflictivas cuando la fiscal de la Corte de Apelaciones, recurrió a la Corte Suprema en contra de la resolución del ministro Sergio Valenzuela Patiño, quien cerró el sumario. La funciónaria judicial estimó esta medida equivocada desde el punto de vista procesal "al existir numerosas diligencias pendientes".

El máximo tribunal del país determinó que el ministro Valenzuela Patiño había actuado correctamente y desechó el reclamo de la fiscal.

Por otra parte, los abogados defensores de los reos, José Galiano y José Luis Ramacciotti, presentaron solicitudes de libertad bajo fianza de Alamiro Guzmán y Manuel Bustos, en reiteradas oportunidades ante la Corte de Apelaciones, siendo rechazadas todas ellas.

Finalmente, el miércoles pasado la Octava Sala consideró pertinente la solicitud de excarcelación bajo fianza, y la concedió.

En los primeros días de este año, la fiscal Contreras Squella deberá emitir su veredicto y comenzará la etapa de acusación y respuesta de los cargos formulados a los diez reos de la autodenominada Coordinadora Nacional Sindical.

Terminado este lapso, que se prolongará por unos veinte días, el ministro Sergio Valenzuela Patiño dictará la sentencia de primera instancia correspondiente.

## Las viejas costumbres del Año Nuevo

Santiago celebró el término de 1981 y la entrada de 1982. Hubo fiestas en todos los hogares y en todos los sitios de esparcimiento. Mujeres y hombres olvidaron sus diferencias y pensaron sólo en que lo que "pasó, pasó y lo que vendrá, será mejor". Los corazones se llenaron de alegría, pero los cuerpos quedaron cansados, agotados, rendidos. Hubo bailes, hubo algazara y abrazos cuando se anunció el fin de un año y el comienzo del otro. Así lo destaca, nitidamente, la foto número 1. Después vinieron el cansancio y los deseos de dormir y entonces cualquier sitio fue bueno para "arreglar" el cuerpo. Las autoridades, comprensivas, ayudaron a reponer las energías humanas perdidas y colaboraron humanizando la aplicación de los reglamentos.



Hora cero... y la explosión de alegría.

### Un amigo en su camino



Un alto en el camino para descansar de tanta alegría del año que ha llegado, pero con algunos inconvenientes.



Ecuador y Chile, representados en esta pareja vestida con sus trajes tradicionales, se estrechan en un abrazo a las doce de la noche, deseándose los mejores éxitos para 1982.



El sombrero... testigo mudo de una noche de jolgorio que, pese a los años, siempre es bienvenida.



Somier sueco y una buena almohada para el fin de la fiesta...



Cualquier lugar es cómodo para reponer energías luego de la agotadora bienvenida al Año Nuevo...



¿Dónde estoy?... sólo descansaba mi cabo, entienda que después de tantos abrazos y copas de champán todo es posible.



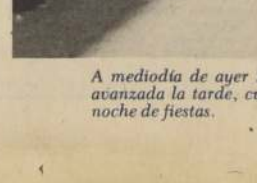
¡Qué habrá dicho mi mujer! y eso que salió a buscar un paquete de cigarrillos y volvía.



A mediodía de ayer Santiago dormía. Sus calles lucieron desnudas y solitarias hasta muy avanzada la tarde, cuando el calor declinó. El Paseo Huérfanos es el mudo testigo de una noche de fiestas.



A mediodía de ayer Santiago dormía. Sus calles lucieron desnudas y solitarias hasta muy avanzada la tarde, cuando el calor declinó. El Paseo Huérfanos es el mudo testigo de una noche de fiestas.



A mediodía de ayer Santiago dormía. Sus calles lucieron desnudas y solitarias hasta muy avanzada la tarde, cuando el calor declinó. El Paseo Huérfanos es el mudo testigo de una noche de fiestas.

## 6 niños...

(Viene de la Pág. 1A)



Rosalba Padilla aumentó su familia a tres. Tuvo una niña a la que llamará Paola. Las otras dos también son mujercitas y tienen 8 y un año.



Marianela Quiero tuvo un niño a quien bautizará como Luis Alberto, la joven madre, de 20 años tiene una niña de tres años.

una niña que pesó tres kilos 60 gramos y midió 49 centímetros y en el Barrios Luco, Marcia Licanqueo Cuarqueo tuvo una mujer cuyo peso fue de tres kilos 100 gramos y estatura de 50 centímetros.

Todos los pequeños y sus respectivas madres se encontraban en perfectas condiciones de salud según se indicó en las diferentes maternidades.

EN 1982

Posteriormente, a las 00.01, el primer minuto del primero de enero de 1982, Vilma Renán Prieto dio a luz una mujercita en el Hospital Paula Jarqueada. Pesó tres kilos 60 gramos y midió 50 centímetros.

Por su parte, en el Hospital El Salvador nacieron otros dos infantes. El

primero de ellos a las 00.30 horas fue una niña que pesó dos kilos 700 gramos. La madre fue Margarita Hernández y tanto ella como su hija se encuentran bien.

En la misma maternidad, a las 05.00 de esta madrugada Miriam Armijo Barrios tuvo un varón que pesó tres kilos 880 gramos.

## Total misterio...

(Viene de la Pág. 1A)

so, pero sí que consideran que el probable secuestro ha sido por dinero y no por motivos políticos.

Una radioemisora española dijo —sin atribución— que los secuestradores habían exigido un rescate de diez millones de dólares por el galeno. Su hijo Carlos dijo que tal versión era puramente especulativa y negó de plano que persona alguna se hubiera puesto en contacto con la familia Iglesias en España, en Miami, Florida, donde reside su famoso hermano, o en otra parte alguna.

Carlos que vive con su hermano Julio en Miami, viajó a Madrid ayer para seguir de cerca las pesquisas poli-

ciales y para esperar noticias de los secuestradores.

Allegados a Julio Iglesias (hijo) en la Florida dijeron que el cantante ha postergado sus planes de grabar un disco con canciones en inglés y una gira artística de diez días por Inglaterra, Alemania Occidental y Suiza, que debía iniciarse en los próximos días.

### ¿SECUESTRADORES LATINOAMERICANOS?

MADRID, Enero 1° (AP).— La policía confirmó que el padre del famoso cantante español Julio Iglesias ha sido secuestrado y agregó que se sospecha que los secuestradores sean latinoamericanos.

La policía hizo circular hoy una descripción gráfica de los dos hombres que serían los captores del doctor Julio Iglesias, médico obstetra de 66 años y padre del famoso cantante. El doctor Iglesias desapareció el pasado martes.

El cantante, entretanto, permanece en su casa de Miami al lado de su madre. En una entrevista telefónica con medios informativos de Madrid, Julio Iglesias dijo que todavía no ha tenido noticia alguna de los secuestradores.

La policía española supone que el secuestro es por razones monetarias y no por causas políticas.

Según las fotos dadas a la publicidad por la policía, uno de los captores tiene la apariencia de un individuo de 40 años.

La policía agregó que hasta el momento nadie se ha atribuido la responsabilidad del secuestro. Sin embargo, dijo tener indicios de que el secuestro fue planeado hace un mes por una banda de latinoamericanos que reside en Madrid.

Según informes noticiosos locales, el cantante habría dicho que temía que alguno de sus tres hijos fuera secuestrado para pedir rescate.

El portero del edificio de departamento donde vive la familia Iglesias, dijo a la policía que vio al doctor por última vez cuando salió la mañana del martes. Esa mañana, el doctor Iglesias tenía una cita con supuestos productores alemanes de televisión, que sin embargo no acudieron a la hora acordada.

La policía sospecha que el supuesto grupo alemán no era auténtico y que en realidad se trataba de los secuestradores.

Por su parte, el portero de la clínica donde trabaja el doctor Iglesias dijo que lo vio abandonar su oficina el mediodía del martes, acompañado por dos desconocidos, todos ellos con rostros graves.

Otro hijo del médico desaparecido, Carlos Enrique Iglesias, llegó de Miami y se instaló en el departamento de la familia, pero declinó efectuar declaraciones.

Entretanto, la policía guarda silencio acerca de la marcha de la investigación.

## Llaman a las tropas polacas a que se rebelen contra los comunistas

VIENA, Enero 1° (UPI).— Las autoridades de seguridad de Polonia respondieron hoy a un llamado de la coalición sindical Solidaridad de que los soldados rehusen a usar las armas, lanzando su propio mensaje para que se resista "la calumnia de los enemigos internos".

El más alto funcionario de Solidaridad todavía prófugo en Polonia, Zbigniew Bujak, a través de una "tarjeta de Navidad y Año Nuevo" urgió a los sindicalistas y simpatizantes a que inicien una rebelión.

En el mensaje manuscrito, emitido desde su escondite, Bujak informó a las fuerzas de seguridad que estaban siendo usadas "como instrumentos en las manos de las autoridades criminales que le declaran la guerra a la nación".

Agregó que el gremio sindical, proscrito desde la declaración de la ley marcial el 13 de diciembre, todavía estaba funcionando debido al valor y desafío de sus miembros, y predijo que "la victoria final estará al lado de Solidaridad".

El ex paracaidista, de 27 años de edad, hizo un llamado a las tropas polacas para que "escuchen la voz de su conciencia antes de las órdenes", y los urgió a "recordar que ustedes son primero que todo seres humanos y luego ejecutores de órdenes".

El Ministerio del Interior, que supervisa las fuerzas policiales de la nación, lanzó su propio mensaje de Año Nuevo urgiendo a las Fuerzas de Seguridad que no escuchen los llamados a la rebelión, informó hoy Radio Varsovia, escuchada en Viena.

El mensaje oficial pedía a todos los miembros policiales que resistieran la "campaña de calumnia de los enemigos internos y de de auspicadores extranjeros".

Mientras tanto, las autoridades polacas hicieron circular en Varsovia folletos explicando el aumento del costo de la comida, de combustible y de ropa, bajo la ley marcial, según señaló la radio.



RASPUTIN, la máxima consagración del turf chileno en el extranjero. Vencedor del Gran Premio Sao Paulo en Brasil y tercero en el Gran Premio Brasil. Propiedad del stud "Paola", fue consagrado CABALLO DEL AÑO por la Asociación de Periodistas Hípicos.

NAVARINO fue cuasi invicto en Chile. Cuatro triunfos para 5 presentaciones, entre ellos los clásicos Gran Premio Sociedad de Criadores, Tanteo de Potrillos y Haras El Parque. Fue la máxima figura en La Palma y es oriundo del haras María Pinto.



## Año turfístico superó todas las expectativas

- Premio Nobel, Rasputín, Navarino, Saint Mesme y Marimbula, los mejores caballos
- Juan Cavieres, Pedro Bagú, Sergio Vásquez, Alvaro Breque, Claudio Leighton y Pedro Medina, los más destacados profesionales

Textos: Esteban Gárate F. Foto: Archivo La Nación



SAINT MESME finalizó el año con gran victoria en el Clásico República de Chile. De paso fue el tres años que más triunfos logró (6) y que mayor suma obtuvo, \$ 7.756.000. Va a El Derby.

Podemos decir sin temor a equivocarnos que el año 1981 que termina fue, para nuestro hipismo, de gran éxito. Desde que se dio inicio a la temporada en el Sporting Club de Viña del Mar con la soberbia presentación de Velloco de Oro en el Federico C. Prain, de Chalotín, en la Copa Jackson y de Premio Nobel en El Derby, los aires anunciaron una temporada espectacular.

Al valiosísimo aporte que son los caballos de carreras, se sumaron los propietarios, los criadores, los hipódromos, los profesionales y el

público, todo aquel contingente de personas que coparon las apostaderías del centenario hipódromo viñamarino en los primeros meses del año; del Club Hípico para El Ensayo, avalado por la presencia de S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte; y del Hipódromo Chile para la consagración plena y definitiva de Saint Mesme.

### PREMIO NOBEL- PANCHICUY-RASPUTIN

El primer semestre nos mostró una generación de ejemplares en la plenitud de sus capacidades físicas. PREMIO NOBEL, después de vencer en El Ensayo y El Derby, intenta la Triple Corona donde PANCHICUY lo derrotó por amplio margen. Pero la campaña del mulato hijo de Balconaje no se ensombreció, por el contrario, vuelve a La Palma y se adjudica el Gran Premio Hipódromo Chile para luego despedirse en el otoño. Su viaje al Arlington Million lo dejó definitivamente en Estados Unidos en manos del gran Charles Wittingham.

PANCHICUY corre igual suerte, pero su campaña en el país del norte no ha sido fructífera. CHALOTIN, después de adjudicarse el Gran Premio Presidente de la República, se ausenta de las pistas por una lesión que lo hace volver solamente en los próximos días.

De regreso desde el Sporting donde fue sexto en El Derby, RASPUTIN se adjudica el Clásico Verano sobre Mahuidanche. Luego escolta a Chalotín en el Gran Premio Presidente de la República, se prepara para el Gran Premio Sao Paulo en Cidade Jardim, Brasil, y vuelve en gloria y majestad tras conseguir una espectacular victoria sobre los mejores elementos del continente. Tanto Premio Nobel como Rasputín, están bajo la diestra dirección de Pedro Medina.

Hasta allí, sin duda alguna, la hípica chilena vivió sus mejores momentos como lo había hecho muchos años antes con la presencia de verdaderos cracks.

### LA NUEVA GENERACIÓN

Nuclear y Malleco, desde el corral de Alvaro Breque; Forki y Marimbula desde donde Juan Cavieres; Mapalo de Juan Zúñiga, Solo Mío de Jorge Inda Guzmán, Madrás de Aquiles Martínez, Saint Mesme de Pedro Bagú, Ninquihue de Orlando Manso, Barraqueño de Juan Sánchez, Piara de Milton Rodríguez, Vip de Julio Castro Ruiz, Cifra de Ernesto Inda Guzmán, Otoñal de Delfín Bernal, y tantos otros comienzan a darle color a los que sería un grandioso año en ambos hipódromos capitalinos. A ellos se deben sumar Arrebatado, Seminola, Rejoneo, Al Fin, Boniperti y otros buenos elementos viñamarinos.

Pero la consagración estaba en el corral de Pedro Bagú. SAINT MESME deja en el camino a Marimbula, Movedizo, Malleco, High Master, Gibraltar y otros en El Ensayo y se convierte en el Mejor de su Generación.

Mientras tanto, los "viejos" tienen su duelo aparte en el Hipódromo Chile y Apple King inicia el año con sonados triunfos. Maipón y Magüei van a esa pista y no lo hacen bien. Che Picado, Dolphin y Capacete dan inicio a una serie de encuentros entre ellos, que culmina con la selección para las internacionales de Monterrico, donde nada bueno se conquistó.

### LO ADMINISTRATIVO

Tanto el Hipódromo Chile como el Club Hípico anuncian clásicos con miles de dólares al ganador. Cien mil verdes es la cuota para sus máximos

(Pasa a la Pág. 2B)

## Criadores Haras Santa Amelia, líder indiscutido

En cuanto a los criadores, el haras Santa Amelia de Alberto Allende Urrutia consiguió el primer lugar en cuanto a sumas ganadas, gracias al aporte de sus reproductores Mr. Long, Rigel II y Silver Moon III con sus últimos hijos en pistas.

Totalizó en premios \$ 28.685.700 de los cuales el peso fue realizado por Mr. Long (\$14.648.900) y Rigel II (\$13.439.450). No cabe dudas que este haras está catalogado como uno de los dos primeros en nuestro país, gracias al esfuerzo de su propietario y, desde luego, al éxito de los productores desde allí surgidos. Yendo un poco hacia atrás en el tiempo, basten recordar a Talismán, Recordada, Zenith, El Tirón, Simulado, Luna Negra, Chima, Principal, Solsticio, Laussane, Rihuana, Refinada y últimamente Arrebatado, Salinidad, Malleco, Mandato, Seminola, Marisma y tantos otros.

En la segunda posición en esta estadística se ubicó el haras MATANCILLA de Carlos y Víctor Hirmas que vino a surgir con las primeras generaciones de Balconaje, Schleswig, que se sumaron a Par de Ases.

Igualmente que Santa Amelia, el logro de esta oportunidad es producto de años y años en la crianza de finos de carreras. No es fácil llegar a constituir un criadero con selectos vientes y mejores reproductores. Por ello, habiendo alcanzado el liderato con Balconaje en el rubro reproductores, este segundo lugar lo confirma como el otro más importante en el hipismo chileno.

Balconaje aportó \$ 18.537.500; Schleswig \$ 4.034.250 y Par de Ases \$ 2.322.500 para completar \$ 24.894.250 al fin de nuestro recuento.

Por su parte, el haras EL LAJA, ahora propiedad de Manuel Losada Rodríguez (lo era de la Sra. Ester Letelier de Matetic), estuvo a muy poco de alcanzar el lugar del Matancilla al completar \$ 24.873.850 con sus padrillos Chairman Walker, Broker's Tip II, Páramo, Sovereign Deck y Alliar.

En el cuarto puesto, el haras TARAPACA con \$ 20.991.650 que aportaron Mocito Guapo, Decano II, Exótico y Maporal.

Quinto en el haras SANTA ELADIA de Benedito Aguado con \$ 19.876.550, suma que completaron April Fool, Cielo, Hawk II y Marcus.

Sexto está el haras LA CAPILLA con \$ 18.715.000 cuyo mayor aporte fue Saint Mesme con \$ 7.756.500 (por Saint Ange II) y los padrillos Calabrés II, Seduttore, Polaris y Colossal II.

Séptimo el haras MARIA PINTO con \$ 13.400.750 y Navarino como su mejor exponente (Unigenitus), agregándose Naspur.

Octavo el GEOFFREY BUSHELL con Congolese, Galileo Galilei y Sharp Eyed Quillo, que totalizaron \$ 13.113.300.

Noveno el SANTA TERESA de Hugo Fontanaz y \$ 11.163.950 e hijos de Jalón y Carven III.

Décimo el SANTA AMALIA de Tomás Echavarrri con Aslam y Pufayo que sumaron \$ 10.951.975.

Décimoprimer el haras LOS LAGOS de Horacio y Raúl Henríquez que consiguieron \$ 10.663.700 y los padrillos Clinias, Minero II, Olme Negro, Pardallo, Suelto y Sun Sun.

Décimosegundo el SANTA CECILIA y Mediator con \$ 9.782.800.

Décimotercer el FILIBUSTERO (líquido) con \$ 8.501.450 y el aporte de Caminito y Francisco.

Décimocuarto DADINCO con Tantoul y \$ 8.279.750.

(Pasa a la Pág. 2B)

PREMIO NOBEL, después de perder las esperanzas por conquistar la Triple Corona Nacional, se adjudica el Gran Premio Hipódromo Chile ante más de 20 mil espectadores. Arlington fue la meta del hijo de Balconaje, pero un resfío lo dejó fuera de competencia.



## LOS 70 PROFESIONALES MAS EFICIENTES DEL AÑO

Preparadores	Carr. Corr.	Clás Espec.	1°	2°	3°	4°	N.T.	Eficiencia
1 Alvaro Breque V.	268	11	51	43	39	28	96	23,13%
2 Andres Yunusic	29	4	2	3	4	2	14	20,68%
3 Pedro Medina	97	8	11	10	7	14	47	19,59%
4 Robinson Muñoz	59	11	3	3	5	37	18,64%	
5 Jorge Inda G.	399	15	53	45	47	38	201	17,04%
6 Juan Cavieres	607	33	67	79	71	58	299	16,47%
7 Jorge Inda M.	161	2	23	24	15	17	80	15,52%
8 Carlos Zúñiga	76	2	9	8	8	3	46	14,66%
9 Carlos Urbina	246	4	31	17	31	25	138	14,23%
10 Enrique Fuentes	176	3	22	24	10	23	94	14,20%
11 Enrique Beuzenberg	319	6	39	39	28	32	175	14,10%
12 Hernán Miranda	437	4	56	46	51	49	331	13,73%
13 Antonio Bullezu M.	212	5	24	27	26	24	106	13,68%
14 Juan Silva	161	1	21	18	10	15	96	13,66%
15 Julio Castro R.	461	19	41	54	43	41	263	13,01%
16 Antonio Bullezu N.	218	1	27	12	20	18	140	12,84%
17 Pedro Bagú H.	442	11	43	46	43	35	264	12,22%
18 Carlos Miranda	180	1	21	15	14	10	119	12,22%
19 Juan Zúñiga	169	1	18	17	20	20	94	10,65%
20 Luis Toledo	226	1	23	12	14	13	159	10,61%
21 José Melero	481	13	38	38	44	50	298	10,60%
22 Luis Espinoza	95	1	9	8	4	6	67	10,52%
23 Pedro Melero	228	5	19	37	19	32	116	10,52%
24 Oliverio Martínez	705	14	59	68	71	66	427	10,35%
25 Delfín López	372	8	38	39	42	41	121	10,21%
26 Delfín Olave	344	5	30	41	34	36	198	10,17%
27 Juan B. Castro	326	3	33	38	36	25	194	10,12%
28 Alfredo Bagú	179	5	13	20	18	15	108	10,01%
29 Alejandro Padovani	440	2	41	29	39	36	293	9,77%
30 Pedro Mele	155	2	15	13	8	13	106	9,67%
31 Delfín Bernal	304	2	27	28	32	31	184	9,54%
32 Juan C. Pichara	138	1	12	9	10	9	97	9,42%
33 Gustavo Pombo	299	5	22	30	20	29	193	9,03%
34 Teófilo Jacial	211	5	14	17	18	20	137	9,00%
35 Luis Bernal	330	2	26	27	24	28	223	8,48%

JINETES	Carr. Corr.	Clás. Espec.	1°	2°	3°	4°	N.T.	EFICIENCIA
1° SERGIO VASQUEZ	739	31	110	108	88	68	332	19,08%
2° JORGE ASTUDILLO + CLAUDIO LEIGHTON	93	3	12	7	6	9	56	18,12%
3° SERGIO VERA	670	29	76	95	77	48	343	15,67%
4° ROBERTO PEREZ	545	8	76	47	47	47	316	15,41%
5° Gustavo Barrera	53	1	7	10	7	7	21	15,09%
6° Juan Pérez	654	20	78	94	80	73	309	14,98%
7° Valentín Cáceres	266	9	28	36	39	23	131	13,91%
8° Ernesto Guajardo	333	7	38	45	36	34	173	13,51%
9° Luis Muñoz	222	8	22	25	24	22	112	13,51%
10° Patricio Herrera	407	4	50	50	41	46	216	13,27%
11° Pablo Castillo	294	9	29	31	34	29	162	12,92%
12° Roberto Herrera	846	11	93	103	87	80	472	12,92%
13° Gustavo Lizama	374	6	44	34	46	42	238	11,98%
14° Pedro Cerón	409	5	38	39	32	39	220	11,76%
15° Emeterio Guzmán	506	7	50	56	51	49	293	11,26%
16° Amthar Jalil	484	9	44	37	35	50	309	10,95%
17° Jorge Castillo	210	4	19	14	25	16	132	10,95%
18° Juan Berrios	467	4	47	49	54	56	257	10,92%
19° Luis Toro	708	11	66	55	64	78	434	10,87%
20° Jaime Díaz	220	2	21	14	22	23	138	10,45%
21° Juan Amestelly	461	4	43	58	42	49	265	10,19%
22° Orlando López	584	7	52	50	48	45	282	10,10%
23° Fernando Díaz	50	—	5	7	7	4	27	10,00%
24° Sergio Azócar	446	—	44	45	41	45	371	9,86%
25° Omar Silva	779	4	71	104	89	65	446	9,83%
26° Leopoldo Cornejo	273	4	22	26	21	33	163	9,52%
27° Oscar Escobar	355	2	31	36	39	36	211	9,29%
28° Juan Monardes	428	3	36	38	37	32	282	9,11%
29° Adolfo González	365	3	30	48	34	49	201	9,04%
30° Oscar Pérez	259	3	20	31	12	18	175	8,88%
31° Víctor Barrera	158	2	12	16	19	13	96	8,86%
32° Nelson Urrutia	387	1	33	27	48	39	239	8,78%
(+) Falleció durante el año.	332	5	24	27	34	15	224	8,73%
	216	—	18	11	13	7	167	8,33%
	170	5	9	6	14	15	121	8,24%

## Haras...

(Viene de la Pág. 1B)

Completa el lugar N° 15 entre los haras más ganadores en sumas, el FAILAHUEQUE, con \$ 7.496.950 que son el aporte de Torrens y Forki, en especial.

## PREMIOS POR REPRODUCTORES

Haras Santa Amelia:	Mr. Long	\$ 14.648.900
	Rigel II	\$ 13.439.450
	Silver Monn III	\$ 597.350
	TOTAL	\$ 28.685.700
Haras Matancilla:	Balconaje	\$ 18.537.500
	Schleswig	\$ 4.034.250
	Par de Ases	\$ 2.322.500
	TOTAL	\$ 24.894.250
Haras El Laja:	Broker's Tip II	\$ 9.938.300
	Sovereign Deck	\$ 6.350.900
	Chairman Walker	\$ 5.866.000
	Alifar	\$ 1.495.750
	Paramo	\$ 1.333.900
	TOTAL	\$ 24.873.850
Haras Tarapacá:	Decano II	\$ 10.514.500
	Mocito Guapo	\$ 8.564.650
	Exótico	\$ 1.135.750
	Maporal	\$ 776.750
	TOTAL	\$ 20.991.650
Haras Santa Eladia:	April Fool	\$ 12.767.900
	Hawk II	\$ 3.049.250
	Marcus	\$ 2.724.950
	Cielo	\$ 1.334.450
	TOTAL	\$ 19.876.550
Haras La Capilla:	Saint Ange II	\$ 7.756.000
	Seduttore	\$ 5.831.000
	Calabrés II	\$ 4.381.250
	Polaris II	\$ 661.750
	Colossal II	\$ 85.000
	TOTAL	\$ 18.715.000
Haras María Pinto:	Unigenitus	\$ 7.259.000
	Naspur	\$ 6.131.750
	TOTAL	\$ 13.400.750
Haras Geoffrey Bushell:	Congolese	\$ 4.257.250
	Galileo Galilei	\$ 1.808.050
	S. Eyed Quillo	\$ 7.048.000
	TOTAL	\$ 13.113.300
Haras Santa Teresa:	Jalón	\$ 9.266.250
	TOTAL	\$ 11.163.950
Haras Santa Amalia:	Aslam	\$ 5.362.875
	Pufavo	\$ 5.589.100
	TOTAL	\$ 10.951.975
Haras Los Lagos:	Suelto	\$ 5.983.750
	Clinias	\$ 2.402.250
	Otine Negro	\$ 1.752.700
	Fardallo	\$ 228.000
	Minero II	\$ 163.500
	Sun Sun	\$ 133.500
	TOTAL	\$ 10.663.700
Haras Santa Cecilia:	Sólo Mediatore con	\$ 9.782.800
Haras Filibustero:	Francesco	\$ 5.221.750
	Caminito	\$ 3.279.700
	Lujoso II	\$ 36.000
	TOTAL	\$ 8.537.450
Haras Dadinco:	Sólo Tantoul con	\$ 8.279.750
Haras Failahueque:	Torrens	\$ 5.516.950
	Golden Thorn	\$ 1.980.000
	TOTAL	\$ 7.496.950

## PADRILLOS EN FORMA INDIVIDUAL

1º Balconaje	\$ 18.537.500 (50)
2º Mr. Long	\$ 14.648.900 (49)
3º Saint Ange II	\$ 13.931.750 (37)
4º Rigel II	\$ 13.439.450 (68)
5º April Fool	\$ 12.767.900 (59)
6º Decano II	\$ 10.514.500 (42)
7º Broker's Tip II	\$ 9.938.300 (26)
8º Mediatore	\$ 9.782.800 (45)
9º Jalón	\$ 9.266.250 (37)
10º Mocito Guapo	\$ 8.564.650 (44)
11º Tantoul	\$ 8.279.750 (32)
12º Unigenitus	\$ 7.259.000 (11)
13º Sharp Eyed Quillo	\$ 7.048.000 (33)
14º El Tirón	\$ 6.819.350 (27)
15º Sovereign Deck	\$ 6.350.900 (30)
16º Zwener	\$ 6.341.000 (25)
17º Naspur	\$ 6.131.750 (31)
18º Iram	\$ 6.017.150 (23)
19º Suelto	\$ 5.983.750 (32)
20º Chairman Walker	\$ 5.866.000 (27)

NOTA: Entre paréntesis se indican las carreras ganadas.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, General Augusto Pinochet Ugarte, junto a la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, y otras altas autoridades de gobierno, realizaron con su presencia la disputa de El Ensayo '81, la máxima fiesta del turf chileno. Junto a ellos, el Vicepresidente del Club Hípico Jaime Allende Urrutia, la señora Carmen Undurraga de Baraona y el director Joseph Hamwee Bazzini.

## Los productos más ganadores del año

CABALLO	C.C.	GANO	TOTAL GANADO	PADRILLO	CRADOR
SAINT MESME	11	6	7.756.000,00	Saint Ange II	La Capilla
NAVARINO	5	4	5.970.000,00	Unigenitus	M. Pinto
MARIMBULA	7	5	5.420.000,00	Balconaje	Matancilla
ATANGADA	12	4	2.329.000,00	Broker's Tip II	El Laja
FORKI	10	4	1.980.000,00	Golden Thorn	Pailahueque
BARCA INDIA	7	2	1.866.000,00	Broker's Tip II	El Laja
MOVEDIZO	16	1	1.713.500,00	El Tirón	Renaico
REJONEO	16	5	1.591.000,00	Rifle II	Las Primas
ARREBATADO	12	5	1.450.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
GRANIT D'OR	8	2	1.430.000,00	Senor Flors	Palmilla
PLENILUNIO	7	3	1.390.000,00	Proof Positive	Las Ortigas
SEMINOLA	11	2	1.380.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
QUEBRANTADA	12	4	1.304.000,00	Sovereign Deck	El Laja
MILWAUKEE	6	4	1.210.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
SALINIDAD	9	1	1.208.000,00	Mr. Long	Los Nogales
FALASTIN	12	2	1.144.000,00	Tiberio	Santa Inés
ADAGIO	14	4	1.135.500,00	Trevieres	San Roque
ZWENGER	5	5	1.110.000,00	Zwener	Sta. Eladia
LA CALDINI	17	4	1.040.000,00	Hawk II	Matancilla
CIFRA	12	3	999.000,00	Balconaje	Tarapacá
MOCITO LIBRE	6	3	995.000,00	Mocito Guapo	Monte Negro
KILAN	19	2	937.000,00	Concern	Dadincó
NINQUINUE	7	3	920.000,00	Tantoul	Sta. Amelia
MARISMA	6	1	910.000,00	Mr. Long	Matancilla
DAKAR	10	4	907.000,00	Schleswig	Sta. Amelia
MANDATO	7	2	897.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
MAHOJO	20	3	874.500,00	Galileo Galilei	C. Bushell
AL FIN	12	5	865.000,00	Sharp Eyed Quillo	C. Bushell
CARNA	10	4	838.500,00	Naspur	Francia
MASSERA	10	4	838.000,00	Francis U	Millahuín
PARCO	12	2	832.000,00	Melody Rock	La Compañía
PIARA	15	2	813.000,00	Irán	Limachito
MIRAMIA	9	3	810.000,00	Irán	Limachito
RENAICO	15	3	804.000,00	Rigel II	Sta. Amelia
DOLFINA	14	2	798.000,00	Decano II	Tarapacá
REFORZADO	11	3	792.500,00	Maracaibo	Lo Aguila
MOIRA	29	4	792.000,00	Taifun	Las Primas
DESTINO	17	5	788.500,00	Decano II	Tarapacá
JAIPERA	10	2	780.000,00	Tantoul	Dadincó
NERIFE	8	4	760.000,00	Jalón	Sta. Teresa
GAYINO	11	3	757.500,00	Asalto II	Santa Sara
MALLECO	7	2	750.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
DESTELLO	12	4	735.000,00	Decano II	Tarapacá
TOTAL	16	4	733.000,00	Caminito	Filibustero
COVERLINDA	27	1	731.000,00	Licurgo	E. Westermeyer
HIGH MASTER	5	2	720.000,00	Hawk II	Sta. Eladia
MILAGROS	9	3	720.000,00	Mr. Long	Sta. Amelia
FELINO	9	3	712.000,00	Saint Ange II	Curiche
PASTEL	13	2	705.000,00	Pichuco	Don Bela
PATA	15	2	705.000,00	Aslam	Sta. Amalia

FUENTE: Departamento IBM y Estadística y Programación CHS.

## El Alcalde Pedro Guzmán A.



PEDRO GUZMÁN A., (de pie) nuevo alcalde de la Municipalidad de La Granja, departe con la prensa especializada durante la fiesta anual en el Club Hípico, entidad de la cual seguirá siendo Sub-Gerente Administrativo General.

En Blanco Encalada

## Clásico "La Nación" quedó fijado para el domingo 17

El premio Clásico DIARIO LA NACION en el Club Hípico, fue fijado definitivamente para el domingo 17 de enero en recorrido de 1.600 metros, handicap para caballos de 3 años y más, con recompensa de 200 mil pesos al ganador.

El clásico Galeno fijado para ese día, fue postergado para el miércoles 20 en distancia de 1.000 metros y reservado a caballos de 3 años y más, con premio igualmente de 200 mil pesos al ganador.

Para la oportunidad del clásico LA NACION, corresponde turno al director Joaquín Morandé T.

## BENEFICIADOS

La rebaja en las suspensiones que afectaban a distintos profesionales en el Club Hípico (15 días) favoreció en forma inmediata a los jinetes Jaime Díaz (debía cumplir el 12 de enero) y Germán Valencia (11 de enero).

Por otro lado, José Alarcón y Juan Berrios que habían sido suspendidos hasta el 26 de enero, cumplirán su castigo el 11 de este mes. Claudio Leighton, castigado hasta el 27 de este mes, lo hará el 12 del presente.



MARIO ALVAREZ, fue el Mejor Aprendiz durante 1981. Por ello, el Director Joaquín Morandé le hace entrega de un presente en la seguridad que servirá de mucho estímulo para el joven astro de la fiesta.



LA SEÑORA CARMEN UNDURRAGA DE BARAONA entrega a Juan Cavieles el trofeo que lo indica, por séptima vez consecutiva, como ganador de la Estadística de Preparadores en el Club Hípico de Santiago.



ANTONIO ABARCA fue otro galardonado como revelación entre los nuevos entrenadores. Alejandro Alvarez entrega su presente a quien ha heredado la escuela de su padre, el recordado trainer, Alvaro Abarca González.



MARIANO JARA L., Vicepresidente de la Asociación de Proprietarios de Caballos de Carrera, ha hecho entrega de su premio al entrenador palmeño Enrique Beuzenberg, calificado por las autoridades de Blanco Encalada como gran cooperador y meritorias actuaciones con sus pupilas.

## AÑO...

(Viene de la Pág. 1B)

eventos. NAVARINO surge como crack en La Palma y se lleva esa recompensa. El Clásico Criadores fue del agrado de todos. Plenilunio le dio dura batalla al hijo de Unigenitus que se embarcó rápidamente a Estados Unidos.

Se inaugura la nueva tribuna de prensa en el Hipódromo Chile y el Club Hípico anuncia otra mejor... seguimos esperando. El sistema de la televisión a color llega a los dos centros turísticos del país y son la maravilla hecha realidad. Se construye, se remodela, se invierte, se hacen cosas importantes para bien el turf chileno y todo ese esfuerzo se ve coronado con el respaldo del público.

Ahora, después de muchas reuniones, ambos centros de Santiago iniciarán el año 1982 con anotaciones previas para sus grandes eventos. Se trata, con ello, de financiar, en parte, los grandes premios para los ganadores.

La Sociedad de Criadores inicia su temporada de remates y el haras Santa Amelia vende a una propia hermana de Recordada (Rigel-Safia-Sertorius) en \$ 1.650.000 al stud Blackie. Es el record de las subastas que en general no fue buena, y al mismo tiempo se entrega el galardón Bernardo Zegers Navarrete, como el Mejor Periodista Hípico del Año, a nuestro jefe Ramón Chacón Rodríguez.

En fin, todo cuanto se dijo se hizo y es más, se sigue pensando en realizar otros proyectos. Con la buena intención de todos, el respaldo masivo que tiene la hípica y la extraordinaria capacidad de acción de los dirigentes, el turf chileno puede decir, con mucho orgullo que ha vuelto por la buena senda de esplendores días.

## PROFESIONALES

Juan Cavieles y Sergio Vázquez, ganaron, una vez más, las Estadísticas de preparadores y jinetes. Pedro Bagü y Claudio Leighton son las figuras con Saint Mesme. El jockey agrega a Navarino, Declarado y tantos otros clásicos, por ejemplo con Atangada de mismo Bagü y Barca India en el Tantoul.

Cavieles se une a Alvaro Bregue y Leighton para coronarse con MIL CARRERAS en su trayectoria. Reciben el aplauso y reconocimiento de todo el hipismo porque los conoce y los sabe capaces de esas y muchas más.

La anemia infecciosa equina es el mal que llega sin ser invitado y a las Clínicas Veterinarias del Chile, Club y Sporting recurren a todos sus métodos, junto al SAG, para erradicarla, claro que a costa del sacrificio de cientos de animales, entre ellos Vello cino de Oro y Azuán. Afortunadamente se gana la batalla y estamos otra vez con gran acción y movimiento de caballos desde y hacia Viña del Mar.

Todo esto y tantas otras buenas noticias trajeron 1981 en cuanto a turf. Podríamos estar conversando a través de páginas enteras y por horas. Baste nos, sin embargo, decir que pasamos un año sin mayores problemas y estamos cosechando lo que siempre pensamos debía llegar para tranquilidad del espectáculo: grandes carreras, mejores caballos, buenas recompensas, mucho público y comodidad que todo el respetable merece.

Un siete grande para todos los que de una u otra manera, hicieron aportaron algo para el engrandecimiento de la hípica chilena. Por lo logrado, por lo que se hizo, por lo que se presenció y por todo lo que viene, brindemos en estas fiestas por la buenaventura de este apasionante deporte que es el turf y que tiene en el caballo F.S. de carrera un magnífico aliado.

fallaré en ninguno. Ahora, si me doy cuenta que no me alcanza el tiempo para seguir con la misma eficacia en este hipódromo, lamentablemente sería el primero en renunciar para dedicarme de lleno a la labor edilicia que es tan importante, para mí, como la otra".

Una de las personas que más ayudan a Guzmán en sus tareas edilicias es su señora madre Inés Alvarez de Guzmán, quien en Chillán cumplió un brillante papel con los Centros de Madres y otras entidades comunales (jardines infantiles). Ambos, junto a los otros integrantes de la familia, son los criadores de los hijos de Mediatore en el haras Santa Cecilia.



ADAGIO, potrillo de tres años que viene de conquistar dos primeros lugares en forma consecutiva, se alza como uno de los favoritos en la prueba central palmeña, Clásico Handicap. Falabella. El pupilo del eficiente Juan Carlos Pichara será conducido por Sergio Vera, reciente ganador de la estadística del Hipódromo Chile.

## "Paseo", con tropiezos en los primeros tramos

1ª Carrera.— MADUREIRO.— Se agotó al final. YAGUARON.— Se estrelló en el partidito.  
2ª Carrera.— CHILLERIA.— Su jinete se estrelló en el partidito no pudiendo exigir debidamente durante la prueba. HABLANTINA.— Su jinete corrió toda la carrera desestibado, por habersele quebrado uno en la salida.— USURERA.— Cargada en la partida.  
3ª Carrera.— VILUCANO.— Salio desmejorado.— FOSCARITO.— Se abrió en las curvas.— MUCHO MAS.— A su jinete se le quebró un estribo en la salida, posteriormente fue cargado en los 600 mts. ELECTRICO.— Cargado en la partida.  
4ª Carrera.— ALAMEIN.— Abierto en la salida.— DATIL.— Salio desmejorado.— MOGADISCO.— Cargado en los primeros mts. RIO ROJO.— Venia zigzagueando.— SILENT BEACH.— Se asustaba de la arena que recibia.



MUCHO MAS: En su última actuación a su jinete se le quebró un estribo en los instantes de la salida, por ello ésta es la ocasión para recuperarse en la cuarta carrera del programa.

1ª CARRERA a las 3.45 P.M. 1.400 metros. Índice 25 al 17. Primera Válida para la Triple.			
2348 C. Urbina	1-1	1 Minutero	57 R. Herrera
2441 O. Manso	14-15	2 Quipis	57 O. López
2449 J. Castro A.	3-1	3 Delfina	55 O. Pérez
2442 F. Olave	10	4 Salónico	55 S. Vera
2454 M. Muscatt	15-14	5 Arsenio	53 S. Pérez
2475 M. Muscatt	5M	6 Matón	50 F. López
2454 R. Rojas	11-4	7 Ganímides	52 L. Cifuentes
2399 F. Pinochet	3-3	8 Sicoro	52 G. Pinto
2465 E. Rodríguez	7-2c	10 Yaguaron	50 G. Valencia
2392 D. Álvarez	11-11	11 Condorito	40 J. Castillo
2443 A. López	8-1	12 Escorado	49 F. Díaz
2442 L. Toledo	4-7	13 Fulgurante	49 H. Galaz
2465 F. Jacial	7-10c	14 Ojitos	49 J. Romero
2454 E. Vidal	8c-5	15 Verano	49 J. Turrieta
CORRAL: 5 con 6			

2ª CARRERA 1.000 metros, a las 4.15 P.M. Condicional. Segunda Válida para la Triple.			
2416 A. Bagó	9c	1 Boína	53 J. Verdugo
2445 C. Santos	Deb.	2 Buca	53 S. Zúñiga
2445 M. Velarde B.	6	3 M. Buena	53 L. Corvalán
2385 D. Contreras	4-4	4 Caraba	53 L. Muñoz
2445 D. Contreras	7	5 C. Luz	53 F. Díaz
2320 E. Castro R.	10c	6 Chilleria	53 O. López
2322 C. Avila	15	7 Culminada	53 N. N.
2465 E. Rodríguez	11c	8 Foguera	53 J. Castillo
2389 E. Acevedo	8	9 Frisia	53 L. Rivera
2445 P. Bagó	9-9	10 Greapy	53 H. Espinoza
2397 D. Torres	7-8	11 Morichita	53 N. N.
2385 A. Jaque	11-16	12 Hablantina	53 J. Muñoz
		13 H. and Helf	53 J. Caro
		14 P. Linda	53 G. Valencia
		15 Sos Vil	53 R. Arrué
CORRAL: 2 con 3, 5 con 6 y 10 con 11			

3ª CARRERA 1.900 metros, a las 4.40 P.M. Índice 50 e Inf. Tercera de la Triple: Sólo juego a ganador			
2444 M. Muñoz	4-2	1 Anticuaria	56 O. Pérez
2349 H. Miranda	8-5	2 Sello Rojo	54 J. Castillo
2448 L. Álvarez	2-5	3 Cayaqui	53 N. N.
2448 H. Miranda	6-6	4 Bloqueado	52 P. Cerón
2448 J. Melero	2-5	5 Jabril	52 N. N.
2349 A. Valdés	1-1	6 Zani	48 N. N.
CORRAL: 2 con 3, 5 con 6 y 10 con 11			

4ª CARRERA 1.200 metros a las 5.10 P.M. Índice 13 al 9. Primera de la 5ª y 6ª del Chile			
2242 F. Molina	3c	1 Huecha	54 S. Vera
2313 D. Álvarez	6-7	2 Villucano	54 C. González
2403 F. Duque	13-13	3 Back Gamón	53 E. Cabrera
2403 O. Jara	1-12	4 Dolosa	53 S. Suárez
2449 P. Inda	9	5 Foscario	53 V. Barrera
2449 E. Leiva	1-14	6 Mucho Más	53 P. Castillo
2433 P. Medina Ch	4c	7 Novipur	53 L. Muñoz
2446 E. Rodríguez	4-10	8 Electrío	52 G. Valencia
2358 E. Rodríguez	5-8	9 Archibaldo	51 J. Farfán
2433 C. Urbina	8-4	10 Micia	52 N. N.
2433 G. Avila	12	11 Rocatagliata	52 O. Pérez
2446 J. Lastra	15	12 Soy el Rey	52 N. N.

6ª Carrera.— ENCACHADA.— Se cargó en el derecho.— SILENT ARGO.— Abierta desde los 100 a los 500 mts.  
7ª Carrera.— MICHELANGELO.— Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera y conducción de su pupilo; llamado el jinete explicó que no pudo cumplir con las instrucciones por no haberse empleado su conducido.— SAN MIGUEL.— Cargado a los 50 mts. corridos.— PASEO.— Tuvo tropiezos a poco de partir.  
8ª Carrera.— NILOCO.— Cargado en la salida.  
9ª Carrera.— MERITEVOLE.— Se fue de punta en la salida rodando su jinete casualmente.— ZAIRE.— Tuvo tropiezos en la partida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera; la atribuye a que corrió con lengüero y en una próxima oportunidad correrá sin él.  
10ª Carrera.— VILLANO.— Le

vantó la cabeza al partir. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.— SALADINA.— A su jinete se le quebró un estribo en la salida.  
11ª Carrera.— BRING THEM ALL.— Lo notó sentido su jinete. Su preparador presentó certificado veterinario en que consta que se encuentra en buenas condiciones para correr. TEST.— Abierto desde los 600 a los 600 mts.— Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la conducción de su pupilo.  
12ª Carrera.— PALMENO.— Se cargó desde los 900 mts. hasta la llegada.— EBANO.— Cargado a la entrada de tierra derecha.— PECTORAL.— Abierto en la salida.  
13ª Carrera.— VIBRANTE.— Cargado en los primeros metros.  
14ª Carrera.— BOLIVAR.— Tuvo tropiezos a la entrada de tierra derecha.

5ª CARRERA 1.200 Mts. a las 5.40 P.M. COND. SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE-ENGANCHE			
2396 M. Pinilla	7	1 Alemein	56 A. Gutiérrez
2194 J. Castro	7	2 Calladito	56 O. López
2389 L. Santos	13-13c	3 Datil	56 C. Donoso
2430 S. Romero	5-8c	4 D. Chano	56 S. Vázquez
2268 A. Valdés	12c	5 Fabius	56 S. Soto
2396 R. Piombo	11-6	6 Feudal	56 J. Carrasco
2405 R. Rojas	6-7	7 Formillón	56 J. Espinoza
2382 C. Santos	8-11	8 Loloso	56 F. González
2396 J. Sánchez	10-4	9 Mogadis	56 M. Álvarez
2382 E. Vidal	5-4	10 Pañol	56 J. Corvalán
1996 O. González	13	11 Police	56 J. Verdugo
2380 O. Manso	14	12 R. Rojo	56 P. Herrera
2396 F. Castro	13	13 S. Beach	56 S. Vera
2443 H. Yáñez	9	14 Tonkin	56 J. Turrieta
2443 J. Vélez	9-2-8	15 T. Diamante	56 R. Herrera
CORRAL: 8 con 9			

6ª CARRERA 1.000 Mts. a las 6.10 P.M. COND. EXACTA. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.			
C. Muñoz	Deb.	1 Altercada	53 H. Galaz
2401 D. Álvarez	4	2 América	53 J. Castillo
L. Toledo	Deb.	3 Cancionera	53 S. Vera
A. Gutiérrez	Deb.	4 Chispita	53 H. López
2401 S. Romero	5	5 Encachada	53 L. Chávez
2401 S. Romero	2	6 Q. Carmine	53 P. Cerón
2401 J. Sánchez	3	7 Gabacha	53 S. Vázquez
H. Jara	Deb.	8 Harris	53 M. Carrasco
E. Beuzen	Deb.	9 Narcotiza	53 O. López
2401 J. Nicoli	6	10 S. Argo	53 F. Díaz
CORRAL: 5 CON 6			

7ª CARRERA 1.400 Mts. a las 6.35 P.M. CLÁSICO "FALABELLA". GANADOR-PLACE Y DUPLA EXACTA			
2444 O. Martínez	11-2-7	1 Micheláng.	61 E. Silva
1522 J. Castro	13	2 Elliot	60 O. Leighton
2200 P. Melero	14	3 N. Moro	59 N. Urrutia
2435 S. Romero	7-8c	4 Pelikuni	59 J. Pérez
2390 O. Silva	10	5 Astinio	56 M. Álvarez
2390 E. Beuzen	1-5-2	6 S. Miguel	56 C. Pinto
2355 S. Romero	4-1-3	7 Rocoso	56 P. Cerón
2340 A. Breque	2c	8 L. Fria	54 G. Barrera
2408 J. Pichara	2-1-1	9 Adagio	53 S. Vera
2408 C. Urbina	4-7-3	10 Minimo	53 M. Olguin
2391 C. Georgud.	11	11 Paseo	53 T. Carrasco
2352 J. Inda	3c	12 Magneso	50 J. Díaz
2257 H. Miranda	3	13 M. Libre	50 S. Vázquez
2355 D. López	9	14 C. Caminos	49 P. Castillo
2437 P. Bagó	10c	15 Pele	48 E. Suárez

8ª CARRERA 1.200 Mts. a las 7.05 P.M. Ind. 23 al 17. TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE			
2442 M. Segura	5-14	1 Malot	56 P. Herrera
2403 C. Miranda	1	2 M. Song	56 S. Vázquez
2442 O. Silva	12-12	3 Niloco	54 C. Gallegos
1968 J. Silva	3	4 Un As	54 F. Díaz
2309 E. Fuentes	2	5 F. Shock	51 L. Muñoz
2435 E. Leiva	12c	6 Toboso	52 P. Castillo

### Clásico "Falabella"

## "Mocito Libre" es uno de los más indicados para llevarse galardón

Un programa de catorce competencias se desarrollará en la arena del Hipódromo Chile, cuya principal atracción la constituirá la disputa del clásico handicap premio "FALABELLA" en recorrido de 1.400 metros y recompensa de 220 mil pesos. La primera se largará a las 15.45 horas. La del cierre a las 21.55. Esta contará con la presencia de quince rivales, siendo "MOCITO LIBRE" el que arrastra el favoritismo de la prensa especializada. Aparte habrá otros incentivos. En primer lugar, estará el sorteo para quienes acierten el jinete del caballo ganador, cuyo premio consiste en el alojamiento completo de una casa y, el pozo adicional de la apuesta "5ª y 6ª" del Chile, cuyo monto a la fecha asciende a la suma de nueve millones 966 mil 735 pesos.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los animadores de la prueba central:  
Michelángelo, 61 kilos, Elías Silva, Séptimo — último — de Rejoneo, a nueve cuerpos, clásico reglamentario de 1.400 metros. Tiempo: 1.23.25.  
Ellat, 60 kilos, Claudio Leighton, Décimotercero — último — con 61 kilos, a 17.3/4 cuerpos, de Veritable 59 en clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25.

Niño Moro, 59 kilos, Nelson Urrutia, Décimocuarto — penúltimo — con 60 kilos de Mercanti 51, a once cuerpos, Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25.3/5.

Pelikuni, 59 kilos, Juan Pérez. Octavo de Col Col, a 5.3/4 cuerpos. En clásico reglamentario de 1.000 metros, Club Hípico. Tiempo: 0.58.

Actinio, 56 kilos, Mario Álvarez. Décimo con 59 kilos de Ormuz 48, a seis cuerpos. Clásico handicap de 1.000 metros. Tiempo: 0.59.2/5.

San Miguel, 56 kilos, Guillermo Pinto. Con 56 kilos escoltó a Ormuz 48, a 2.1/2 cuerpos. Clásico de 1.000 metros handicap. Tiempo: 0.59.2/5.

Rocoso, 55 kilos, Pedro Cerón. Cargando 54 kilos, remató tercero de Rejoneo 54, a 8.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.30.

Luna Fria, 55 kilos, Gustavo Barreira. Viene de escoltar, a 2.1/4 cuerpos, a Santoral 50 en clásico handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.15.1/5 Club Hípico.

Adagio, 53 kilos, Sergio Vera. El hijo de Trevieres pasa por uno de sus mejores momentos. Ha ganado en forma sucesiva sus dos más recientes desempeños. En el más cercano derrotó por un cuerpo y tres cuartos a Muñequillo 49, en handicap de 1.200 metros. Índice: 42 al 28. Tiempo: 1.12.3/5. Uno de los más serios escollos del favorito.

Minimo, 53 kilos, Miguel Olguin. Tomó parte en la misma competencia del anterior, escoltando al ganador a 1.3/4 cuerpo con 60 kilos en sus lomos.

Paseo, 53 kilos, José Carrasco. Undécimo — penúltimo — con 60 kilos de Peldehue 50, lejos. En handicap de 1.400 metros. Índice: 44 al 29. Tiempo: 1.31.

Magnesio, 50 kilos, Jaime Díaz. El hijo de Maporal hace aproximadamente un año que no actúa en esta cancha. Aún cuando sus desempeños no fueron desfavorables, sus mejores logros los ha conseguido en el césped del Club Hípico. En la última salida a la pista, fue tercero con 52 kilos de Santoral 55, a medio cuerpo. Clásico handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.27.3/5.

Mocito Libre, 50 kilos, Sergio Vázquez. El hijo de Mocito Guapo que viene de arribar tercero de Zwenglers y Rejoneo — en los 1.500mts. del clásico condicional (GRUPO II), premio Francisco Astaburuaga A., a 3.1/4 cuerpos, contará con muchos adeptos en esta ocasión. Dado que aparte de esa figuración ha conseguido en sus corréos previos marcas que revelan sobresaliente training. Nuestro favorito.

Cuatro Caminos, 49 kilos, Pablo Castillo. En la misma prueba del anterior tuvo un desafiado púnel. Arribó noveno — penúltimo — a 16 cuerpos del vencedor.

Pelé, 48 kilos, Eduardo Suárez. Décimo con 57 kilos (entre 12) de Waffera 50, a 6.1/4 cuerpos. Carrera Especial de 1.200 metros. Club Hípico. Tiempo: 1.10.2/5.

## La tabla mágica

La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Esayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª Minutero Delfina	Minutero Delfina	Minutero Delfina	Verano Sicoro	Escorado Minutero	Ganimides Sicoro	Minutero Escorado	Condorito Escorado
2ª Caraba C. Luz	Caraba Frisia	Caraba Foguera	Frisia C. Luz	C. Luz P. Linda	Frisia C. Luz	Caraba C. Luz	C. Luz Caraba
3ª Jabril Zani	Zani Anticuaria	Zani Anticuaria	Zani Jabril	Zani Jabril	Jabril S. Rojo	Jabril Zani	Zani Jabril
4ª Apronte Hollande	Novipur Apronte	Huecha Apronte	Mapele Apronte	Hollande Apronte	Apronte Mapele	Hollande Apronte	Apronte Mapele
5ª Mogadisco Pañol	T. Diamante Pañol	T. Diamante Mogadisco	Don Chano Pañol	Pañol T. Diamante	Don Chano Pañol	T. Diamante Pañol	Don Chano Mogadisco
6ª Narcotizada Q. Carmine	Narcotizada Q. Carmine	Narcotizada Q. Carmine	Q. Carmine Gabacha	Narcotizada Q. Carmine	Q. Carmine Gabacha	Narcotizada Gabacha	Gabacha Q. Carmine
7ª M. Libre Adagio	M. Libre Minimo	M. Libre Adagio	M. Libre Adagio	M. Libre Adagio	M. Libre Roco	M. Libre Roco	Adagio Elliot
8ª Merry Lou Llamoso	M. Song F. Shock	M. Song F. Shock	F. Shock Merry Lou	Formalismo F. Shock	F. Shock Merry Lou	M. Song F. Shock	M. Song Formalismo
9ª Ch. Q. Lindo Bulgaria	Bulgaria Zaire	Bulgaria Talonero	Ch. Q. Lindo Kimbo	Bulgaria Augusta	Ch. Q. Lindo Kimbo	Bulgaria Kimbo	Kimbo Humanitas
10ª Fusionada R. Prix	V. Salvaje Fusionada	Fusionada Huesto	Letrado R. Prix	Biónico Fusionada	Huesto Fusionada	Huesto Fusionada	Fusionada V. Salvaje
11ª Ebano Alfil	Ruco Alfil	Pectoral Ruco	Ruco Ebano	Ruco Pectoral	Sirico Alfil	Ruco Pectoral	Alfil Ebano
12ª Flechadita Montaraz	Flechadita Mandataria	Flechadita Mandataria	Descarada Mandataria	Flechadita Mandataria	Montaraz Mandataria	Flechadita Mandataria	Mandataria Descarada
13ª Musco Criatura	Musco Jangalero	Musco Don Elias	Bolivar Musco	Jangalero Husmir	Husmir Bolivar	Jangalero Musco	Don Elias Jangalero

## HIPODROMO CHILE

Sábado 2 de enero de 1982

1022 O. Espinoza	8c	7 C. Up	51 L. Cifuentes	13
2442 O. Martínez	5	8 Represa	51 F. López	12
2454 M. Miranda	11c-9	9 Rutina	51 N. Vargas	5
2441 P. Inda	8c	10 Gualatazo	50 S. Suárez	10
2382 J. Castro	1	11 Formalismo	50 H. Galaz	3
2396 R. Quiroz	4-1	12 Llamoso	50 G. Valencia	2
2449 T. Medina	7-2	13 M. Lou	50 O. Jara	8

9ª CARRERA 1.400 metros a las 19.30 horas. Índice 15 e Inferiores. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.			
2112 E. Beuzenberg	7	1 Augusta	56 O. López
2290 L. Bernal	7	2 Independen.	56 S. Azócar
2475 F. Olave	3-8v	3 Kimbo	56 O. Pérez
2452 F. Olave	Rodó	4 Mertevole	56 S. Vera
2466 M. Velarde	10c	5 L. de Uva	56 C. Donoso
1919 H. Miranda	5	6 Bulgaria	55 S. Vázquez
2452 C. Bagó	5-1-6	7 Humanitas	53 G. Lizama
2443 M. Sepúlveda	10-7	8 Mezquino	51 H. Galaz
2413 C. Miranda	3c	9 Talonero	51 D. Salinas
2452 E. Carreño	4-6-3	10 Ch. Q. Lindo	50 N. N.
2453 A. Donati	6-12	11 Zaire	49 J. Turrieta
2308 M. Muscatt	13	12 Apurado	48 S. Pérez
2419 J. Melero	5c	13 Palanquin	48 P. Castillo
CORRAL: 3 con 4			

10ª CARRERA 1.400 metros a las 19.55 horas. Índice 36 al 28. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.			
2210 J. Nicoli	7	1 Exmouth	57 V. Rojas
2398 H. Miranda	5-11	2 Destello	55 S. Vázquez
2450 M. Segura	6-5-5	3 Trompeta	55 P. Herrera
2370 E. Fuentes	4c	4 Prometedor	53 L. Muñoz
2450 O. Jara	9-7-7	5 P. Roto	53 J. Espinoza
2395 J. Castro	2-1-1	6 La Caldini	52 O. Pérez
2455 P. Melej	4c	7 Priki	52 L. Ramos
2408 A. Zamorano	4-5-15	8 Villano	52 L. Toro
2450 S. Romero	8-5-2	9 Choco	51 P. Cerón
2450 L. Contreras	2-1	10 Saladina	50 G. Pinto
2450 E. Inda	4-3-4	11 Erez Tó	49 H. Reyes
2450 S. Romero	6	12 Melmano	49 M. Olguin

11ª CARRERA 1.200 metros a las 20.25 horas. Índice 9 al 2 CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE			
2311 J. Castro L.	4-1-4	1 Fusionada	55 P. Castillo
2407 W. Robles	6-3	2 Huesto	55 L. Muñoz
2453 H. Jara	9-7-3	3 Pinter	55 N. N.
2415 O. Silva	7c	4 Jalonero	54 S. Soto
2419 J. Guajardo	2-3-1c	5 Letrado	54 N. N.
2393 J. Pichara	10c-11	6 B. Then All	53 S. Vera
2406 M. Segura	6-13	7 Test	53 R. Herrera
2445 P. Molina	11	8 Tunala	53 J. Espinoza
2468 J. Inda	16-8c	9 Querecheg.	52 W. López
2453 C. Santos	3-5	10 R. R. Corvalán	52 L. Corvalán
2393 A. Donati	4-8	11 V. Salvaje	52 J. Turrieta
2406 M. Muscatt	6-7-5	12 Voulette	52 O. Pérez
1855 S. Campos	15	14 Rachimachi	50 S. Suárez
2471 E. Acevedo	8v	15 Nota	48 L. Rivera
2357 G. Avila	8-9	16 Peyalte	48 A. Pérez

12ª CARRERA.—1.200 Mts.—Cond. a las 8.55 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA			
2405 P. Melero	6-3-2	1 Alfil	56

# Deportes



**INFANTIL.**—La Segunda serie infantil de fútbol del Atlético Comercio fueron campeones en el torneo 1981, de la Asociación Talca.

## Talca, capital del fútbol amateur en la VII Región

□ 248 clubes afiliados a la ANFA con 30.000 personas haciendo deportes en las cuatro provincias

Se puso término este fin de semana a toda la actividad futbolística de la VII Región, donde participaron 21 instituciones con cuatro equipos en serie cadetes, tres adultos y uno viejos cracks, movilizándose a más de 30.000 personas.

Deportivo Costanera fue el campeón 1981, seguido del Club Independencia, el 3º lugar fue para el Aurora de Chile y el 4º puesto para el Deportivo "Regimiento", luego vinieron: Internacional Atlético Comercio; Talca National, Sud América, Juvenil

Por Rodolfo Donoso Suárez,  
enviado especial

Seminario, 21 de Mayo, 18 de Septiembre, Deportivo Oriente, Sacá Chispas, Daniel Vargas, Unión Pacifico, Abate Molina, Santa Ana, Astaburuga, Cienfuegos, San Martín Boys, Quintas Unidas y Vanguardia Unida.

Los premios de este torneo de Talca serán entregados el 5 de enero, en el



**TROFEOS.**—Uno de los orgullos del Club Atlético Comercio son los cientos de trofeos ganados durante los 65 años de vida deportiva. René Lara los cuida y los ordena, al igual que los grandes posters con los equipos que triunfaron durante los torneos oficiales.



**TRABAJOS.**—Fabriciano Sepúlveda Moreno, presidente regional de ANFA en la VII Región, visitó el Estadio de Colín, donde el Atlético Comercio tiene su reducida deportiva y pronto levantará un gran complejo. El presidente de la entidad, Guillermo Parada Rojas.



**Defensor de Casablanca** ya se está preparando para la próxima temporada de Tercera División. Los habitantes de la ciudad han respaldado el trabajo del técnico y esperan contar nuevamente con el goleador del torneo Juan Saldaña. Defensor tuvo destacada participación en el grupo Norte y ahora postuló nuevamente ante la División de la ANFA, esperando sostener una buena campaña, razón por la cual, Martín Fierro, su director técnico, ya inició los trabajos probando jugadores de diversos clubes de la zona y esperando determinar a mediados de enero el plantel titular que inscribirá para el primer torneo oficial de Tercera División del fútbol amateur, afiliado a la Federación de Fútbol de Chile.



**VIEJOS TERCIOS.**—Rubio, Verdugo, Matus, Jaramillo, González, L. González, Muñoz, Valdés, Rodríguez, Parada, Cornejo, Albornoz, Monito Bravo y Juan Carlos Román.



**ENTRE LOS PRIMEROS.**—El cuadro de honor del Atlético Comercio quedó entre los seis primeros en la reciente temporada y ya están preparando el cuadro para 1982, el que se iniciará con los juveniles que han cumplido la edad y otros del mismo plantel actual.

gran Casino del Internacional Atlético Comercio.

Talca es la capital del fútbol amateur de la VII Región, y la ANFA viene de terminar un vasto plan de trabajo con las dos selecciones amateur, infantil y adulta, las cuales se clasificaron vicecampeón y en tercer lugar, respectivamente, en las eliminatorias, siendo superada la infantil, solamente por Bengo y en adultos por Linares, la que perdió con San Vicente de Tagua Tagua.

La ANFA ha comprado terrenos para canchas, en Curicó, Talca, Linares y Cauquenes, lo que permitirá ampliar los torneos, entre ellos el Campeonato Provincial, donde participan los campeones de las Asociaciones de Villa Alegre, Cauquenes, Víctor Zavala Bravo, Colbún, Constitución, Tenorio, Curicó, Curicó, Talca, San Javier, Sagrada Familia, San Clemente, Chanco, Hualañé, Linares, Longavi, Lontué, Maule, Molina, Parral, Pelarco, Retiro, Río Claro y Romeral, 24 en total, lo que permite presenciar uno de los más grandes torneos de la zona sur.

### AÑO POSITIVO

Fabriciano Sepúlveda Moreno, dijo a LA NACIÓN, que "este año (1981) ha sido muy positivo para el deporte del fútbol en la VII Región, contamos con seis nuevas hectáreas de terreno para canchas en Curicó, donde se harán cuatro canchas más; en Molina tres canchas más, tres canchas en Linares y tres en Cauquenes, próximamente se comprarán terrenos en Talca mismo con los dineros de la ANFA, lo que le dará más auge al deporte y llegaremos a ser, oficialmente, la capital del fútbol, ya que en la

reunión de presidentes regionales se aprobó que el 60 por ciento de los fondos fueran invertidos, a nivel nacional, en la compra de más terrenos".

### SEMILLERO PROPIO

El orgullo de los "piducanos" siempre ha sido reconocido, el grande y por esta razón quieren ser los primeros en tener la gran Escuela de Fútbol, para lo cual cuentan ya con tres monitores, Carlos Collao Olguín, Fernando Beltrán y Víctor González. Solicitaron el Estadio de Atlético Comercio y ahí se presentaron los alumnos de la Escuela de Fútbol cuando vaya a mediados de este mes, el profesor y técnico de las selecciones amateur, Gracián Miño.

### LA IMPORTANCIA DE LA VISITA

El presidente regional de ANFA, Fabriciano Sepúlveda, expresó su agrado por la visita de LA NACIÓN y lo expresó así: "La presencia de LA NACIÓN, en la VII Región es muy importante, porque con sus publicaciones del acontecer deportivo en la zona podremos servir de ejemplo para otras regiones en lo que respecta a trabajo colectivo entre dirigentes, lo que es beneficioso para el deporte de todo Chile".

Y es cierto, sin falsa modestia lo decimos. Estamos volviendo a los grandes grupos del deporte, el diario está llegando, lento pero seguro que el esfuerzo está siendo comprendido y hoy es Talca, mañana será Constitución, porque ya hemos comunicado al alcalde, Antonio Peredo, nuestra próxima visita.

## Los Angeles se clasificó para el Nacional de ANDABA

□ Y otras noticias de clubes afiliados

Con el empate registrado a tres tantos por bando en el encuentro que sostuvieron el domingo pasado en el estadio Prieto Cruz, de Concepción, las representativas de Los Angeles y Lorenzo Arenas, el primero de los nombrados se clasificó para intervenir en las finales del Campeonato Nacional de ANDABA, que tendrá por sede la ciudad de Valdivia, en cuyo torneo se disputará el Gran Trofeo "LA NACIÓN", diario que siempre apoya las actividades deportivas de las instituciones de barrios.

Al compromiso, Los Angeles viajó con una leve ventaja ante el dueño de casa Lorenzo Arenas, ya que en la tabla de posiciones registraba 13 puntos contra 12, lo que le valía solamente el empate para lograr su clasificación, lo que consiguió Los Angeles con el júbilo de la hinchada que en gran número acompañó a los defensores "angelinos".

Con esta liga, ya están las ocho clasificadas que tomarán parte en las finales que se inaugurarán en el estadio municipal de Valdivia, el sábado 16 de enero próximo.

### EN AMISTOSO EMPATE A 2

Como lo habíamos anunciado en nuestras ediciones anteriores, el sábado en el estadio Zambrano se cotejaron las ligas Quinta Normal (actual campeón nacional) y San Gregorio, de

La Granja. No con el fin de medir fuerza, sino para recaudar fondos que hagan posible afrontar los gastos que demandará su participación en el torneo nacional. El resultado, un empate a dos tantos con goles de Luis Durán y Hugo Contreras para San Gregorio; Mario Rojas y Héctor Campora para Quinta Normal.

### VILLA ECUADOR CAMPEON

Se puso término a la competencia oficial de la presente temporada en la Liga Quinta Normal, donde el deportivo Villa Ecuador, que preside Benjamín Arredondo, obtuvo el título de campeón en la clasificación general y vicecampeones con las ramas infantiles y viejos cracks.

Este título, nos decía Hugo Alburquenque, se debe especialmente al trabajo de los dirigentes y cuerpo técnico, como asimismo a la responsabilidad de los jugadores y a la colaboración de los socios e hinchas de la institución. En una fecha próxima se llevará a efecto una reunión social para celebrar la obtención de este galardón, en cuya oportunidad se le rendirá un homenaje a Pedro Rojas, destacado jugador que después de 40 años de actividad deportiva se retira definitivamente del fútbol, pero seguirá fiel a los colores del Villa Ecuador prestando su colaboración desde cualquier ángulo.

En la ciudad del "Piduco"

## "Atlético Comercio", uno de los clubes más prestigiados

COMITE DE DAMAS

El 27 de julio de 1916 fue fundado en Talca el Deportivo Internacional Atlético Comercio, el cual reúne a muchos dueños de establecimientos comerciales donde hacían jugar a sus obreros y empleados, además que, enclavado en la 6ª Oriente, entre 1 Sur y 1 Norte, reúne a los vecinos los que se hicieron socios, de categoría, por tratarse de un Club "Internacional...".

Los pioneros fueron varios, entre ellos, Manuel Donoso Vergara, Pedro Foncea Aedo y muchos otros que le dieron fuerza a la institución, pese a la juventud que tenían.

Hoy, a los 65 años de vida deportiva, el "Atlético Comercio" cuenta con un gran gimnasio en la misma 6ª Oriente, más un gran casino, juegos de Salón, secretaría con cientos y cientos de trofeos, testigos de grandes jornadas y muchas estrellas ganadas en torneos oficiales.

En el sector de La Florida, camino a Colina, fuimos a ver el gran campo deportivo, con camariños nuevos que fueron levantados con el aporte de la DIGEDER, un terreno de tres hectáreas y han solicitado dinero a la ANFA para colocar la reja olímpica y hacer graderías, en resumen un club que avanza a pasos agigantados bajo la presidencia de Guillermo Parada Rojas, y asesorado en la vicepresidencia por Manuel Pino Perutiset; tesoro: Ángel Vergara Díaz, pro: José Amaro Amaro, secretario: Claudio Pérez Cancino; pro: Emilio Herrera Arriagada y los directores: Aurelio Montecinos Carrasco, Luis Cancino Meza; Luis Barahona Barahona; Roberto García Escudero; Claudio Valdés Garrido; Manuel Valdés Garrido, Juan Carlos Román Hernández y su hermano Alfonso, Patricio Garrido Poblete, Oscar Valenzuela Gajardo y el administrativo, René Lara, encargado del Centro Social.

Una de las cosas más positivas durante el año 1981 fue la formación del Comité de Damas, integrado por las esposas de los dirigentes y deportistas de los equipos adultos y viejos cracks.

Ellas han estado haciendo gran labor social, cuentan con peluquería, asesoría al básquetbol, talarán un buffet en el gimnasio, visitan a los jugadores enfermos y hacen una labor social que es ejemplo para muchos clubes de la región.

### COMPLEJO DEPORTIVO

Pronto se iniciarán los trabajos en el sector que hay tras la cancha de fútbol, terreno que será aprovechado para hacer un gran complejo deportivo, que tendrá dos multicanchas, canchas de rayuela, pista atlética y una zona de picnic y sede para las charlas de cultura técnica.

### ESCUELA DE FÚTBOL

Ya aceptaron la solicitud de la ANFA Regional y prestarán una cancha para la Escuela de Fútbol, además, hicieron un llamado a todos los hijos de los socios y al plantel de jugadores para que se integren a esa Escuela, con la finalidad de tener y mantener su propio semillero de jugadores.

El Atlético Comercio, está siendo llevado como institución —empresa y eso ha permitido sumar más fondos a sus arcas y tener una situación solvente, con el esfuerzo de todos, pensando en la comunidad que quiere tener una infraestructura que pueda optar con la posibilidad de entrar a las divisiones superiores del fútbol amateur, vale decir, la Tercera División.



**SELECCION.**—En Talca, en el Norte, en todas partes se fueron haciendo las eliminatorias; en la Región Metropolitana clasificó Santiago Norte y ésta que les mostramos, la Selección Infantil de Buin, por segundo año consecutivo llega al Nacional Infantil.



**DE PAINE.**—Los adultos de la Selección de Paine clasificaron para el Nacional de Puerto Montt y tendrán como rivales a ocho equipos de todo el país. Este cuadro irá por la Metropolitana y San Vicente de Tagua Tagua, por la VI y VII Región, el cual eliminó a Talca y Linares.



**SORPRESA.**—La Selección de Peñaflor que había triunfado sobre Melipilla, cayó sin pena ni gloria en Paine y perdió la oportunidad de ir al 39º Nacional de la ANFA, que se jugará en Puerto Montt.



**CAMPEONES.**—Deportivo C.I.T., de Maipú, recibió el Gran Trofeo de CANADELA, al vencer en el Inter Regional de fútbol laboral.

## Colombianos dominaron a "San Silvestre"

SAN PABLO, Enero 1. — El atleta colombiano Víctor Mora (31 años) volvió a vencer en la tradicional carrera de San Pablo, ubicándose en segundo lugar su compatriota Silvio Salazar.

Víctor Mora, efectivamente, fue el ganador de la nueva edición de la clásica competencia disputada por las calles de San Pablo al comienzo de cada año. El segundo lugar fue para Silvio Salazar y cuarto concluyó el también colombiano Domingo Tibaudi. Actuaron más de 6.000 atletas.

Fue la cuarta oportunidad en que Víctor Mora vence en la San Silvestre. Antes había ganado en 1972, 73 y 1975.

En declaraciones a la prensa, apenas concluida la carrera, Víctor Mora dijo que él es un atleta de toda América y no solamente de Colombia. Hizo hincapié en que la gloria es para toda América Latina.

Preguntado cómo Colombia logró ubicar tres atletas en los primeros cuatro lugares de la prueba, Mora respondió: "El pueblo de Colombia es uno de los mejores del mundo. Nosotros tenemos el coraje, la técnica y la voluntad que hemos demostrado en los últimos quince años".

La esposa de Víctor Mora, que siguió el desarrollo de la prueba por radio, dijo a los periodistas: "Estuve muy nerviosa. No parecía porque no demuestro mi nerviosismo. Estoy muy contenta con la victoria de mi marido".

Víctor Mora al recibir la corona de laureles de la victoria de manos del vicegobernador de San Pablo, agitó la bandera de Colombia y fue calurosamente aplaudido por la multitud. Luego, cuando era interpretado el himno nacional colombiano, Mora lo cantó entre las aplausos del público.

Víctor Mora, quien permaneció casi toda la corrida en cuarto lugar, bastante atrás de los punteros, comenzó a imprimir mayor velocidad después de pasadas tres cuartas partes de la prueba, superando entonces a su compatriota Silvio Salazar quien tras haber iniciado la carrera en primer lugar, también fue superado por el brasileño José João Da Silva. En los últimos ocho minutos Mora pasó a Salazar y enseguida a Da Silva conservando su liderazgo hasta el final con buen margen de ventaja. Salazar por su parte volvió a quebrar la línea de Da Silva para concluir en el segundo puesto.

### RECORD DE PARTICIPANTES

Algunas escenas de violencia se produjeron antes del comienzo cuando un número record de 6.000 corredores se agolparon en busca de ubicación de la línea de largada.

La policía respondió con reciedumbre y el propio Mora se quejó a los periodistas de haber sido golpeado por policías.

El incidente produjo virtualmente una estampida antes de que se escuchara la pistola, pero la carrera continuó de todos modos.

Al recibir el trofeo, Mora pidió un minuto de silencio en homenaje al máximo atleta brasileño, el triple recordista mundial de salto en largo, João Carlos de Oliveira, internado en un hospital tras haber sufrido un accidente hace 10 días que casi le cuesta la vida.

El tiempo empleado por Mora, de 23 minutos, 30,2 segundos excedió en exactamente 17 segundos las marcas record establecidas en 1973.

El primer corredor no latinoamericano clasificado fue el ganador de 1979, el estadounidense Herbert Lindsay, en el sexto lugar, mientras que el único europeo entre los primeros 10 fue el portugués, Rafael Márques, ubicado octavo.

Rosa Mota de Portugal, ganó la prueba femenina con un tiempo de 26 minutos, 45 segundos, mientras que atletas estadounidenses ocuparon tres de los cuatro puestos siguientes.

La clasificación final fue la siguiente:

- 1.- Víctor Mora (Colombia) 23 minutos 30,2 segundos
- 2.- Silvio Salazar (Colombia) 23: 55, 00
- 3.- José João da Silva (Brasil) 24: 02, 00
- 4.- Domingo Tibaudi (Colombia) 24: 02, 10
- 5.- Claudio Ribeiro (Brasil) 24: 09, 10
- 6.- Herbert Lindsay (EE.UU.) 24: 25, 01
- 7.- Eloi Rodríguez (Brasil) 24: 29, 00
- 8.- Rafael Márques (Portugal) 24: 37, 02
- 9.- Humberto Antonio (Colombia) 24: 38, 02
- 10.- Paulo da Silva (Brasil) 24: 43, 04



**EL CHILENO MEJOR CLASIFICADO.** — Omar Aguilar, de Punta Arenas que se revelará en la Maratón de LA NACION de hace sólo 20 días, fue el chileno mejor clasificado en la San Silvestre, ocupó el lugar número 20. Confirmó totalmente sus excepcionales condiciones que además destaca por su humildad y sencillez.

### OTRAS POSICIONES

- 12.- Castellano Alberto (Venezuela) 24: 50,
- 13.- Mats Erikson (Suecia) 24: 51
- 14.- Christian Geafury (Francia) 24: 52
- 16.- Lucio Garrido (Venezuela) 25: 00
- 17.- Jesús Figueroa (Puerto Rico) 25: 01
- 19.- Claudio Salome (Italia) 25: 04
- 20.- Omar Aguilar (Chile) 25: 08
- 21.- Mario Tumipamba (Ecuador) 25: 08
- 24.- Johnny Pérez (Bolivia) 25: 12
- 25.- Néstor Moreno (Puerto Rico) 25: 16
- 26.- Raúl Llosa (Argentina) 25: 01
- 27.- José Sapata (Venezuela) 25: 25
- 28.- Alfonso Torres (Colombia) 25: 25
- 31.- Juegen Drechet (Alemania Federal) 25: 30
- 33.- Segundo Chango (Ecuador) 25: 32
- 35.- Sal Veger (EE.UU.) 25: 33
- 36.- Gonzalo Huggins (Venezuela) 25: 34
- 54.- Chris Stewart (Gran Bretaña) 26: 06

Las primeras cinco fondistas femeninas clasificadas fueron:

- 1.- Rosa Mota (Portugal) 26:49,70
- 2.- Cathy Schelly (EE.UU.)
- 3.- Heidi Hutterer (Alemania)
- 4.- Carol Urish (EE.UU.)
- 5.- Kathy Molitos (EE.UU.)



**VÍCTOR MORA.** — Cuatro veces ganador de la maratón de San Silvestre, y una vez segundo en cinco actuaciones, con su laurel de triunfador. En la versión de 1981 actuaron 6.000 atletas cifra record de participantes en la historia de esta competencia que en la línea internacional su primer ganador fuera el recordado Raúl Inostroza.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS**

—No irrita la piel

**REPELEX**

Solicítelo en Farmacias y Supermercados  
INSTITUTO SANITAS S.A.



**BOXEADOR DEL AÑO.** — El rancaquino Juvenal Ordenes, campeón nacional de la categoría pluma fue considerado como el pugilista nacional que más destacara durante 1981. Su proyección es ahora al mejor nivel continental.

Se comenta en Europa

**"El mágico momento del tenis sudamericano..."**

ROMA, Enero 1º (ANSA). — "Desde hace tiempo el tenis latinoamericano está viviendo un momento mágico", escribe hoy el diario de Roma "Paese Sera" en un servicio que dedica a los tenistas sudamericanos con el título "El asalto de los peones de la raqueta". "Dos sudamericanos entre los diez primeros del mundo (los argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc) quince entre los cien primeros, según informa "Paese Sera", que como dice el tenis sudamericano no es sólo Vilas y Clerc, sino que bajo esta punta existe un iceberg del que forman parte también Roberto Eduardo Argüello (Argentina) y Renato Joaquín Bowl "Under 18", ganado por Argüello en Miami, días pasados".

### HANS Y REBOLLEDO

"El año que está por terminar fue el de la gran avanzada de Clerc, pero fue también el año de Víctor Pecci (Paraguay), protagonista de un buen comienzo de temporada, de Andrés Gómez (Ecuador) de Hans Gildemeister (Chile), que se afirmaron como una de las parejas de doble más singulares, de Mario Martínez (Bolivia), de Carlo Kirmayr (Brasil), de Pedro Rebollo (Chile) y de otros que tarde o temprano han tenido su momento de gloria".

### JUEGAN "CON RABIA"

Según "Paese Sera" "no es fácil encontrar explicaciones a este "boom" que viene de un continente pobre de estructuras y de organización. Acaso —dijo el diario— en las motivaciones, en la rabia, en las ganas de llegar a toda costa, está el secreto de los éxitos que va recogiendo el tenis latinoamericano de estos tiempos".

"Estos peones del tenis mundial han entendido sobre todo que para llegar a ser alguien es necesario dejar las comodidades de casa, tomar la raqueta y valija y viajar a la búsqueda de la propia dimensión de jugadores y de hombres".

"Los sudamericanos, según "Paese Sera", desembarcan en Europa y viajan por el continente con la mochila al hombro, ricos solo en humildad y de una gran gana de rescate, luego en el campo se transforman, luchan sobre cada pelota... y suplen así con una gran fuerza de voluntad las lagunas técnicas".

**IMPORTADORA ROYAL LTDA.**



Desde 2 HP hasta 200 HP  
Motores fuera de borda Evinrude

- Radios japonesas AM-FM
- Toca cassette
- Faroles de yodo de largo alcance
- Molduras auto adhesivas anchas y agostas. Varios colores
- Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales
- Pisos de goma de varios colores
- Moto Yamaha 80
- Silvines de 12 6/volt. USA
- Llantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal
- Neumáticos patones americanos
- Cortinas parabrisas trasero
- Cera para automóviles
- Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas
- Gatas-Bobinas-Ampolletas-etc.

**ADENAS** -Botes inflables  
-Balsas de goma  
-Flotadores para piscina y mar  
-Cañas de pescar  
-Anzuelo, nylon (ABU)  
-y de todo para el pescador  
-Carpas Importadas  
Para dos y cuatro personas

**IMPORTADORA ROYAL LTDA.**  
ARTURO PRAT 32 FON0 382065

## Juvenal Ordenes, el pugilista del año

□ Ranking de la Comisión Técnica de la Federación Chilena de Boxeo. En la temporada 1981 Chile logró dos títulos sudamericanos.

Cuatro púgiles se llevaron los mejores honores del boxeo profesional al culminar la temporada de 1981. Juvenal Ordenes, la esperanza de mayor categoría a nivel internacional, como el "Pugilista del Año", los nuevos campeones sudamericanos Juan Manriquez en liviano junior y Juan Araneda en super gallo, que en el mejor combate de los doce meses del año pasado frente al argentino César Villarruel, se llevó la corona. Finalmente Benito Badilla, de una campaña excepcional.

Gracias al director Luis Valenzuela Riquelme, integrante de la Comisión de Boxeo Profesional, se oficializó el ranking que adquiere enorme validez y que damos a conocer en forma íntegra.

**CATEGORIA MOSCA JUNIOR:** Campeón: José Badilla (Laja). 1.- Vacante. 2.- Luis Beltrán (Laja) 3.- Manuel Pinto (San Antonio). 4.- Oscar Vergara (Santiago). 5.- Roberto Acevedo (Santiago). 6.- Oscar Coronado (Santiago). 7.- Gaspar Herrera (Talca).

**CATEGORIA MOSCA:** Campeón: Jaime Miranda (Stgo.). 1.- Gabriel Sepúlveda (Temuco). 2.- Fernando Sagredo (Santiago). 3.- Juan Muñoz (Santiago). 4.- Guillén Acevedo (Santiago).

**CATEGORIA GALLO:** Campeón: Benito Badilla (Laja). 1.- Cardenio Ulloa (Pto. Varas). 2.- Jorge Vargas (Talagante). 3.- Juan Catalán (Santiago). 4.- Jorge Miranda (Santiago). 5.- Luis Fuentes (Santiago). 6.- Nelson Alcázar (Santiago). 7.- José Carmona (San Antonio). 8.- Jorge Santis (San Antonio).

**CATEGORIA SUPER GALLO:** Campeón: Juan Araneda (Valdivia). 1.- Jorge Araya (Santiago). 2.- Arturo Neira (Curanil). 3.- Ricardo Smith (Santiago). 4.- Jorge Sepúlveda (Curanil).

**CATEGORIA LIVIANO JUNIOR:** Campeón: Juan Manriquez (Stgo.). 1.- Marcelo Herrera (Valdivia). 2.- Eduardo Prieto (Iquique). 3.- Benedito Villablanca (Meli-pilla). 4.- Roberto Díaz (Santiago). 5.- Pedro Miranda (Meli-pilla). 6.- Patricio Arancibia (Ovalle).

**CATEGORIA PLUMA:** Campeón: Juvenal Ordenes (Rancagua). 1.- Vacante. 2.- Jorge Gutiérrez (Santiago). 3.- Juan Aguirre (Cabil-do). 4.- Reinaldo Rosales (Santiago). 5.- Luis Gaete (Valdivia). 6.- Félix Espinoza (Valdivia).

**CATEGORIA MEDIO MEDIANO LIGERO:** Campeón: Vacante. 1.- Juan Cruces (Santiago). 2.- Fernando Mena (Santiago). 3.- Andrés Cartes (Curanil). 4.- Rafael Prieto (Iquique). 5.- Luis Linares (Santiago). 6.- Pablo Tapia (Santiago). 7.- Luis Pizarro (Santiago). 8.- Eduardo Zenteno (Santiago).

**CATEGORIA LIVIANO:** Campeón: Vacante. 1.- Juan Carlos Maltés (Santiago). 2.- Oscar Huerta (Valparaíso). 3.- José Tatti (Pte. Alto). 4.- Patricio Carrasco (Santiago). 5.- Carlos Amaya (Chugui). 6.- Fernando Cáceres (Valdivia).

**CATEGORIA MEDIANO LIGERO:** Campeón: Alejandro Garrido (Santiago). 1.- Vacante. 2.- Nelson Torres (Santiago). 3.- Felipe Carvallo (Talca). 4.- Pablo Garrido (Santiago).

**CATEGORIA MEDIO MEDIANO:** Campeón: Víctor Nilo (Santiago). 1.- Roberto Iuffi (Concepción). 2.- José Flores (Curanil). 3.- Juan Hernández (Talca). 4.-

Jaime González (Santiago). 5.- René Urra (Rancagua). 6.- Luis González (Santiago). 7.- Urbano Carvallo (Santiago). 8.- Lindor Venegas (Santiago).

**CATEGORIA MEDIO PESADO:** Campeón: Miguel-Cea (Santiago). 1.- Vacante.

**CATEGORIA MEDIANO:** Campeón: Antonio Garrido (Santiago). 1.- Vacante.

**CATEGORIA PESADO:** Desierta.

**DISTINCIONES ENTREGADAS POR LA COMISION NACIONAL DE BOXEO PROFESIONAL AÑO 1981**

**BOXEADOR DEL AÑO:** Juvenal Ordenes (En mérito a su invicta campaña de 11 combates en el año).

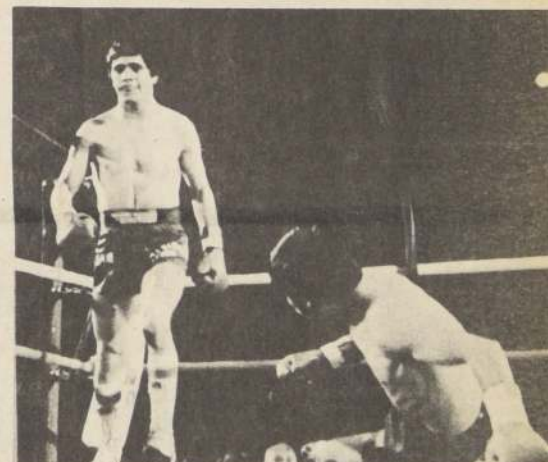
**COMBATE DEL AÑO:** Juan Araneda v/s César Villarruel. (Título sudamericano, montado por el Promotor, Maass, el día 24 de octubre, en el Teatro Caupolicán).



**JUAN ARANEDA.** — El popular "Lenguado" de Valdivia, dio al pugilismo chileno otro título sudamericano. En la categoría supergallo, le quitó el título al argentino César Villarruel.



**JUAN MANRIQUEZ.** — Nuevo campeón sudamericano en la categoría liviano junior que ganó con facilidad al ex-poseedor de dicha corona, el argentino Víctor Etchegaray que la mantuvo por más de 14 años.



**BENITO BADILLA.** — Campeón de Chile en los pesos gallos que viene cumpliendo una excelente campaña. Su último triunfo fue por K.O. sobre el argentino Humberto Torres. Cumplió una excelente faena en 1981.

**SUBARU**

**SUBARU**

**SUBARU**

**¡NUEVOS PRECIOS!**

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru Van 600	\$ 207.000
Subaru Delivery Van	\$ 199.000
Subaru Truck	\$ 184.000
Subaru 1600 4 ptas DL	\$ 455.000
Modelo 1982	
Subaru Leone 1800 GLFS	\$ 467.610
Modelo 1982	
Hasta 48 meses plazo, sin pie	

Financiamiento bancario y financieras

**VISITENOS**

Tenemos distintos planes

SOLICITE VENDEDOR A

**ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.**  
Vitacura 2737 - F: 40142-749877



**NUEVO REVESTIMIENTO AUTOADHESIVO**

Puro vinil diseños y colores exclusivos  
Importados, flexibles  
Para su uso sólo paño seco, no se enceran  
Pegan sobre radier o pisos gastados (baldosas, madera, etc)  
Eliminan mano de obra especializada  
Fácil colocación en muros y cielos  
Renuevan en pocas horas su hogar en la ciudad, campo o playa

**TULIP BRAND**  
Diferentes y alegres colores  
Resisten agua clorada y ácidos



**OFERTA**  
De 48m: a 480m: \$ 186  
Sobre 481m: \$ 168  
Valores con I.V.A. incluido  
También importación directa  
ferreterías, cooperativas  
Atención continuada  
Único representante en Chile de Rose Brand  
Distribuidora  
Follador y Martínez Ltda.  
Nicanor Molinare 3636  
(Macul alt: 4000) fte Serv. Copec  
Fono: 2213006  
Seminario 950 local 28-29

**SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL**  
IBANEZ 411 ESQ. PINTO  
TELEFONO 774921



**WINDSOR**

Para Baldosas, pisos de Cerámica, Concretos, Azulejos, Mursilas

**CEPILLOS DE ROPA**  
Para limpiados de ropa, sombreros, gorras, tapices

**HISOPOS PARA LAVAR BOTELLAS**  
Para lavar mamaderas, tubos de ensayos

**ESCORILLAS DE CALZADOS EN CERDA**  
Para lustrar de cueros, calzados, tapices,

**CEPILLOS DE UÑAS**  
Para limpiado de manos y uñas especiales para hospitales

**ESCORILLAS DE TIPO INDUSTRIAL**  
Para máquinas barredoras municipales





Un partido de lujo para empezar el año: Colo Colo busca ante Católica seguir creyendo en el título.

Para enfrentar a Colo Colo...

## Una Católica llena de volantes...

Si ante San Luis de Quillota, Universidad Católica salió a la cancha con cinco volantes, ahora, cuando se paren frente a este caciue con pinta de campeón, el panorama no cambiará mucho, ya que Luis Santibáñez lo manifestó directamente: "vamos a jugar de chico a grande...", con lo cual trasuntó su pensamiento. A los cruzados les interesa como resultado un empate para seguir creyendo en la liguilla.

### COLO COLO NERVIOSO?

"No lo vamos a negar: a Colo Colo le vamos a jugar como todos los rivales nos juegan a nosotros de chico a grande... Se que muchos van a criticar esta postura, pero la verdad es que ya nos cansamos de ser 'quijotes'... Pienso que con este esquema, el nerviosismo va a cundir en un Colo Colo que necesita ganar para llegar a ser campeón. Para nosotros, en cambio, el punto es bueno. Lo vamos a buscar, pero si tenemos la ocasión de ganar, vamos a jugar todas nuestras cartas tratando de alcanzar esa finalidad", contó el técnico Luis Santibáñez.

Por su parte, el volante Miguel Ángel Neira manifestó: "Es un partido difícil. Pienso que las cosas están mejor para nosotros, ya que cuando un equipo está peleando por el título siempre comete fallas 'tontas' que lo llevan a perder. Es indudable que un triunfo nos vendría muy bien, porque queremos llegar a la liguilla y lo vamos a conseguir. Pienso que las dos derrotas pasadas las vamos a olvidar con un gran triunfo ante estos albos que, con nosotros, empezarán a despedirse del título".

### EQUIPO...

De acuerdo a lo expresado por el técnico, Católica frente a Colo Colo, presentará el siguiente equipo: Nef, Onate, Valenzuela, Quintano y Ubilla, Rojas, Bonvallet y Neira, Valentini, Espinoza y Moscoso.



ADOLFO NEF piensa amargarle la vida a su ex club, y los tiros de "pelota muerta"?

Para enfrentar a Unión

## Dudosa la participación de Castro y Puntarelli

La UC pidió inhabilitación de ambos players porque Everton aún les adeuda parte de la transacción

VIÑA DEL MAR.— Dispuestos a seguir con el repechaje que los aleje definitivamente del "fantasma" del descenso ha continuado sus entrenamientos el cuadro de Everton de Viña del Mar, que hoy debe jugar con Unión Española en el Estadio Nacional.

"Los puntos frente a Universidad de Chile y Colo Colo han tonificado la moral del cuadro y han demostrado que Everton no debería estar pasando estos momentos difíciles", dijo Ricardo Contreras, el técnico de los viñamarinos. "Lo único que lamento es que a lo mejor no puedo contar con Hernán Castro y con Jorge Puntarelli, quienes venían jugando bien en las últimas fechas. De no poder contar con ellos entrarían Lawrence Tapia y el brasileño Nicola. La formación sería con Rojas, Sorace, Castro (Tapia), Ulloa, Navarro, Pamiés, Rodríguez, Muñoz, Puntarelli (Nicola), Fabbiani y Zamora."

### EL CASO DE PUNTARELLI Y CASTRO

Por estos dos jugadores Everton aún debe dinero a Universidad Católica, y los cruzados han pedido su inhabilitación por lo que resta del certamen.

Hernán Castro venía jugando de titular hace varias fechas y es pilar del bloque defensivo. En cuanto a Puntarelli, ha repuntado en su juego y es pieza importante para el andar de Fabbiani y Zamora.

En relación a este problema —puesto que Contreras dice que los necesita frente a Unión— han conversado en la semana dirigentes de ambas instituciones para ver la posibilidad que los players puedan estar hoy en el césped del Estadio Nacional. Según un dirigente universitario, "no cedaremos en nuestra posición porque es lo justo. Los contratos hay que cumplirlos. Para más remate juegan contra Unión, que son rivales nuestros en la liguilla y si decimos que si van a decir después que la UC lo hizo sólo con esta intención", finaliza el vocero de los cruzados.



Jorge Puntarelli, el habilidoso alero derecho de los cinamartinos, no estaría esta tarde en el compromiso con Unión, porque los evertonianos aún no cancelan lo que adeudan a la UC.

A las 22.00 horas, en el Estadio Nacional

## Colo Colo busca asegurar título ante los cruzados...

A las 22.00 horas, en el Estadio Nacional, Colo Colo enfrenta a Universidad Católica en un compromiso vital para sus pretensiones de asegurar tempranamente el título, mientras que en el preliminar, Unión Española recibe al reaparecido Everton, en un encuentro clave para ambos, dadas sus disímiles opciones...

### VUELVE SAAVEDRA

Es indudable que para el fanático, el lance entre albos y cruzados concentrará toda la atención, porque ambos equipos —con pretensiones diferentes— buscarán como único resultado el triunfo para reforzar sus creencias particulares. Por de pronto, se puede asegurar que Colo Colo presentará una sola innovación en su esquema, ya que Carlos Humberto Caszely aún no se recupera y en su puesto ingresa Cristian Saavedra, mientras que el resto del equipo es el mismo que la fecha anterior empató con Everton en Viña del Mar.

### UC: MUCHAS NOVEDADES

Católica, por su parte, anuncia varios cambios, especialmente en su ofensiva y es muy posible que aparezca Rubén Espinoza como alero volante, en reemplazo de Oscar Arriaza, quien todavía no encuentra el camino ideal para consagrarse como "nuevo" cruzado. Aunque Luis Santibáñez no ha publicitado su alineación, especulando se puede llegar a la siguiente conclusión: frente a los albos, Universidad Católica presentará una alineación tan llena de volantes que hace pensar en que "un punto" es bueno para las alcaídas ilusiones de alcanzar la liguilla.

### UNION-EVERTON

En el preliminar del Estadio Nacional, a las 20.00 horas, se enfrentan dos equipos que luchan por objetivos diferentes: Unión Española, tratando de asegurar su ingreso a la liguilla, mientras que Everton lo hace por arrancar de esa "muerte" natural que supone habitar en los lugares bajos de la tabla. Tanto hispanos como viñamarinos no anuncian cambios en sus esquemas, esperando conseguir una victoria que les permita mantener vivas sus ilusiones...

## Cobreloa sin Soto

Para enfrentar a San Luis de Quillota, el cuadro de Cobreloa presentará una sola innovación en su esquema: Carlos Rojas reemplaza al lesionado Mario Soto, mientras que el resto del equipo será el mismo que la semana pasada venció a Audax Italiano por dos a uno.

"Efectivamente Mario Soto no puede jugar, pero en su reemplazo jugará Carlos Rojas. Pienso que Rojas con Páez formarán una buena dupla para taparle el camino al ataque quillotano... Se que el partido se presentará difícil, porque San Luis —después de haber ganado a Universidad Católica— debe estar 'agrandado'... Sin embargo, mi equipo sabe que la única verdad está en la cancha, donde trataremos de ganar para seguir con opción al título. Además creemos que esta semana podemos quedar a un punto de diferencia, porque Colo Colo puede sufrir una derrota ante Católica", manifestó el técnico de Cobreloa, Vicente Cantatore.

En el Estadio El Teniente de Rancagua, a las 20.00 horas, el local O'Higgins recibe a una visita ilustre: Universidad de Chile, en un partido sin más atractivo que cumplir con el reglamento, ya que la "U" se encuentra clasificada para la liguilla, mientras que los "mineros" tratan de reforzar su permanencia en Primera División.

Varios jugadores en el pago

## Los albos "en la pelea" por comprar a Letelier

Junto con la llegada del nuevo año, Colo Colo también entró en la "pelea" por conseguir a Juan Carlos Letelier, ariete codiciado por Cobreloa y Universidad Católica... Varios "astros" albos irán en parte de pago.

En Talcahuano, a las 17.30 horas, Naval recibe al colista y "condenado" Nublese, mientras que en Serena, a las 21.00 horas, Deportes La Serena enfrenta al irregular cuadro de Iquique que, pese a todos los problemas, presentará su equipo titular, que buscará el triunfo para adquirir el valioso derecho de permanecer en la serie de honor.



Juan Carlos Letelier

### LESIONADO LEONEL HERRERA

Casi al término de la práctica de ayer debió ser sacado de la cancha el jugador Leonel Herrera, quien sufrió una lesión al ligamento de la rodilla de la pierna derecha.



LEONEL HERRERA es la única duda que tiene Pedro García, el técnico de Colo Colo.

El doctor Pablo Rodríguez, quien estaba presente en la práctica, inició de inmediato un tratamiento para superar la lesión, que pone una nota de duda en el plantel que formará Colo Colo hoy cuando enfrente a Universidad Católica.

Carlos Caszely estuvo en el estadio pero sigue sin poder entrenar por su lesión también a la rodilla de la pierna derecha. Se informó que aún no está decidida su exclusión del equipo. Pese a que no ha entrenado durante toda la semana, todavía existe la posibilidad que juegue el sábado. Vasconcelos, otro de los lesionados, hizo fútbol en forma suave; según el médico Pablo Rodríguez ya está en un 95 por ciento de su poder físico.

Médico inicia querrela

## Siguen problemas por la operación de Yáñez

QUILLOTA.— "Nada sabemos de una posible querrela contra nuestro gerente y con ello a la institución, por parte de un facultativo, a raíz de la operación de nuestro puntero derecho, Patricio Yáñez Candia".

Así lo señaló un personero del club local ante una consulta sobre la posible querrela de parte del cardiólogo Fernando Saavedra contra Eduardo Silva, gerente de la entidad por injurias contra su persona, publicada en algunos medios informativos de la capital.

El dirigente, quien solicitó no ser identificado, expresó que en el club hay total tranquilidad, por cuanto se ha cumplido con los compromisos contraídos, lo que tiene su cuidado al gerente Silva.

Por otra parte, se supo que Saavedra no ha recibido el pago de 20 mil pesos por concepto de sus honorarios en el curso de la atención al ex-lebrado delantero internacional, mientras éste permaneció internado en el Hospital Alemán, en Valparaíso.

Como de costumbre, en Audax Italiano —pese a las fiestas— el trabajo no cesa de exigir a estos "tanos" que no tiemblan, cuando pregonan que su único objetivo es alcanzar la liguilla como sea. Y este domingo, piensan, que ante Palestino, tienen la ocasión "pintada" para empezar asegurar ese dueño con ráfagas de realismo, porque nadie duda de que Audax es un equipo con méritos de sobra para llegar a ese sitio.

Ayer luego, de la partida matinal, el técnico Hernán "Clavito" Godoy se quedó trabajando con los góleros: Juan Carlos Rodríguez y Miguel Ángel y... Después, serenamente, contó: "Pienso que a Palestino lo vamos a ganar...". Luego calla y dispara: "Mejor dicho tenemos que ganarle como sea, porque si queremos entrar bla la liguilla y pensando que Católica puede perder con Colo Colo, nuestro panorama es realmente favorable, siempre y cuando ganemos a Palestino. Ellos vendrán rehabilitados, luego de haberle ganado a Magallanes. Sin embargo, pienso que esa debilitación durará hasta este domingo, porque nosotros vamos a jugar todas nuestras cartas a ganador".

### LETELIER DEBE QUEDARSE

"Creo —continuó Godoy— que Juan Carlos Letelier debe quedarse, pero este no es un problema más sino la directiva. Ellos están haciendo lo imposible para retenerlo, porque Letelier ha sido importante en nuestra campaña. Para mí, es el mejor delantero que actualmente existe en el fútbol nacional".

### COMO SEA...

"A Palestino lo tenemos que ganar como sea. Ellos tienen buenos jugadores, pero si logramos imponer nuestro fútbol vamos a quedarnos con los puntos. Puntos que a nosotros nos interesan mucho, porque si desamparamos a la liguilla no podemos desperdiciar ni un solo punto de aquí hasta el final del campeonato. Bueno, sé que indudablemente será difícil ese partido, pero por mística y fe no vamos a quedar... De ese resultado depende en parte nuestro futuro", acotó Leonardo Belmar.

**EVITE INFECCIONES INTESINALES**

**BACILAN**

PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

**Alpacas Inglesas \$999 ml**

**Palm Beach Marzotto 100% lana \$799 ml**

**Alpacas Super 80% Marzotto \$1.399 ml**

12 colores

**castrodonoso**

Moneda 950 — Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

**Benson's Clothes**

EL VESTIR CON ESTILO

Traje ALPACA MOHAIR importada  
**\$ 6.988**

**LADY BENSON'S**  
EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

**STANDWELL**  
LA PRENSA JOVEN

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES  
Fábrica y salón de ventas

**PORTUGAL 575**  
FONO: 2224618  
**MORANDE 273**  
SANTIAGO

**EL MOLO 31**  
BARRANCAS-SAN ANTONIO

**ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR**

**CORTINAS A SU MEDIDA**  
(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 2223445

FABRICADO POR:  
**TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.**  
AV. PORTUGAL 415

**PISCINAS Paradise**

PRECIOS DESDE \$ 7.800  
NO COMPRE SIN COMPARAR CALIDAD Y PRECIO

Con garantía por cinco años y confeccionadas en viniloma P.V.C. 800, con estructura metálica desmontable y en envases de fibrotubos.

Y para su mayor comodidad un local cerca de su casa abierto sábados y domingos.

**BILBAO 7232 MANOQUE 118** (lado ALMAC)

**COLON 4038**  
CAMINO DEL ALBA C/ ALGARROBO,  
(Jardín Italiano) DUBLÉ ALMEYDA 1770

**4° CENTENARIO 7393** (Rotonda Colón-Tomas Moro)

**AVDA. LAZO 1199** (Parad. 11 1/2 G. Avda)

**APPOQUINO 4839** (Antimatriz FAPE)

**AMERICANCARPAS**

FABRICA  
San Diego 1721 al 1723 y Gálvez 1724  
Teléfono: 55166-53088

**CARPAS ALEMANAS**  
Capacidad: 2 a 10 personas  
Precios desde \$ 4.900

Premios a Promesas y Mejores Deportistas

## Superando las metas trazadas clausuró 1981 Estadio Israelita

Con gran éxito se realizó la tradicional reunión de recuento de actividades y premiación

En fecha reciente el Departamento de Deportes del "Estadio Israelita" celebró su tradicional "ceremonia anual", en la que realiza un balance a nivel deportivo de sus actividades, tanto en el plano individual como en el colectivo; asimismo, tanto en el plano competitivo con otros estadios o en competencias de asociaciones y, especialmente, en las diversas confrontaciones internas, tan habituales y características en este acogedor escenario de la colectividad.

También, como es habitual en estas reuniones anuales, el capacitado dirigente Marcos Kaplún, Director del Departamento de Deportes y Vicepresidente del Directorio del Estadio, dio lectura al balance de actividades por deportes, señalando con especial énfasis los casos en que los deportistas locales consiguieron significativas victorias.

### "MISION CUMPLIDA"

En parte de su informe señaló Marcos Kaplún: "Las metas trazadas por la Comisión de Deportes, de encauzar sus esfuerzos en tres aspectos: las actividades formativas, a través de las diversas Escuelas de Deportes, las competitivas, a través de las Ramas que participan en diversas asociaciones y ligas, y las recreativas, de quien sin competir oficialmente desarrollan sus deportes semana a semana, creemos que han sido alcanzadas y podemos decir que hemos cumplido la misión que voluntariamente nos hemos fijado. Creemos no equivocarnos al mencionar que en estos instantes tenemos practicando deportes, alrededor de 1.200 personas, en un plan evolutivo que, no dudamos, aumentará considerablemente en el devenir de los años".

Se dictarán en enero

## Listos cuatro cursos de capacitación deportiva

La Dirección General Estudiantil de la Universidad Católica de Chile, a través de su Departamento de Deportes, ha programado para este mes cuatro cursos de capacitación en esa materia de acuerdo a la política de dirigir a la comunidad actividades destinadas a personas que se encuentren trabajando en áreas relacionadas con el deporte. Las especialidades que se abarcarán, en esta oportunidad son: administración deportiva, gimnasia artística, gimnasia rítmica y moderna y tenis.

### ADMINISTRACIÓN DEPORTIVA

Este curso está dirigido a personas que ocupan cargos directivos y que tienen relación con el deporte a nivel nacional, regional o comunal. También a los encargados de esta área de las diferentes municipalidades y a profesores de educación física.

Lo dictarán los profesores Guillermo Tagle y Alfredo González, ambos ingenieros comerciales y docentes de la Escuela de Administración de la UC siendo el segundo, además, seleccionador nacional de navegación a vela.

Las clases se desarrollarán entre los días 11 y 22 de enero de 8.30 a 13 horas, y en ellas se plantearán entre otros temas, la organización deportiva.

va como sistema social, gestión administrativa en el deporte y la recreación, diseño de proyecto, etc.; asimismo, se contemplan talleres durante la última parte del curso.

### GINNASIA ARTISTICA

Está dirigido a profesores de enseñanza básica con mención en educación física que estén realizando labores deportivos en sus colegios y a estudiantes de pedagogía en educación física.

Las clases, que se llevarán a efecto entre el 11 al 16 de enero, de 8.30 y 12.30 y de 15 a 18 contemplarán temas como: Educación del movimiento, técnica y metodología de ejercicios sobre piso y sobre caballete. Además, se hará hincapié en la forma de reemplazar los grandes aparatos, generalmente ausentes de las escuelas, por elementos naturales. Las clases serán fundamentalmente prácticas, dirigidas por Jorge Rojas, profesor de educación física, especialista en gimnasia escolar y entrenador de gimnasia artística de la UC.

### GINNASIA RITMICA MODERNA

Este curso se desarrollará en el mismo horario y días que el de gimnasia

artística y está dirigido a igual público. Entre sus temas figuran: educación-rítmica y movimiento, iniciación con implementos: clavos, aros y cuerdas; nociones básicas del código de puntuación, etc.

Será dictado por Jeanette Ferrer que es profesora de educación física, entrenadora nacional y profesora de la Escuela de Talentos de la Federación de Gimnasia de Chile.

### TENIS

Dirigido a docentes y alumnos de pedagogía en educación física que se desempeñen como profesores de tenis en colegios u otro tipo de instituciones. Entre los temas a tratar figuran: historia del tenis, reglamentación, fundamentos técnicos, procesos metodológicos para la enseñanza del tenis, organización y conducción de campeonatos, etc., dictados por Luis Guzmán, profesor de educación física, entrenador nacional y jefe técnico de la rama de tenis de la UC.

Las clases se llevarán a cabo entre el 11 y el 22 de enero, de 8.30 a 12.30 horas.

Todos los cursos se efectuarán en el Campus San Joaquín y las inscripciones se encuentran abiertas en ese Campus y en la Casa Central de la UC (Alameda 340, oficina 21).

### "PROMESAS Y MEJORES DEPORTISTAS"

Enseguida, en un resumen de cada Rama Deportiva por separado, se mencionó y premió a los deportistas considerados "Promesas" así como a los mejores Deportistas, de acuerdo al siguiente detalle:

RAMA	PROMESA DEPORTISTA	MEJOR DEPORTISTA
Básquetbol (damas)	Raquel Daniels	Jacqueline Paz
Básquetbol (varones)	Gerardo Gorodischer	Daniel Oppenheimer
Fútbol	Andrés Stekel	Raúl Guilloff
Gimnasia Artística	Yael Lehman	Yael Baytelman
Natación (damas)	Odette Lewin	Allinson Barriga
Natación (varones)	Marcelo Najum	Jean Sharony
Nado sincronizado	Yael Kornfeld	Miriam e Isabel Wolffberg
Salto ornamental		Marcelo Trebich
Patinaje	Paola Walsztyan	Andrea Garai
Tenis de mesa	Sergio Cohen	Isaías Wasserman
Ski	Eduardo Cohn	
Voleibol (damas)	Patricia Apt	Becky Teplizky
Voleibol (varones)	Ricardo Munter	Benjamin Epstein
Bowling	Dennis Gateño	Francis Gateño
Tenis (damas)	Andrea Froimovich	Stephanie Siegel
Tenis (varones)	Benjamin Pupkin	Allan Tunik

Además fueron distinguidos como "Mejor Dirigente de Rama" a Ernesto Munter y como "Mejor Deportista del Estadio", Raúl Guilloff, que a la vez fue elegido como "Promesa del fútbol".

León Kaplún, Presidente del Estadio Israelita entregó su premio al pequeño Benjamin Pupkin, considerado "Promesa Deportiva" del tenis de varones.



El múltiple dirigente deportivo Marcos Kaplún —en su juventud brillante deportista en voleibol— preside actualmente la Rama del Estadio Israelita. Aparece junto a las integrantes del equipo "Mini A", campeones en 1981 de la Asociación Las Condes.

### Disputan nueva "Copa Mundial"

## Tenistas menores tienen cita en Chile en febrero

Regresó a la capital el secretario de la Federación de Tenis, Alejandro Peric, tras tomar parte en el Congreso de la Confederación Sudamericana (COSAT), realizado en Guayaquil. Este torneo se desarrolló en forma paralela a los campeonatos sudamericanos de menores de 21 años, por las copas Mitre y Osorio.

Peric señaló que la COSAT había tomado una serie de importantes resoluciones, las que pueden resumirse así: Copas Mitre y Osorio, 1982: se disputarán en Colombia, durante la tercera semana de diciembre.

Sudamericano de menores: se realizará en Rosario, Argentina, la tercera semana de julio.

Circuito COSAT: partirá el lunes 4 de enero en Venezuela y luego se jugará en Colombia, Perú, Bolivia, Chile, Uruguay, Argentina, Paraguay y Brasil.

En Chile, la cita de los tenistas menores se fijó entre los días 1 y 7 de febrero en el Estadio Palestino, ocasión en que disputará una nueva "Copa Mundial".

También señaló que en la oportunidad se contará con un promotor brasileño, Joaquín Rasgado, como organizador del "Circuito COSAT". Este ha ofrecido la venta a nuestro continente de tres selecciones europeas: de Alemania, Polonia e Italia.

### Tenistas menores

volverán a lucirse en fecha próxima con motivo del torneo tipo Copa Mundial que ha de disputarse en el court central del Estadio Palestino durante la primera quincena de febrero. Los famosos pasadores de pelotas que recién culminaron su décima versión "Viruta González" también serán de la partida.



## Juventud Quinta Normal celebra 26 años

El Club Deportivo "Juventud Quinta Normal" celebra hoy sábado 2 de enero 26 años de brillante trayectoria deportiva en la comuna de Quinta Normal. Para recordar este acontecimiento sus dirigentes han elaborado un nutrido programa de festejos, que se inician con un gran programa deportivo que se realizará en el estadio José Clemente Morales, y se iniciará a las 15 horas, con un partido de tercera infantil del Club Juventud Quinta vs Los Ases de la Villa Simón Bolívar, a las 16.30 horas, Selección Infantil de la Zambrano vs Defensores Lo Espejo de Curicó.

A las 18 horas, el tradicional encuentro de Solteros vs Casados del Juventud Quinta, finalizando los encuentros deportivos, a las 20.30 horas, en el casino del mismo estadio, luego el directorio actual ofrecerá una recepción en honor de los socios fundadores, entregándoles un diploma recordatorio, y además se le rendirá un merecido homenaje al socio fundador, Eloy Avila.

## Síntesis

La rama de natación del Stadio Israelita, ha organizado para el lunes de este mes, entre las 17.30 y las 19.30 horas, un campeonato de invitación de nado sincronizado, en la piscina de este estadio.

Se han cursado invitaciones para que tomen parte en este evento, a las siguientes clubes: Estadio Español, Estadio Israelita, Universidad de Chile y Universidad Católica.

### EQUITACION

La Federación Chilena de Equitación dio a conocer la programación de competencias que iniciará sus actividades de la Temporada 1982, que comprende una serie de pruebas consultadas durante el mes de enero en la V Región del país.

La programación entregada es la siguiente: día 8, 9 y 10: concurso oficial y campeonato de adiestramiento, en la Escuela de Caballería de Quillota.

Días 16 y 17: Competencia de Prefectura de Viña del Mar.

Días 23 y 24: Torneo en el Valparaíso Paper Chase Club.

Días 29, 30 y 31: Concurso oficial y Campeonato de Chile de los, del Regimiento Coraceros, de Viña del Mar.

### ESCUELA DE NATACION

PUERTO MONTT.— Inició actividades en el balneario de Panguel, la Escuela de Natación del Centro de Deportes y Recreación, CENDU, de esta ciudad, para seguir cumpliendo con el plan nacional de seguridad en el agua.

La instrucción está a cargo de director, un profesor, un salvavidas, dos auxiliares. Sus objetivos son enseñar las técnicas de la natación, en forma de prevenir los peligros que significan para las personas el desenvolverse en medios como el agua, sea mar o en piscinas.

En un primer período de 15 días están siendo instruidos 120 niños de la escuela Hogar Mi Casa, de Panguel. Luego habrá otro para público en general.

Entre tanto, y con el auspicio de Club Náutico Reloncaví, se inicia en los primeros días de enero un curso de buceo deportivo, a cargo del instructor Alberto Arismendi. Las inscripciones son atendidas en la sede del Club Náutico.

## Cables extranjeros

CIUDAD DE MEXICO (ANSA).— El delantero peruano Ronin Barbadillo desea integrarse a la selección de fútbol de su país y participará en la Copa Mundial de Fútbol que se disputará en España.

Barbadillo dijo a los periodistas que su mayor deseo es figurar por primera vez en un campeonato del mundo de acuerdo a los expertos del deporte, contratado aquí por el equipo Universitario de Nuevo León, sería una hermosa pieza para el conjunto peruano.

### COMPREN EL PASE

Sin embargo, el presidente del Bursátil de Montevideo, Luis E. E. Todt, advirtió que sólo que la federación peruana compre el contrato del delantero extremo derecho autorizará para que éste se integre a la selección de ese país.

La directiva de su equipo figuró transferencia de Barbadillo en un monto de un millón de dólares.

Todt dijo que cuando Barbadillo fue a participar en la eliminatoria mundial con la selección de fútbol de Chile, el jugador tardó mucho en regresar más allá del tiempo convenido, y por ello no quiere volver a ceder la calidad de préstamo.

### BRINDISI

MONTEVIDEO. (DPA).— El posible contratación del futbolista argentino Miguel Brindisi, que milita actualmente en el Boca Juniors, por parte de Nacional de Montevideo, dada a conocer en la noche del sábado por el periódico "El Día".

El rotativo afirma también que la adquisición del "compadre" Diego Maradona no ha sido tratada aún por la directiva del Nacional, que si han existido contactos personales y secretos de allegados a la entidad.

El periódico montevideoño afirma que las autoridades de Boca Juniors dejarían libre a Brindisi a cambio de la alta deuda con el jugador, cual sería aprovechado por Nacional para incorporarlo a sus filas.

### INGLATERRA

LONDRES. (AP).— El golero internacional Trevor Francis anotó cuatro minutos antes del silbato final para dar a Manchester City la victoria por 2-1 como local sobre Wolverhampton. El triunfo de la ciudad de Manchester al top de la Primera División del fútbol inglés.

Así Hartford abrió el marcador para Manchester City a los 53 minutos pero Peter Daniel empató para los visitantes 18 minutos después. Francis anotó el gol de la victoria en un frías final.

## FEDERACION TENIS DE CHILE

Declaramos nula por haber extraviado una letra por \$ 350.000 con vencimiento al 31 de Diciembre 1981, aceptada nuestro favor por la Asociación de Tenis de Santiago.

Federación de Tenis de Chile

EX  
"LA VEGA"

GRAN OFERTA

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

PAPELES de

Envolver  
Embalaje  
Cintas de Fantasía  
Saqueitos de Papel  
Bandejas de Cartón  
Pitillas y Cálamos  
no confundir

Ahora en su Nueva y Única Dirección

Papelería  
"ALAS VEGAS"

Maruri N° 542  
Teléfono 772964

UASQUEZ  
un placer que va y viene

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



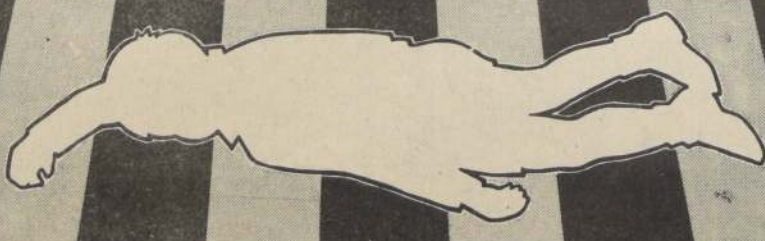
## Este puede ser su hijo

El paso de cebrá es zona de seguridad para el peatón. Respételo.



Maneje con precaución.

Queremos que viva





## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 92222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION.** Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, Por Resolución N° 200 de 27 de agosto 1981 acogió solicitud Ana Vorpahl Grunewald, La. horas de Casa para inscripción propiedad Urbana ubicada en calle Las Palmas Huerto N° 78 comuna San Bernardo provincia Maipo, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 3.594,50 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Las Palmas, en 39,50 metros; Este: Elisa López Beltrán, en 91,00 metros; Sur: Manuel Curriés de Francini, en 39,50 metros; y Oeste: Fernando Brand Rogagnone, en 91,00 metros. Amparada por inscripción fs. 110 N° 176 de 1965. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo.

Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION.** Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, Por Resolución N° 235 de 17 de diciembre 1981 acogió solicitud Jorge Patricio Soto Norambuena, Jardinería, para inscripción propiedad Urbana, Calle García Hurtado de Mendoza alt. 8.070 Pje. J. Pérez St. 5 ubicada en comuna La Florida provincia Santiago Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 264,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Colegio "La Concepción", en 11,00 metros; Este: Miguel Morales N., en 24,00 metros; Sur: Pasaje J. Pérez, en 11,00 metros; y Oeste: Bernardo Pozo, en 24,00 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

## 2 CITACIONES

**COOPERATIVA** de Viviendas y Servicios Habitacionales, "José René Pérez Pérez" Ltda. Cita a los socios el domingo 3 de enero de 1982 a las 10.30 hrs. en primera citación y 11.00 en segunda citación a Junta General Ordinaria en Pasaje 2 N° 2882 de la Villa "José René Pérez Pérez" Santiago Norte. Tabla: 1.- Lectura Acta Anterior; 2.- Elección de Directiva; 3.- Varios. El Directorio.

**CITACION** a Junta General Extraordinaria de Accionistas Farmadental S.A.C.I., cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 18 de enero de 1982 a las 19 horas, a celebrarse en el local de Alonso Ovalle 816, y se tratará la siguiente tabla: a) Venta Bien Raíz, Concepción; b) Reforma Estatutos; c) Varios. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 15 de enero al 21 de enero de 1982. El Directorio.

## 3 REMATES

**REMATE.** Ante Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 29 de enero de 1982, a las 11 horas, remate propiedad ubicada en calle Diaguita N° 672, Comuna de Las Condes, sitio N° 9 Manzana 1, inscrita a fs. 12950 N° 16884 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1972. Mínimo posturas \$ 581.969,00, forma pago contado dentro de quinto día realizado remate. Subastador deberá pagar cantidad que se adeuden por contribuciones, pavimentación y servicios domiciliarios si los hubiere y gastos escritura impuestos e inscripciones y demás desembolsos, todo subastador deberá consignar 10 por ciento por

horas, en dinero efectivo o boleto orden tribunal. Propiedad se vende cuerpo cierto, en estado actual con sus derechos usos costumbres y servidumbres. Demás bases y antecedentes expediente A.A.P. Liberación Bdo. O'Higgins con Rojas Silva Rubén Requiemiento. Secretaria.

**REMATE.** Ante Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 29 de enero de 1982 a las 11 horas, remate propiedad ubicada en calle Pasaje Descabezado Chico N° 9099 Las Condes sitio N° 3 Manzana 1, inscrita a fs. 13135 N° 1257 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1972. Mínimo posturas \$ 625.961,24, forma pago contado dentro de quinto día realizado remate. Subastador deberá pagar cantidad que se adeuden por contribuciones, pavimentación y servicios domiciliarios si los hubiere y gastos escritura impuestos e inscripciones y demás desembolsos. Todo subastador deberá consignar 10 por ciento mínimo posturas, en dinero efectivo o boleto orden tribunal. Propiedad se vende cuerpo cierto en estado actual con sus derechos usos y antecedentes expediente A.A.P. Bdo. O'Higgins con Carrera Carrera Gerardo. Requiemiento. Secretaria.

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 21 de enero 1982, onse ha inmueble ubicado calle Puntigüido N° 5357, comuna Conchalí, Santiago, inscrito fojas 6626 N° 8196, Registro Propiedad año 1974. Conservador Santiago. Mínimo posturas \$ 256.552. Precio pagarse contado. Postores interesados deberán presentar boleto garantía orden Tribunal o dinero efectivo equivalente 10 por ciento del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio Catallán con Arriagada, rol 5625-80. La Secretaria.

**REMATE.** Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por el Banco de Santiago, Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.896 sobre Almacenes Generales de Depósito o "Barridos", fijado por Decreto Supremo N° 38 de 04 de marzo de 1932 y sus modificaciones posteriores, ha ordenado rematar en pública subasta, al mejor postor, las siguientes especies: Papel Couché, 32 bobinas de 77 cms., 120 grs.; 22 bobinas de 120 grs.; 60 resmas de 120 grs. de 55 x 77 cms.; 69 resmas de 85 grs. de 55 x 77 cms.; 27 resmas de 85 grs. de 77 x 110 cms.; Papel lila, 402 bobinas, 1 bobina papel N° 4 de 79 cms.; 1 bobina papel N° 354 de 77 cms.; 1 bobina papel N° 354 de 79 cms.; 1 bobina papel N° 354 de 89 cms.; 2 bobinas papel N° 361 de 55 cms.; N° 500, año 1980 Conservador Bienes Raíces de Ovalle. Mínimo posturas \$ 767.106. Garantía vale vista orden Tribunal o dinero efectivo 10 por ciento mínimo. Bases y antecedentes Banco Sud América con Com. Exploración Agropecuarias Vicos S.A. Rol 1877-81. Ejecutivo. Secretaria.

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, Santiago, se rematará 18 de enero 1982, diez horas, propiedad ubicada en Pasaje Totoral 5448 de Quilicura, correspondiente sitio 1864 Manzana G. I. del plano subdivisión del cuarto sector loteo, inscrita fs. 22.839 N° 28.211 año 1980 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 328.075. pagadero contado. Existe garantía 10 por ciento mínimo, boleto depósito orden Tribunal o Vale Vista. Serán de cargo subastador todos los gastos derivados de escritura. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 2.859-81 "Banco Sud Americano con Orellana. Secretaria.

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Morandé 402, Santiago, se rematará 18 de enero 1982, dieciséis horas, departamento ubicado en Lord Cochran N° 872 Depto. 8, inscrito fojas 4854 N° 5799, Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1978. Mínimo posturas \$ 391.306 pagadero contado dentro diez días efectuado remate. Interesados deberán consignar vale vista orden Tribunal o dinero efectivo equivalente 10 por ciento. Mayores antecedentes juicio ejecutivo "Correa con Ramirez". La Secretaria.

**REMATE.** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, se rematará 15 de enero 1982, 11 horas propiedad ubicada en calle Arrieta N° 7309. D depto. 42. Inscripción fojas 19.416 N° 24.577, año 1972. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo

horas, en dinero efectivo o boleto orden tribunal. Propiedad se vende cuerpo cierto, en estado actual con sus derechos usos costumbres y servidumbres. Demás bases y antecedentes expediente A.A.P. Liberación Bdo. O'Higgins con Rojas Silva Rubén Requiemiento. Secretaria.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil de Santiago, se rematará 21 de enero de 1982, 10.30 horas, inmueble denominado "La Aguada" ubicado en la Subdelegación de Puntigüido, departamento de Ovalle, inscrito a fs. 382 vta. N° 486 registro propiedad, año 1949. Conservador Bienes Raíces Ovalle. Mínimo: \$ 1.841.153 pagaderos 30% contado, saldo 3 cuotas anuales iguales y sucesivas equivalentes en Unidades de Fomento, con más 10,5% interés anual, rescogido 30% en caso de mora. Garantía: 10% mínimo en dinero efectivo o boleto bancaria a la orden del Tribunal. Bases: Expediente rol N° 2172 "Banco del Estado con Tello Tello, Lucía". Secretaria.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 primer piso, en ejecución de Alberto Ruiz Tagle - Serrano, 29 de enero 1982, 10 horas, se rematará propiedad ubicada comuna Las Condes, calle El Tatio 1410, inscrita a fs. 2521 N° 2954 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2.891.031,30 pagadero contado dentro 5° día de efectuada subasta debiendo consignar dentro mismo plazo \$ 50.000 para responder gastos escritura. Serán de cargo subastador sumas se adeuden por contribuciones y otros. Exigese garantía 10 % mínimo Vale Vista o dinero efectivo. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal autos 2189-81 "AAP. Nacional con Ruiz Tagle. Secretaria.

**REMATE.** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, rematará 23 de enero 1982, 10 horas, la nuda propiedad del inmueble ubicado en calle Perco 419, inscripción fojas 22026, año 1983 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.172.868, al contado. Garantía 10 por ciento del mínimo, dinero efectivo o boleto bancaria a nombre del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente rol N° 1188-79 Bando de Crédito e Inversiones con Sanhueza y otro, requiemiento. Secretaria.

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, Santiago, se rematará 19 de enero de 1982, diez horas, Parcela N° 2 y Sitio N° 13 del Proyecto de Parcelación Los Olivos, ubicado Comuna y Departamento de Ovalle, inscrito fs. 22026, año 1980 Conservador Bienes Raíces de Ovalle. Mínimo posturas \$ 767.106. Garantía vale vista orden Tribunal o dinero efectivo 10 por ciento mínimo. Bases y antecedentes Banco Sud América con Com. Exploración Agropecuarias Vicos S.A. Rol 1877-81. Ejecutivo. Secretaria.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, Santiago, se rematará 18 de enero 1982, diez horas, propiedad ubicada en Pasaje Totoral 5448 de Quilicura, correspondiente sitio 1864 Manzana G. I. del plano subdivisión del cuarto sector loteo, inscrita fs. 22.839 N° 28.211 año 1980 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 328.075. pagadero contado. Existe garantía 10 por ciento mínimo, boleto depósito orden Tribunal o Vale Vista. Serán de cargo subastador todos los gastos derivados de escritura. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 2.859-81 "Banco Sud Americano con Orellana. Secretaria.

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Morandé 402, Santiago, se rematará 18 de enero 1982, dieciséis horas, departamento ubicado en Lord Cochran N° 872 Depto. 8, inscrito fojas 4854 N° 5799, Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1978. Mínimo posturas \$ 391.306 pagadero contado dentro diez días efectuado remate. Interesados deberán consignar vale vista orden Tribunal o dinero efectivo equivalente 10 % mínimo. Mayores antecedentes juicio ejecutivo "Correa con Ramirez". La Secretaria.

**REMATE.** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, se rematará 15 de enero 1982, 11 horas propiedad ubicada en calle Arrieta N° 7309. D depto. 42. Inscripción fojas 19.416 N° 24.577, año 1972. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo

Recital al aire libre  
ofrecerá Roberto Bravo

El sábado 9 de enero, a las 20.00 horas, se presentará en el teatro al aire libre de la Quinta Vergara el pianista Roberto Bravo, quien viene a Chile después de una importante serie de conciertos en Japón.

Bravo es considerado el pianista nacional más destacado después de Claudio Arrau y es el primer artista clásico que enfrentará a este escenario. Una de las razones del desafío es que el músico cuenta con un nutrido público que lo sigue en cada una de sus presentaciones.

El concierto es organizado por la Agrupación Beethoven y su objetivo es hacer un espectáculo culto, pero

masivo. Por ello los precios de las entradas estarán al alcance de todos.

La idea de esta entidad es "ampliar una vez más su obra de difusión musical y continuar con su línea de hacer grandes espectáculos". El éxito de este concierto significará un paso más hacia la creación de un gran festival clásico de verano en Viña del Mar.

Para este único concierto de Roberto Bravo se ha escogido un programa dedicado exclusivamente a la música del compositor polaco Frederic Chopin y que incluirá scherzos, mazurkas, valse, estudios y concluirá con las Polonesas de este compositor.



Roberto Bravo durante un recital ofrecido junto a su esposa, la violoncellista Eva Graubín.

Estudios de verano ofrecerá  
Instituto de Música de la UC

Siete cursos de verano para profesionales, alumnos y público se ofrecerán bajo la responsabilidad del Instituto de Música de la "UC" durante la primera quincena de enero. Este ciclo lleva el nombre genérico de "Estudios Musicales de Verano 1982".

Parte el lunes cuatro con "Schubert: La Bella Molinera" con la pianista María Iris Radrigán, para cantantes y pianistas profesionales y "La Percusión en la Música" (cultura popular-jazz-folklore) por Guillermo Riffó, para estudiantes de percusión y público general.

El lunes 11 se inicia el único curso al que puede asistir cualquier persona, aún sin formación técnica. Se llama "Audición Comentada: Medieval y Renacimiento" con el profesor Guido Minoletti. Ese mismo día, se inicia el curso de "Conceptos y Notación en la Música Contemporánea" con Alejandro Guarello. Es un seminario para estudiantes de la especialidad respectiva. Música para laúd e instrumentos de la familia del laúd desde el renacimiento al barroco, será dictado por Oscar Ohlsen, sonatas de Beethoven para piano y violoncello, por Edgar Fisher y finalmente, interpretación vocal en el Renacimiento con Mary Ann Fones.

Estos cursos, algunos en horario matinal, otros vespertinos duran una semana y el Instituto de Música otorgará a los alumnos un certificado de asistencia. Si se deseara, es posible obtener mayores informaciones en esa unidad académica en el Campus Oriente de la "UC".



**El lugar acogedor  
y distinguido  
que Ud. merece**

Le sugiere la mejor y auténtica  
comida china cantonesa  
60 platos diferentes tipo chino  
Platos preparados para llevar

LO ESPERAMOS EN:  
**SANTA ROSA 101**  
FONO 395364

Radio Infinita busca  
reconquistar sintonía

Con el fin de reconquistar el tercer lugar en el ranking de sintonía de las radioemisoras en frecuencia modulada, Infinita incorporó 400 élepes y 250 singles con lo mejor de la música desde 1940 a la fecha. Con esto se pretende "devolver a su raíces a la casa radial con una programación destinada a entretener a los adultos con espíritu joven".

El cambio significa la interrupción de los Especiales Dominicales, aunque se mantendrán los rotativos que se transmiten los viernes a las 18.45 horas continuando éstos en forma ininterrumpida hasta el día lunes a las 2 de la madrugada.

"Hicimos contactos con la BBC de Londres —señaló el director de Infinita, Juan Enrique Amenábar— con el fin de adquirir recitales en vivo inéditos y que lanzaremos con mucho bombo en Chile. Con esto pensamos que pronto estaremos nuevamente en un lugar privilegiado de sintonía".

Amenábar acaba de regresar de un tour por Europa y los Estados Unidos. En el último país pudo comprobar que en estos 20 años solamente ha aparecido una emisora FM, en tanto que en nuestro país, durante su ausencia (34 días), nacieron dos. "Este es uno de los motivos por el cual hemos perdido terreno porque las nuevas radios, además de ser buenas llaman la atención del público curioso", dijo el director.

En los próximos días se anuncian varias novedades en el punto 100.1, "una buena forma de iniciar 1982", terminó diciendo Amenábar.

Dieron de alta  
a Sergio Silva

A las 18.00 horas de ayer fue dado de alta, en el Hospital Clínico de la Universidad Católica, el locutor Sergio Silva.

El hombre de radio, humorista y relator deportivo, permaneció en la unidad coronaria del citado centro hospitalario, donde fue internado en la madrugada de ayer afectado por una arritmia cardíaca. En dicha unidad fue sometido a un examen de cardiografía, con buenos resultados, y esta tarde podrá abandonar el recinto, para continuar su recuperación, en su domicilio, conforme al tratamiento sugerido por los médicos.

Sergio Silva trabaja en Canal Trece de Televisión, radio Minería, en el programa "Radio-Tanda" y en radio Andrés Bello.



visite  
nuestro PIANO BAR  
con RONNIE KNOLLER

WHISKY  
\$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)  
RANCAGUA N° 0554  
ENTRE CONDELL  
Y SALVADOR  
Estacionamiento

astro-  
suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

**ARIES**  
21 de Marzo al 20 de Abril

Tratando de alcanzar objetivos demasiado grandes sólo conseguirá fracasos. La firmeza de propósitos será conveniente en el trato con amistades íntimas. Bueno para gestionar herencias, compra de inmuebles, seguros y arriendos. Tenga cuidado con las noticias creadoras de falsas expectativas.

**TAURO**  
21 de Abril al 21 de Mayo

Amenaza de distanciamientos en torno de los romances no consolidados. Los trabajos creativos tendrán mejores resultados y eliminará los detalles superfluos que desvían la atención del motivo principal. Éxito en viajes pequeños, visitas, actividades de comercio minorista y en negocios asociados.

**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Suprimente acercamiento romántico. Posibles discusiones en la relación con amistades íntimas. La firmeza de propósitos será necesaria para llevar a buen término las tareas de utilidad inmediata. Las gestiones económicas individuales están más favorecidas. Éxito en actividades sociales.

**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

La gente ubicada en planos secundarios le ayudará a mantener la fe en sus ideales. Un poquito más de energía será necesaria en la esfera doméstica. Las amistades íntimas pueden ocasionar una pesada crisis de fe. No hable sobre los planes económicos que fracasaron o sobre personas se adelantan.

**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

La inspiración le acompañará en los trabajos de utilidad inmediata. Éxito en comunicaciones. Alegrías en la relación con parientes cercanos o vecinos. Su conyugal o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificios que satisfacciones. Suerte en actividades sociales.

**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actitudes cordiales darán mejores resultados en viajes cortos, comunicaciones, gestiones para concretar proyectos de utilidad inmediata y en la relación con parientes cercanos o vecinos. Evite los lamentos que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Buenos negocios asociados.

**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Si debe conducir hágalo con las debidas precauciones. Un poco más de agresividad o iniciativa será necesaria en las actividades con público y auditorio. Los cumplimientos o las extravagancias le prestarán a superiores y personas ubicadas en primeros planos. Póngase al día en la correspondencia.

**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

La discreción y prudencia deben convertirse en su lema de este día. Conviene que acepte su realidad hogareña para estar desapegados inútiles. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados, prisiones. Desavenencias con parientes cercanos.

**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Desprestigio para quienes se involucren en una aventura romántica inconclusiva. Evite las cosas que sabe perjudican su salud. La discreción será necesaria en viajes grandes, contactos con seres distantes y asuntos con el exterior. Alegría en el trato con parientes o vecinos.

**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Conviene suprimir los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Los suyos exigirán más dedicación que la acostumbrada. Testarudos y obstrucciones morales en el terreno de los bajos creativos. El apoyo de las personas importantes será más animoso que concreto.

**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Termine las cosas que tenga pendiente en su labor cotidiana para aprovechar las futuras oportunidades. Bueno para comenzar gestiones de arriendo, compra de inmuebles o de refacción de casa. Situaciones confusas en torno de las finanzas asociadas. Viajes largos propicios.

**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Los incumplimientos o las extravagancias amenazan convertirse en pérdidas económicas. Los suyos exigirán más dedicación que la habitual. No hable sobre los proyectos que pueden ser copiados. En las tareas con público termine los trabajos creativos pendientes para aprovechar las futuras oportunidades.



## COMENTARIO de Yolanda Montecinos

# 1981: Año de logros, altibajos y avance en la conquista de un público

UN AÑO EN EL CAMPO  
DEL ESPECTACULO

Mil novecientos ochenta y uno ha sido un año interesante en el ámbito de la música seria, la popular, la ópera, las artes teatrales como el ballet, el teatro; expresiones como la televisión y el cine. Algunos de los hechos destacables y otros curiosos de esta jornada serían:

A.- Aumento real en lo cuantitativo de los grupos artísticos profesionales, vocacionales, aficionados, infantiles, juveniles; factor determinante de una

sociedad con sed de actividades de orden espiritual creativo.

B.- Enorme actividad efectuada en institutos culturales binacionales, en centros artísticos de la más diversa procedencia, desde el Cultural del Banco del Estado al Centro de Audax Italiano. En estos casos, con temporadas permanentes y con buena respuesta de espectadores.

C.- Destacada labor cumplida por la empresa privada que apoyó producciones artísticas como la temporada de Ópera, del Teatro de Cámara y otras. Labor de entidades como "Amigos del Arte" con sus becas para pintores y músicos; su concurso de pintura, su sala de exposiciones; su montaje teatral para "La Señorita Julia", entre otras actividades.

D.- Chile se convierte en el ámbito de los artistas selectos en una buena plaza para divos líricos, para bailarines internacionales, músicos de gran cartel dejando atrás los años no lejanos, en los que el buen cine, no nos llegaba; los artistas y compañías volaban desde Buenos Aires a Venezuela y no existía la menor posibilidad de hacer temporadas con figuras de arrastre.

## HUBO TAMBIEN HECHOS NEGATIVOS DURANTE ESTA JORNADA 1981

1.- La ausencia de un cine chileno de verdad, con la continuidad, la temática y los elementos que el instante nacional merecen. Un cine que se inspire en el espíritu de lucha y en el real amor por esta forma de expresión en quienes están capacitados para practicarla. Esto, sin esperar sólo que llegue algún empresario o se dicte una ley que garantice absoluta seguridad.

2.- Falta de creatividad en el ámbito de la pequeña pantalla. Programas que recorren a copias de otros extranjeros y de las escasas y relativas "originalidades nacionales". Ausencia de una real línea orientadora, congruente en materia de crítica de TV. Esto, salvo honrosas y notorias excepciones. Eso sí, es estimulante el saber que cada diario, revista o publicación ha incorporado un crítico o un comentarista a sus páginas e incluso, en algunos casos estos profesionales, aficionados

El mejor cantante de ópera de 1981 fue Raymundo Hericx. La cantante más importante de la temporada fue Sofia Poetcher. Ambos participaron en "El Buque Fantasma".

o entusiastas firman con sus nombres en algunas privadas. Es verdad que el chileño tiene ciertas dificultades de voz, emisión, dicción, timbre incluso; pero hay ejemplos de actores que llegan con voz de calidad e incluso imitación natural, ¿por qué entonces no nominar a quienes tienen fallas de este tipo en la selección previa, a menos que se trate de academias privadas donde el número significa subsistencia?

5.- La ausencia de un instituto serio—de TV donde se formen técnicos, profesionales, realizadores de este medio, con una cosecha de errores y logros de entidades previas. Un instituto que no sea solamente comercial: sino oficial sólido como los existentes en Europa, donde se estudia, como en la universidad, con maestros universitarios, ojalá con docentes invitados y con intercambios y reconocimiento exterior.

## LOS MEJORES ENTRE LOS MEJORES

### TEATRO

1. Mejor producción teatral del año: "La Remolienda", Teatro del Ángel.  
2. Mejor Director: Eugenio Guzmán.  
3. Mejor actriz: Mares González.  
4. Mejor actor: Tennyson Ferrada.  
5. Mejor autor nacional: Egon Wolff ("Alamos en la azotea" y "Niña Madre").

### BALLET

1. Mejor producción del año: "Cascanueces", por "Ballet Nacional".



2. Mejor bailarina: Magaly Rivaño ("Grupo Vértice").  
3. Mejor bailarín: Rubén Chayán ("Ballet Municipal").  
4. Mejor coreógrafo: Gaby Cocha ("Danzahora").  
5. Mejores astros extranjeros: Eva Evdokimova y Alexander Godunov.  
6. Mejor grupo de vanguardia: "Danza Mobile" (de Hernán Baldrich).

### CINE

1. Mejor filme del año: "Kagemu" japonés (de Akira Kurosawa).  
2. Mejor director: François Truffaut ("El último metro").  
3. Mejor actriz: Simone Signoret ("Querida desconocida").  
4. Mejor actor: Sir John Gielgud ("Providence").

### OPERA

1. Mejor producción: "El buque fantasma" (de Richard Wagner).  
2. Mejor cantante: Sophie Poetcher (El buque fantasma).  
3. Mejor cantante: Raymundo Hericx (El buque fantasma).  
4. Mejor cantante chilena: Aída Reyes.  
5. Mejor cantante nacional: Mariano de la Maza.

### TELEVISION

1. Mejor noticiario central: "Señal Minutos" (Canal 7).  
2. Mejor conductor noticiarios:



Raúl Matas (Canal 7).  
3. Mejor lector noticiario: Rodolfo Herrera (Canal 7, Emisión Dos).  
4. Mejor lectora noticiario: Raquel Argandoña (Canal 7).  
5. Mejor espacio satélite de prensa: Emisión Dos (Canal Siete).

### MUSICALES DE TV

1. Mejor musical: "La Gran Noche" (Canal Siete).  
2. Mejor estelar musical: Los Jaivas (Canal 13).  
3. Mejores cantantes en TV: Patricia Maldonado, José Alfredo Fuentes y Oscar Andrade.  
4. Mejor conductor musicales: Antonio Vodanovic (Canal 7).

### ENTRETENIMIENTO Y MAGAZINEROS

1. "Sábados Gigantes" (Canal 13).  
2. Mejor animador del año: Mario Kreutzberger (Canal 13).  
3. Mejor productor del año: Antonio Menchaca (Canal 13).

### TELETEATRO Y TELENOVELAS

1. Mejor telenovela: "La Madrastra" (Canal Trece).  
2. Mejor libretista: Arturo Moya Grau (Canal Trece).  
3. Mejor actor: Pepe Vilar (Canal Siete).  
4. Mejor actriz: Mares González (Canal Trece).  
5. Mejor director en este rubro: Oscar Rodríguez (Canal Trece).

## Amplían plazo de inscripción para cursos de música y danza

Hasta el 8 de este mes se amplió el plazo de inscripción para los jóvenes que deseen estudiar un instrumento o danza en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Los cursos básicos que ofrece el Departamento de Música son los siguientes:

## Informarán sobre programa del XIII Festival del Huaso

El próximo martes, en rueda de prensa, se procederá a dar a conocer la programación oficial del Décimo Tercer Festival del Huaso, a efectuarse entre el 22 y 24 del presente en el escenario al aire libre del Patagual, en la comuna de Olmué, al interior de la V Región.

Así lo informó María Pilar León Sagre, secretaria regional de Relaciones Culturales de la V Región, señalando que la reunión con los medios informativos se efectuará a las 19.00 horas en el palacio Lyon, de este puerto y será presidida por el alcalde y presidente de la comisión organizadora del festival, Ricardo Ghorzi.

## TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ.**— Amunátegui 31 (61412). 19.30 horas. "Tejado de vidrio", de David Benavente. \$350. Estud. \$100. Con: Cristián Campos, Claudia Digolomari, Cristián García Huidobro, Rodolfo Bravo, Mauricio Pesutic, Tito Villegas, Aldo Bernaldo. Direc. Jaime Vagstad.

**DEL ANGEL.**— San Antonio 255 (33605). 19.00 horas. "La remolienda", de Alejandro Steveling. \$300. Estud. \$100. Con: Alberto Vega, Anita González, Víctor Mix, Jorge Gajardo, Oscar Hernández y Teresita Reyes. Direc. Héctor Noguera.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567689). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El cartero chifla dos veces". \$200. Con: Gloria del Sol, Rosita Neira, Lilly Olmedo, Jorge Franco y atracciones internacionales.

**LA COMEDIA.**— Merced 349 (391523). 19.00 horas. "La mar estaba serena", de Ictus. \$350. Con: Delfina Guzmán, Carlos Genovesi, Roberto Poblete, Maté Fernández, Malucha Pinto y Nissim Sharim.

**LA CIGARRA.**— Seminario 141 (2226793). 21.30 y 23.30 horas. "Rise sin vergüenza". \$400. Con: Los Muleros.

**MUNICIPAL.**— Agustinas y San Antonio (31407). 19.00 hrs. "El buen doctor", de Neil Simon. \$300. Estud. \$100. Con: Nelson Brodt, Ana María Palma, Jorge Álvarez, Paz Irrazábal y Mario Lorca. Direc. Alejandro Castillo.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.**— Apoquindo 3384 (2284020). 19 y 22 horas. "Amada mía", de Terence Rattigan. \$300. Estud. \$100. Con: Kanda Jaque, Rubén D. Guevara, Bárbara Mundt, Eliana Simpson, Aída Flores y Reinaldo Vallejos. Direc. Tobias Barros.

**PICARESCUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Contraste con sabor cochino". \$300. Con: Los Ceibos, Ambar, Ballet Picaresque, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, Camilo Valencia.

**SALA DAR.**— Compañía 1413. 19.00 hrs. "Distintos", de Eugene O'Neill. \$30. Direc. Juan Pablo Dugone.

## CINES

**ALFIL.** Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 11.00, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hrs. "Fuga a la victoria" (Sylvester Stallone) (Men.). \$100 M. y M. \$80.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel. 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15 y 21.15 hrs. "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (Men.). \$120 M. y M. \$80.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "Festival de Tom y Jerry" y "Furia de titanes" (Ursula Andress) (Men.). \$100 M. y M. \$60.

**CAPRI.** Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "¿Y dónde está el piloto?" (Peter Graves) y "Los hermanos caradura" (John Belushi) (Men.). \$60.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "Los cazadores del Arca Perdida" (Harrison Ford) (Men.). \$150 M. y M. \$100. L. a V. may. 60 años \$40.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs.: "Bambi" (Walt Disney) (Men.). \$100 M. y M. \$80. L. a V. may. 60 años \$40.

**Restaurant**

## CENA DE AÑO NUEVO

Champagne San Carolina aperitivo  
Centolla c/ mayonesa o salsa americana  
Filete champignon c/ papas duquesa  
Helado almendrado Café  
Botella de vino Santa Carolina 3 Estrellas  
Cola de mono  
Pan de Pascua  
Cotillón  
Gorros  
Cornetas  
Serpentinas  
Regias orquestas  
Consomé  
amanecida  
Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067.  
Paradero 11.

# CLUB GRAN AVENIDA

## \$ 1.800

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El mundo está loco, loco, loco" (Men.) (Mickey Rooney) \$100.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Mandinga, amor prohibido" (Antonio Giondardo) (12) \$120 M. y M. \$100.

**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Solo para tus ojos" (14) (James Bond) \$150.

**REX II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Solo para adultos" (Shirley McLaine) (21) \$150.

**REX III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (Men.) \$150.

**RIO.**— Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Volver, volver" y "La muerte de un gallo" (Men.) Antonio Aguilar. \$70.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10 hrs.: "Tabú, mundo prohibido" y "Escándalo" (Franco Nero) (21) \$70. J. y V. rebajas.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Pecado venial" (Laura Antonelli) y "Malicia" (Laura Antonelli) (21) \$100.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). Hor. Pel. 14.30, 17.00, 19.30 y 22.00 hrs.: "Asalto en cinemadimensión" (Victoria Abril) (18) \$150.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Besos a la francesa" y "La graduada" (Lilli Carati) (21) \$80. M. y M. \$60.

**SECTOR**

**IRARRAZAVAL**— PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrazaval 1568 (230976). 11.45 hrs.: "Bambi" (Walt Disney) \$150. 15.15, 19.00 y 22.00 hrs.: "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$150. Miérc. \$100. L. a V. May. 60 años \$40.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992). 16.00 hrs.: "La fiesta inolvidable" (Men.) (Peter Sellers) \$150. 19.00 y 22.00 hrs.: "Solo para adultos" (Bo Derek) (21) \$150.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs.: "Fuga a la victoria" (Sylvester Stallone) (Men.) \$150 y \$120.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.45 "Bambi" (Walt Disney) (Men.) \$120. 16.30, 19.00 y 22.00 hrs.: "Solo para tus ojos" (James Bond) (14) \$150.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "La guerra de las galaxias" y "El humanoide" (Men.) \$80.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 11.15 y 14.45 hrs.: "Bambi" (Walt Disney) (Men.) \$120. 16.30, 19.00 y 21.45 hrs.: "Los cazadores del arco perdido" (Garrison Ford) (Men.) \$150. Miérc. \$100. L. a V. may. 60 años \$40.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro" (Men.) \$120 y \$150.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 15.45, 18.50 y 22.15 hrs.: "Solo para tus ojos" (14) (James Bond) \$150. Lunes J. y V. rebajas.

**RESTAURANT**

## La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos  
Vinos de las mejores marcas  
Estacionamiento propio

**Plato Cañada**  
Para 4 personas \$ 800

música ambiental  
órdenes para banquetes

**VENGA UD. Y FAMILIA**

**AMERICO VESPUCCIO SUR 0872**  
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía  
Reservas Fono: 585890

**Manifestaciones**  
**Banquetes**  
**Matrimonios**

**Lunes sólo carnes**

**PASTEL DE JAIBA**  
\$ 250

**SEMINARIO 615**  
Reservas al fono 2228085

## PARRILLADAS EXQUISITAS - ABUNDANTES



Para 2 personas  
Alcanzan para 3  
por sólo \$ 498  
con papas  
doradas

Super lomo gigante  
de 350 gramos  
a la parrilla \$ 350

En pleno centro en un lugar  
ideal para pasarlo bien  
Música de su agrado  
para Ud. y su familia  
Comida internacional  
a toda hora

Almuerzo y menú diariamente  
con los más exquisitos vinos

**GRAN PARRILLADA  
LA TORRE DE PISA  
BANDERA 823**  
CERRADO LOS DOMINGOS

## VINOS Y LICORES "El Cielo"

## OFERTAS

Aguardiente 50° Litro... \$ 78  
Pisco 3 Cruces ..... \$ 118  
Champaña Michaux ..... \$ 58

Garrafa Pipeño Linares... \$ 98  
Whisky Escocés fino .... \$ 198  
Ron Jamaica 40° ..... \$ 42

Cacao-Cherry- Menta .... \$ 68  
Concha y Toro Bot. Litro... \$ 38  
Garrafa Concha y Toro... \$ 178

Grapa Tipo Pisco ..... \$ 38  
Champaña Subercaseaux... \$ 98

**SAN DIEGO 1428**  
**Fonos**  
**511418 569504**

Abierto todos los días del año

María Olga Fernández

## "Animar en Viña nuevamente me abre mayores perspectivas"

□ Designado jurado preclasificador que comenzará este martes a seleccionar los 15 temas de la competencia del Festival de la Canción

Su satisfacción ante la confirmación como animadora del Festival de Viña del Mar expresó María Olga Fernández, quien, nuevamente acompañará a Antonio Vodanovic en la Quinta Vergara.



Pablo Aguilera, periodista y locutor, integra el Jurado Preseleccionador del XXIII Festival Internacional de la Canción.

"Me sorprendió la nominación ya que tenía entendido que se barajaban varias alternativas, entre ellas, la de traer hasta una conductora extranjera", agregó. Dijo que también sabía que una de las posibilidades era Paulina Nin de Cardona, quien se adelantó a hacer declaraciones respecto a su presunta participación en Viña.

María Olga Fernández reiteró que "es muy grato, puesto que esto significa que renuevo contrato con Televisión Nacional y se me abren mayores perspectivas".

Dijo que por el momento tomará vacaciones y que se encuentra dedicada a otros problemas de carácter familiar, como la enfermedad de su madre.

### DESIGNADO EL JURADO PRESELECCIONADOR

Se dio a conocer el nombre de los integrantes del jurado preseleccionador del 23 Festival Internacional de la Canción el que debe iniciar su trabajo este lunes.

Los miembros del jurado que tendrá la responsabilidad de seleccionar los temas que participarán en la competencia musical en el escenario de la Quinta Vergara serán: Pablo Aguilera, del Canal Nacional de Televisión; Guillermo Vera Larraín, representante del sello "CBS"; Raquel Barros, folklorista, autora y composi-

tora; Luis "Poncho" Venegas, autor y compositor; Alberto Rey y Pedro Leal. El jurado preseleccionador, se reúne a partir del lunes en el Hotel O'Higgins, constituyéndose, en primer término para iniciar formalmente su tarea el martes 5. Se estima que ésta se prolongará hasta el jueves o viernes.

Este jurado deberá resolver sobre un total de más de 460 temas recibidos para el festival.

### DISTRIBUCION DEL POSTER

Oficialmente, a partir de hoy comienza a ser distribuido el poster del XXIII Festival Internacional de la Canción.

El poster es para difundir, promover y dar a conocer el evento y será distribuido a lo largo de todo el país y en el extranjero.

Su diseño, de audaces trazos con el clásico símbolo de la Gaviota del Festival ya conocido internacionalmente, donde predominan los colores azul fuerte, celeste, verde, morado y ocre en una dimensión de 44 por 75 centímetros, resultó ganador en el concurso que al efecto convocó la Municipalidad viñamarina.

Curiosamente puede señalarse que el poster no lleva impresa la palabra Chile lo que es de todo punto inconveniente si va a hacer distribuido en el extranjero y sólo se identifica en él a la ciudad de Viña del Mar.



María Olga Fernández reveló que "es muy grato" animar el Festival de Viña una vez más.

## Con "La Remolienda" comienza temporada al aire libre UC

Con "La Remolienda" comienza hoy la tradicional Temporada de Extensión al aire libre que organiza todos los veranos la Universidad Católica de Chile. El ciclo de difusión de las artes del espectáculo ocupa el mismo recinto que en diciembre utilizó la Feria Internacional de Artesanía en el Parque Bustamante.

La VI Temporada al aire libre es organizada por la Corporación de Extensión Artística de la UC con la colaboración de la Municipalidad de Providencia a la que ahora pertenece el Parque Bustamante. Como en años anteriores, el ciclo reúne funciones de teatro, música, danza, folklore y pantomima, convirtiéndose en un resumen y panorama de una buena parte de lo mejor ocurrido en la temporada.

En 1980, la programación logró reunir en el Parque a cerca de 10 mil espectadores. El ciclo se extenderá hasta el domingo 24 y contempla actuaciones del Teatro Itinerante, Teatro de Cámara con "Alamos en la Azotea", los Mimos de Noisvander, el Teatro de la UC, el Ballet Folklórico Nacional, el Grupo Danza "Tiempo", la Agrupación Folklórica Chilena y varios otros conjuntos. La entrada general será de un valor popular (70 pesos) mientras que los menores de 10 años tienen ingreso liberado. Los espectáculos se iniciarán a las 21 horas.

La novedad es que, aparte de las funciones, los espectadores podrán adquirir libros. En el pabellón se instalarán diversas editoriales y los espectadores tendrán la oportunidad de

elegir el título de su preferencia, ya sea en volumen nuevo o de segunda mano. Además habrá un stand donde se expresarán sandwiches, café y bebidas.

La comedia de Alejandro Sieveking, montada por las compañías Teatro de Comediantes y "Pedro de la Barra", tiene programadas funciones en la Temporada del Parque Bustamante desde hoy hasta el martes 5 inclusive. Esta pequeña joya teatral, considerada ya un clásico de la dramaturgia nacional, tiene inspiración folklórica y mezcla perfectamente dosis de encanto, poesía, ingenuidad y mucho humor.

La puesta en escena, éxito de público durante su permanencia en cartelera, fue dirigida por el actor Héctor Noguera, y cuenta en su reparto con Ana González (Premio Nacional de Teatro), Gabriela Medina ("Marta Mardones", Jorge Gajardo ("La familia Valverde"), Alberto Vega ("La Madrastra"), María Izquierdo ("Villa Los Aromos") y un elenco de actores de renombre. El montaje, que tiene escenografía de Lute Stomayor, fue considerado por algunos críticos como uno de los mejores logrados en 1981 en la hora de los balances anuales y María Izquierdo mereció unánimemente la calificación de revelación juvenil de la temporada.

Por otra parte "La Remolienda" cumplirá una temporada en Viña del Mar durante el mes de enero. Las funciones partirán el 7 del presente y se prolongarán hasta el 21 en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín.

## Gira de trabajo al exterior hará Juan La Rivera

Una gira por diversos países americanos inicia mañana el animador Juan La Rivera con miras a recopilar material para el programa "Baila Domingo" en su versión 1982.

La Rivera viajará junto al productor de Canal Trece Juan Antonio Sáez y los países a visitar son Panamá, Estados Unidos, El Salvador, Costa Rica, Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Bolivia, Uruguay, Argentina, Ecuador y Perú.

Según el animador, la idea es incentivar y entusiasmar a los canales de televisión de esas naciones para organizar en cada una de ellas competencias a nivel nacional para la elección de los mejores bailarines los que serían invitados a intervenir en un gran final a efectuarse en Chile. La Rivera permanecerá un mes en el extranjero.

## Natalie Wood legó sus bienes a Wagner, su madre e hijas

LOS ANGELES, CALIFORNIA, Enero 1° (AP). — El testamento de la actriz Natalie Wood, quien pereció ahogada en el Océano Pacífico hace un mes, ha sido oficializado ante el Tribunal Supremo de Justicia de Los Angeles sin que nadie se presentara para impugnarlo.

El esposo de la actriz, Robert Wagner, es nombrado albacea del testamento, el monto de cuyos valores legados no trascendió.

El documento lleva fecha del 17 de abril de 1980 y lega a Wagner automóviles, mobiliario, pinturas, joyas y efectos personales.

La actriz de 43 años de edad dejó como asimismo el establecimiento de fondos: uno en beneficio de Wagner y otro de un máximo de 12.000 dólares al año, en beneficio de su madre, María Curdin, y de sus hijas Courtney Brooke Wagner, de siete años de edad, de Natasha Gregson, de 11 de la hija de Wagner de un matrimonio anterior, Katherine Wagner, de 11 años de edad.

También dispone el testamento ciertos legados a las hermanas de Natalie, Olga Viripaef, de San Francisco de California, y Lana Wood, de Sherman Oaks.



Natalie Wood, quien falleció trágicamente a fines del año pasado, legó sus bienes a su esposo, madre e hijas.

## TELEPROGRAMAS

### RED NORTE

- 14.45 CARTA DE AJUSTE
- 14.58 APERTURA
- 15.00 SABADOS GIGANTES. Con la conducción de Don Francisco
- 21.00 EL TIEMPO. Este microprograma no se emite en Antofagasta.
- 21.05 TELENORTE. El acontecer noticioso regional
- 21.30 NOCHE DE ESTRENO
- 23.00 CINE DE MEDIANOCHE
- 24.00 CONCIERTO DE CELEBRIDADES.

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 13.00 VIDA DE ANIMALES. Hoy: "ANTROPOIDES". Hoy: "LADRONES FAMOSOS"
- 14.10 MUSICALES
- 14.45 CINE 1: "ZACKARIAH". Un western novedoso en su forma



- 16.10 CINE 2: "ANASTASIA". Después del fusilamiento de la familia imperial rusa, muchas personas procuraron hacerse pasar por la hija menor del Zar. La gran Duquesa Anastasia y otros expulsados de su patria se refugiaron y entre ellos se cuenta a un oficial de Ejército Ruso que idea un plan para apoderarse de la herencia, depositada en Londres. Convince a esa "mujer" de París que asuma el rol de Anastasia. Cuando está por triunfar en su plan, descubre que se ha enamorado de ella. Actúan Ingrid Bergman, Yul Brynner, Helen Hayes.

- 18.25 CINE 3: "FIESTA SOBRE LA NIEVE". Dos estudiantes

- atletas tratan de comprender el porqué las muchachas se sienten atraídas hacia un compañero que no practica deportes. Deciden seguirlo en las vacaciones disfrazados con ropas femeninas. Actúan Alan Raskin, Frankie Avalon, Dwayne Hickman, Deborah Walley.

- 20.00 TELECRONICA. Noticias
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL
- 21.30 COMBATE
- 22.20 EL PATO SALVAJE. Estreno.

- Extraordinario drama del genial escritor noruego Henrik Ibsen, figura representativa del realismo dramático europeo a fines del siglo XIX. Ibsen expone en este film los conflictos que surgen en la existencia de unas familias dentro de un sistema burgués. Falsedades y arbitrariedades en la vida de relación de todos sus personajes. Actúan Brono Fauz, Peter Kern, Anne Ben-nent, Jean Saberg.
- 23.45 CONVERSANDO

### CANAL 7

- 09.10 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.
- 10.00 CLUB 700. Programa religioso
- 10.30 CLUB P.T.L. Programa religioso
- 11.30 THUNDERBIRD.
- 12.30 SUPERVIVENCIA. Documental
- 13.00 LOS CAMPEONES. Una excelente serie de aventuras, realizada por la televisión británica, con la historia de tres jóvenes que, en un accidente aéreo, caen en el Tibet.
- 14.00 FESTIVAL INFANTIL. Con: — Charlie Brown. — Misión Mágica. — Merrie Melodies.

- Tiro Loco Mc. Grove.
- Tarzán, en dibujos animados.
- 17.00 EL HOMBRE NUCLEAR. Con Lee Majors en el rol estelar.
- 18.00 EL CRUCERO DEL AMOR.
- 19.00 EL VIRGINIANO. Protagonizada por Doug Mc. Clure.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES. ADESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
- 23.30 300 MILLONES.
- 01.00 CINE DE TRASNOCHE.

### CANAL 11

- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 MUSICA SERIA
- 12.30 FESTIVAL WARNER
- 13.30 TARDE FAMILIAR. POPEYE.
- 13.45 PINOCHO
- 14.00 PATO LUCAS.
- 14.30 EL LLANERO SOLITARIO
- 15.00 GO-KU.
- 15.30 VIVA LA MUSICA. Especial musical con Bobby Solo, Sheyla, El conjunto Shake, El grupo Midways, Joey, Spinetti, El grupo Platit Bertrand, Dalida, Jennifer, Mari Trini, Coyore, Conduce: Amparo Meza.
- 17.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Hoy: "JUGUETES MORTALES". Con Richard Basehart, David Hedison, Paul Fix. El Cidius es atacado por una nave desconocida, que se encuentra en el fondo del mar. La nave envía al submarino Cidius a un naufragio con una bolsa de juguetes programados para destruir al submarino y a su tripulación.
- 18.00 DIMENSION CINCO. Con Jeffrey Hunter, France Nuyen, Harold Sakata, Donald Woods.

- Linda Ho. Dirección: Franklin Adreon. Dos espías americanos luchan contra una organización de espionaje chino, que es comandada por el gran buda. Estos traen en barco una bomba para armarla y luego destruir la ciudad de Nueva York. Pero los espías logran desbaratar todo el complot, mediante un sistema de cinturones que los transporta al futuro.
- 19.10 PERLA DEL PACIFICO SUR. Año 1955. Con Virginia Mayo, Dennis Morgan, David Ferrer. Dirección: Allan Dwan. Dos marinos ambiciosos, conjuntamente con una mujer, llegan a una isla del Pacífico Sur. Se trata de un verdadero paraíso. Ello debido a que los jefes de los habitantes se han preocupado por mantener alejados a los extraños. Su acción ha teni-

- do por fin impedir la corrupción del pueblo. La aparición de este trió pone en alerta a los tres y, en efecto, los tres caen en la trampa de los jefes de la isla.
- 20.30 TELENOCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.30 FINAL DE CUANTO VAL EL SHOW.
- 23.30 CINE DEL RECUERO. Hoy: "MI PECADO FUE Nacer". Con Clark Gable, Iva Novak, y Sid Poitiers. En los Estados Unidos en la época de la esclavitud, hacienda vende su propia a un comerciante, incluído esclavos. Entre ellos hay un blanco, pues su padre fue hombre de esa raza, mientras que su madre, había negra. El comerciante vendió esta mujer a otro rico sujeto joven se enamora de él...

### CANAL 13



- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.30 MOMENTOS FAMILIARES
- 11.20 DETRAS DE LA ESCENA. Documental.
- 11.45 IMPACTO DE LO NUEVO
- 12.40 PEQUEÑO VAGABUNDO
- 13.05 DEPORTES ESPECTACULARES. Deportivo.
- 13.30 EL SALVAJE Y SORPRELENTE MUNDO DE ANIMALES.
- 14.00 SABADOS GIGANTES. Con la conducción de Don Francisco
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRFCE. Noticias.
- 21.30 NOCHES DE ESTRENO.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE
- 24.00 CINE DE ULTIMA CION.